Grazie

per avere acquistato uno dei migliori motori fuoribordo sul mercato che si rivelerà un ottimo investimento per la nautica da diporto. Il fuoribordo è stato fabbricato da Mercury Marine, leader internazionale nel settore della tecnologia nautica e della produzione di motori fuoribordo fin dal 1939. Grazie alla lunga esperienza e alla costante dedizione per realizzare prodotti della più alta qualità, Mercury Marine si è imposta come azienda che offre rigidi controlli di qualità, eccellenza, durata e prestazioni eccezionali, nonché il miglior supporto post-vendita.

Prima di utilizzare il fuoribordo leggere attentamente questo manuale, che è stato redatto per fornire assistenza per il funzionamento, l'utilizzo sicuro e la cura del fuoribordo.

Tutti i collaboratori di Mercury Marine che hanno contribuito alla fabbricazione di questo fuoribordo vi augurano buona navigazione.

Vi ringraziamo nuovamente per la vostra fiducia in Mercury Marine.

Normativa sulle emissioni dell'EPA

I fuoribordo venduti da Mercury Marine negli Stati Uniti sono dotati di certificazione di conformità EPA ai requisiti delle normative per il controllo dell'inquinamento atmosferico dovuto ai motori fuoribordo nuovi. Questa certificazione è basata sull'impostazione di determinati valori conformemente agli standard stabiliti in fabbrica. Per tale motivo è necessario osservare scrupolosamente la procedura di manutenzione del prodotto indicata dal produttore e, ogniqualvolta possibile, attenersi all'intento originario di progettazione. **Interventi di manutenzione, sostituzione o riparazione di dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni possono essere eseguiti da qualsiasi officina o tecnico specializzati in riparazioni su motori marini.**

Sui motori viene applicata un'etichetta permanente con le informazioni sul controllo delle emissioni che dimostra la certificazione EPA.

⚠ AVVERTENZA
Le emissioni di scarico del presente motore contengono sostanze chimiche che lo stato della California ha riconosciuto quali cancerogene e teratogene, nonché causa di anomalie all'apparato riproduttivo.

Avviso relativo alla garanzia

Il prodotto acquistato è accompagnato dalla **garanzia limitata** di Mercury Marine, i cui termini sono esposti nella sezione **Informazioni sulla garanzia** del presente manuale. I termini della Garanzia contengono informazioni sull'ambito di applicazione della copertura, sulla sua durata e sulle modalità per ottenerla, **esclusioni di responsabilità, limitazioni relative ai danni** e altre informazioni importanti. Si prega di leggere attentamente tali informazioni.

Il presente manuale contiene le descrizioni e le specifiche in vigore al momento dell'autorizzazione alla stampa. Mercury Marine mira al miglioramento continuo e si riserva il diritto di interrompere la produzione di determinati modelli in qualsiasi momento, nonché di modificare senza preavviso le specifiche, i modelli, i metodi o le procedure, e declina ogni responsabilità al riguardo.

Mercury Marine, Fond du Lac, Wisconsin U.S.A.

Stampato in U.S.A.

Servizio "Mercury Premier"

Dopo un'attenta valutazione delle prestazioni di servizio dei propri concessionari, Mercury assegna il massimo riconoscimento di "Mercury Premier" a coloro che dimostrano di fornire un servizio di altissima qualità.

Per ottenere il riconoscimento, i concessionari devono:

- Ottenere un elevato punteggio per l'indice CSI (Customer Satisfaction Index) per i servizi in garanzia per 12 mesi.
- Essere in possesso di tutti gli attrezzi per la manutenzione, i tester, i manuali e i cataloghi dei pezzi di ricambio necessari.
- Avere alle proprie dipendenze almeno un tecnico certificato o specializzato.
- Fornire assistenza tempestiva a tutti i clienti Mercury Marine.
- Offrire orari di lavoro adeguati e, se necessario, assistenza mobile.
- Utilizzare, nonché avere a magazzino e in esposizione, una fornitura adeguata di ricambi Mercury Precision Parts.
- Mettere a disposizione un'officina pulita e ordinata, dotata di buona organizzazione degli attrezzi e dei manuali di manutenzione.

Dichiarazione di conformità dei motori a propulsione di imbarcazioni da diporto ai requisiti previsti dalla direttiva 94/25/CE e successivo emendamento 2003/44/CE

Nome del produttore del motore: Tohatsu Marine Corporation (TMC) Mercury Marine Joint Venture

Indirizzo: Shimodaira 4495-9

Città: Komagane-City, Nagano **CAP:** 399-4101 **Paese:** Giappone

Nome del rappresentante autorizzato: Brunswick Marine in EMEA Inc.

Indirizzo: Parc Industriel de Petit-Rechain

Città: Verviers **CAP:** B-2800 **Paese:** Belgio

Nome dell'ente notificato per la valutazione delle emissioni di scarico: TUV SUD Group

Indirizzo: Ridlerstrasse 65

Città: Monaco **CAP:** 80339 **Paese:** Germania **Numero identificativo:** 0123

Nome dell'ente notificato per la valutazione delle emissioni acustiche: International Marine Certification Institute

Indirizzo: Rue Abbe Cuypers 3

Città: Bruxelles **CAP:** B-1040 **Paese:** Belgio **Numero identificativo:** 0609

Modulo di valutazione della conformità utilizzato per le emissioni di scarico:	☒ **B+C**	☐ **B+D**	☐ **B+E**	☐ **B+F**	☐ **G**	☐ **H**
O tipo di motore approvato in base a:		☐ **Fase II della direttiva 97/68/CE**			☐ **Direttiva 88/77/CE**	
Modulo di valutazione della conformità utilizzato per le emissioni acustiche:	☐ **A**	☒ **Aa**	☐ **G**	☐ **H**		

Altre direttive comunitarie applicate: direttiva macchine 98/37/CE; direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

Descrizione dei motori e dei requisiti essenziali

Tipo di motore	Tipo di combustibile	Ciclo di combustione
☐ Z o entrofuoribordo senza scarico integrale	☐ Diesel	☐ A 2 tempi
☒ Motore fuoribordo	☒ Benzina	☒ A 4 tempi

Identificazione dei motori inclusi nella presente dichiarazione di conformità

Nome della linea di motori	Numero di identificazione unico del motore: numero di serie iniziale	Attestato di certificazione Tipo CE o numero di certificato di omologazione
15, 20 hp	0R335220	SB5 07 12 57840 027
EFI da 25, 30 hp	0R336045	SB5 05 10 57840 003

Requisiti essenziali	Standard	Altro documento/ metodo normativo	Scheda tecnica	Specificare dettagliatamente (* = standard obbligatorio)
Allegato 1.B – Emissioni di scarico				
B.1 Identificazione del motore	☐	☐	☒	
B.2 Requisiti delle emissioni di scarico	☒*	☐	☐	* EN ISO 8718-1:1996
B.3 Durata	☐	☐	☒	
B.4 Manuale dell'operatore	☒	☐	☐	ISO 8665: 1995
Allegato 1.C – Emissioni acustiche				
C.1 Livelli di emissioni acustiche	☒*	☐	☐	EN ISO 14509
C.2 Manuale dell'operatore	☐	☒	☐	Manuale dell'operatore

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore. A nome e per conto del produttore si dichiara che i motori sopra citati sono conformi a tutti i requisiti richiesti nel modo indicato.

Nome/funzione:
Mark D. Schwabero, Presidente
Mercury Outboard

Data e luogo di rilascio:
24 luglio 2008
Fond du Lac, Wisconsin, USA

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Informazioni generali

Trasporto

Combustibile e olio

Caratteristiche e comandi

Funzionamento

Manutenzione

Rimessaggio

Individuazione dei guasti

Assistenza clienti

Installazione del motore

Registro di manutenzione

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Registrazione della garanzia

STATI UNITI E CANADA

Affinché sia coperto da garanzia, il prodotto deve essere registrato presso Mercury Marine.

Il concessionario responsabile della vendita è tenuto a compilare la registrazione della garanzia al momento della vendita e a inoltrarla immediatamente a Mercury Marine tramite MercNET, e-mail o posta. Mercury Marine provvederà alla registrazione dei dati al ricevimento della registrazione della garanzia.

Il concessionario responsabile della vendita fornirà all'acquirente una copia della registrazione della garanzia.

NOTA: Gli elenchi dei tagliandi di garanzia vanno mantenuti dalla Mercury Marine e dal concessionario di motori marini negli Stati Uniti, nell'ipotesi che ne venga richiesta una notifica di richiamo in base all'atto federale USA per la sicurezza delle imbarcazioni.

Si può cambiare il proprio indirizzo in qualsiasi momento, anche all'atto di un reclamo, contattando il reparto registrazione garanzia della Mercury Marine per telefono o inviando una lettera o un fax contenente i seguenti dati: nome e cognome, vecchio indirizzo, nuovo indirizzo e numero di serie del motore. Le modifiche di indirizzo possono anche essere comunicate tramite il proprio concessionario.
Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax +1 920 929 5893

ALTRI PAESI

Per i prodotti acquistati al di fuori di Stati Uniti e Canada, rivolgersi al distributore o al centro di assistenza Marine Power di zona.

Trasferimento della garanzia

STATI UNITI E CANADA

La garanzia limitata è trasferibile a un acquirente successivo ma esclusivamente per il periodo di validità rimanente della garanzia limitata stessa. Questa clausola non si applica a prodotti usati per applicazioni commerciali.

Per trasferire la garanzia all'acquirente successivo, inviare tramite posta o fax una copia dell'atto di vendita o del contratto di acquisto, con nome e indirizzo del nuovo acquirente e il numero di serie del motore, al reparto registrazione garanzie di Mercury Marine. Da Stati Uniti e Canada inviare i documenti al seguente indirizzo:

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax +1 920 929 5893

Una volta elaborato il trasferimento della garanzia, Mercury Marine registrerà le informazioni relative al nuovo proprietario.

Il servizio è gratuito.

ALTRI PAESI

Per i prodotti acquistati al di fuori di Stati Uniti e Canada, rivolgersi al distributore o al centro di assistenza Marine Power di zona.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Trasferimento del programma di copertura estesa del servizio Mercury Product Protection (Stati Uniti e Canada)

Il restante periodo di copertura del programma Mercury Product Protection può essere trasferito al successivo acquirente del motore entro trenta (30) giorni dalla data di vendita. I contratti non trasferiti entro trenta (30) giorni dalla vendita successiva non saranno più validi e la copertura del prodotto stabilita dal contratto non sarà più in vigore.

Per trasferire il programma al proprietario successivo, rivolgersi a Mercury Product Protection o a un concessionario autorizzato per ottenere un modulo di richiesta del trasferimento. Inviare a Mercury Product Protection la ricevuta/atto di vendita, il modulo di richiesta del trasferimento debitamente compilato e un assegno intestato a Mercury Marine per l'importo di $ 50,00 (per ciascun motore) a copertura delle spese di trasferimento.

Il programma di copertura non può essere trasferito da un prodotto a uno diverso, né ad applicazioni non previste dal programma.

I programmi Certified Pre-Owned del motore non possono essere trasferiti.

Per domande o assistenza, rivolgersi al dipartimento Mercury Product Protection al numero 1-888-427-5373 dalle 7:30 alle 16:30 (CST) da lunedì a venerdì, oppure inviare un'e-mail all'indirizzo mpp_support@mercmarine.com

Garanzia limitata per fuoribordo FourStroke

STATI UNITI E CANADA

Al di fuori degli Stati Uniti e dal Canada rivolgersi al distributore locale.

COPERTURA: Mercury Marine garantisce che i prodotti nuovi di sua fabbricazione rimarranno privi di difetti imputabili a materiale e manodopera per il periodo indicato di seguito.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata è valida per un periodo di tre (3) anni a decorrere dalla data del primo acquisto al dettaglio per uso diportistico, o dalla data della prima messa in servizio, a seconda dell'intervallo di tempo che trascorre per primo. Se il prodotto viene usato a scopo commerciale, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio o per un (1) anno dalla data della prima messa in servizio, a seconda dell'intervallo di tempo che trascorre per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso professionale del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo avere registrato nuovamente il prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente al successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali. La copertura della garanzia può essere rescissa per un prodotto usato riacquistato, o per un prodotto acquistato all'asta, come materiale di recupero di un cantiere o da una compagnia assicurativa.

CONDIZIONI PER L'EFFICACIA DELLA COPERTURA DELLA GARANZIA: la copertura prevista dalla garanzia è valida esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato da Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese in cui è stata effettuata la vendita e solo dopo che il processo di ispezione preconsegna specificato da Mercury Marine è stato completato e documentato. La copertura della garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte del concessionario autorizzato. Informazioni imprecise fornite al momento della registrazione della garanzia riguardo all'uso diportistico, o il successivo passaggio dall'uso diportistico a quello commerciale senza la debita nuova registrazione del prodotto, possono rendere nulla, a discrezione esclusiva di Mercury Marine, la garanzia. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, è necessario effettuare regolarmente gli interventi di manutenzione ordinaria indicati nel manuale di funzionamento e manutenzione. Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI DI MERCURY: in conformità alla presente garanzia, l'unico ed esclusivo obbligo di Mercury è limitato, a sua discrezione, alla riparazione di un componente difettoso e alla sostituzione di tale componente o componenti con componenti nuovi o ricostruiti e forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

COME OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA Il cliente deve concedere a Mercury una ragionevole opportunità per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario autorizzato da Mercury a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se l'intervento di assistenza fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a sostenere tutte le spese di manodopera e di materiale, nonché qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando richiesto da Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o componenti del prodotto direttamente a Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, al momento della richiesta dell'intervento di assistenza è necessario presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato.

ESCLUSIONE DI GARANZIA: la presente garanzia limitata non copre gli interventi di assistenza ordinaria, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale usura, abuso, uso improprio, da utilizzo di eliche o di un rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro la gamma di regimi massimi consigliati (fare riferimento al manuale di funzionamento e manutenzione), da utilizzo del prodotto non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, da negligenza, incidenti, immersione, installazione non corretta (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono descritte nelle istruzioni per l'installazione del prodotto), da interventi di assistenza non corretti, da uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti da Mercury, di giranti e rivestimenti della pompa a getto, da utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei all'uso con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), da alterazione o rimozione di componenti, da infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'aspirazione del combustibile, la presa d'aria o l'impianto di scarico, o da danni al prodotto causati da insufficienza di acqua di raffreddamento a seguito dell'ostruzione dell'impianto di raffreddamento dovuta a corpi estrani, a esaurimento dell'acqua all'interno del motore, da montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o dall'utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore. L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in una gara o altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, comporta l'annullamento della garanzia.

Le spese associate ad alaggio, varo, traino, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, copertura assicurativa, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione diverse da quelle contenute nella presente garanzia limitata; tali affermazioni, dichiarazioni o garanzie, qualora poste in essere, non avranno alcun valore legale nei confronti di Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni su eventi e circostanze coperti ed esclusi dalla presente garanzia, fare riferimento alla sezione Copertura della garanzia nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. LA DURATA DI GARANZIE IMPLICITE, TALI DA NON POTER ESSERE ESCLUSE, VIENE LIMITATA A QUELLA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI INCIDENTALI E INDIRETTI. POICHÉ ALCUNI PAESI NON AMMETTONO LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ECCEZIONI SOPRA RIPORTATE, TALI MISURE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Garanzia limitata per fuoribordo FourStroke

EUROPA E CONFEDERAZIONE DEGLI STATI INDIPENDENTI

Nei paesi non europei e diversi dalla Confederazione degli Stati Indipendenti rivolgersi al distributore locale.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

COPERTURA: Mercury Marine garantisce che i prodotti nuovi di sua fabbricazione rimarranno privi di difetti imputabili a materiale e manodopera per il periodo indicato di seguito.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata è valida per un periodo di due (2) anni a decorrere dalla data del primo acquisto per uso diportistico, o dalla data della prima messa in servizio, a seconda dell'intervallo di tempo che trascorre per primo. Se il prodotto viene usato a scopo commerciale, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio o per un (1) anno dalla data della prima messa in servizio, a seconda dell'intervallo di tempo che trascorre per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso professionale del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo avere registrato nuovamente il prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente al successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali. La copertura della garanzia può essere rescissa per un prodotto usato o riacquistato, o per un prodotto acquistato all'asta, come materiale di recupero di un cantiere o da una compagnia assicurativa.

CONDIZIONI PER L'EFFICACIA DELLA COPERTURA DELLA GARANZIA: la copertura prevista dalla garanzia è valida esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato da Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese in cui è stata effettuata la vendita e solo dopo che il processo di ispezione preconsegna specificato da Mercury Marine è stato completato e documentato. La copertura della garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte del concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, è necessario effettuare regolarmente gli interventi di manutenzione ordinaria indicati nel manuale di funzionamento e manutenzione. Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura futura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI DI MERCURY: in conformità alla presente garanzia, l'unico ed esclusivo obbligo di Mercury è limitato, a sua discrezione, alla riparazione di un componente difettoso e alla sostituzione di tale componente o componenti con componenti nuovi o ricostruiti e forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

COME OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA Il cliente deve concedere a Mercury una ragionevole opportunità per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario autorizzato da Mercury a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se l'intervento di assistenza fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a sostenere tutte le spese di manodopera e di materiale, nonché qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando richiesto da Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o componenti del prodotto direttamente a Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, al momento della richiesta dell'intervento di assistenza è necessario presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ESCLUSIONE DI GARANZIA: la presente garanzia limitata non copre gli interventi di assistenza ordinaria, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale usura, abuso, uso improprio, da utilizzo di eliche o di un rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro la gamma di regimi massimi consigliati (fare riferimento al manuale di funzionamento e manutenzione), da utilizzo del prodotto non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, da negligenza, incidenti, immersione, installazione non corretta (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono descritte nelle istruzioni per l'installazione del prodotto), da interventi di assistenza non corretti, da uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti da Mercury, di giranti e rivestimenti della pompa a getto, da utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei all'uso con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), da alterazione o rimozione di componenti, da infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'aspirazione del combustibile, la presa d'aria o l'impianto di scarico, o da danni al prodotto causati da insufficienza di acqua di raffreddamento a seguito dell'ostruzione dell'impianto di raffreddamento dovuta a corpi estranei, a esaurimento dell'acqua all'interno del motore, da montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o dall'utilizzo dell’imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore. L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in una gara o altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, comporta l'annullamento della garanzia.

Le spese associate ad alaggio, varo, traino, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, copertura assicurativa, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell’imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione diverse da quelle contenute nella presente garanzia limitata; tali affermazioni, dichiarazioni o garanzie, qualora poste in essere, non avranno alcun valore legale nei confronti di Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni su eventi e circostanze coperti ed esclusi dalla presente garanzia, fare riferimento alla sezione Copertura della garanzia nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:
VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. LA DURATA DI GARANZIE IMPLICITE, TALI DA NON POTER ESSERE ESCLUSE, VIENE LIMITATA A QUELLA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI INCIDENTALI E INDIRETTI. POICHÉ ALCUNI PAESI NON AMMETTONO LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ECCEZIONI SOPRA RIPORTATE, TALI MISURE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Garanzia limitata per fuoribordo FourStroke

MEDIO ORIENTE E AFRICA

COPERTURA: Mercury Marine garantisce che i prodotti Outboard e Jet nuovi di sua fabbricazione rimarranno privi di difetti imputabili a materiale e manodopera per il periodo indicato di seguito.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata è valida per un periodo di un (1) anno a decorrere dalla data del primo acquisto al dettaglio per uso diportistico, o dalla data della prima messa in servizio, a seconda dell'intervallo di tempo che trascorre per primo. Se il prodotto viene usato a scopo commerciale, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio o per un (1) anno dalla data della prima messa in servizio, a seconda dell'intervallo di tempo che trascorre per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso professionale del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l’esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo avere registrato nuovamente il prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente al successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

CONDIZIONI PER L'EFFICACIA DELLA COPERTURA DELLA GARANZIA: la copertura prevista dalla garanzia è valida esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato da Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese in cui è stata effettuata la vendita e solo dopo che il processo di ispezione preconsegna specificato da Mercury Marine è stato completato e documentato. La copertura della garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte del concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, è necessario effettuare regolarmente gli interventi di manutenzione ordinaria indicati nel manuale di funzionamento e manutenzione. Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI DI MERCURY: in conformità alla presente garanzia, l'unico ed esclusivo obbligo di Mercury è limitato, a sua discrezione, alla riparazione di un componente difettoso e alla sostituzione di tale componente o componenti con componenti nuovi o ricostruiti e forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

COME OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA Il cliente deve concedere a Mercury una ragionevole opportunità per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario autorizzato da Mercury a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se l'intervento di assistenza fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a sostenere tutte le spese di manodopera e di materiale, nonché qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando richiesto da Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o componenti del prodotto direttamente a Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, al momento della richiesta dell'intervento di assistenza è necessario presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato.

ESCLUSIONE DI GARANZIA: la presente garanzia limitata non copre gli interventi di assistenza ordinaria, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale usura, abuso, uso improprio, da utilizzo di eliche o di un rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro la gamma di regimi massimi consigliati (fare riferimento al manuale di funzionamento e manutenzione), da utilizzo del prodotto non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, da negligenza, incidenti, immersione, installazione non corretta (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono descritte nelle istruzioni per l'installazione del prodotto), da interventi di assistenza non corretti, da uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti da Mercury, di giranti e rivestimenti della pompa a getto, da utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei all'uso con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), da alterazione o rimozione di componenti, da infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'aspirazione del combustibile, la presa d'aria o l'impianto di scarico, o da danni al prodotto causati da insufficienza di acqua di raffreddamento a seguito dell'ostruzione dell'impianto di raffreddamento dovuta a corpi estranei, a esaurimento dell'acqua all'interno del motore, da montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o dall'utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore.

L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in una gara o altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, comporta l'annullamento della garanzia.

Le spese associate ad alaggio, varo, traino, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, copertura assicurativa, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione diverse da quelle contenute nella presente garanzia limitata; tali affermazioni, dichiarazioni o garanzie, qualora poste in essere, non avranno alcun valore legale nei confronti di Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni su eventi e circostanze coperti ed esclusi dalla presente garanzia, fare riferimento alla sezione Copertura della garanzia nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:
VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. LA DURATA DI GARANZIE IMPLICITE, TALI DA NON POTER ESSERE ESCLUSE, VIENE LIMITATA A QUELLA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI INCIDENTALI E INDIRETTI. POICHÉ ALCUNI PAESI NON AMMETTONO LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ECCEZIONI SOPRA RIPORTATE, TALI MISURE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Garanzia limitata contro la corrosione valida 3 anni

COPERTURA: la Mercury Marine garantisce che nessun nuovo motore entrobordo o entrofuoribordo Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M^2 Jet Drive, Tracker di Mercury Marine Outboard, Mercury MerCruiser (prodotto) verrà reso inoperativo come risultato diretto di corrosione per il periodo di tempo indicato di seguito.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata contro la corrosione fornisce copertura per tre (3) anni a decorrere dalla data di vendita del prodotto al primo acquirente, o dalla data di messa in servizio iniziale del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza iniziale. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, per uso esclusivamente diportistico, dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valida esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese in cui è stata effettuata la vendita e solo dopo che il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine sia stato completato e documentato. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Affinché la copertura prevista dalla garanzia sia valida, occorre tenere sempre a bordo i dispositivi anticorrosione specificati nel manuale di funzionamento e manutenzione ed eseguire puntualmente la manutenzione di routine indicata nel medesimo manuale (ivi compresi – senza limitazione alcuna – la sostituzione degli anodi sacrificali, l'uso dei lubrificanti specificati e la riparazione di ammaccature e graffi). La Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury consiste nella riparazione o sostituzione, a sua discrezione, del componente o dei componenti corroso/i con componenti Mercury Marine nuovi o ricostruiti e dotati di certificazione, oppure nel rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente dovrà concedere alla Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto la Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale e qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, al momento della richiesta di assistenza occorre presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la corrosione dell'impianto elettrico, né la corrosione dovuta a danni o causante esclusivamente danni cosmetici, abuso o uso improprio, nonché corrosione degli accessori, della strumentazione, degli impianti di sterzo, dell'unità Jet Drive installata in fabbrica, danni causati da vegetazione marina, prodotti venduti con meno di un anno di validità della garanzia limitata, pezzi di ricambio (componenti acquistati dal cliente) e prodotti usati per applicazioni commerciali. È definito uso commerciale qualsiasi uso del prodotto di tipo professionale, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente.

La presente garanzia non copre i danni dovuti alla corrosione a seguito di correnti elettriche vaganti (connessioni elettriche per ormeggi, imbarcazioni vicine, metalli sommersi). Occorre assicurare un'adeguata protezione contro la corrosione con l'utilizzo di sistemi quali il sistema MerCathode Mercury Precision Parts o Quicksilver e/o isolatore galvanico. La presente garanzia limitata non copre inoltre i danni dovuti ad applicazione non corretta di vernici anti incrostazione a base di rame. Qualora sia necessario usare protezioni anti incrostazione per imbarcazioni dotate di motori fuoribordo e MerCruiser, si raccomanda di utilizzare vernici anti incrostazione a base di tri butil tiri adipato (TBTA). Nei paesi nei quali non è consentito l'utilizzo di vernici a base di TBTA, applicare una vernice a base di rame sullo scafo dell'imbarcazione o sullo specchio di poppa. Non applicare vernici al fuoribordo o prodotto MerCruiser. Si raccomanda inoltre di prestare attenzione onde evitare che si verifichino interconnessioni elettriche accidentali tra il prodotto oggetto della garanzia e la vernice. Per i prodotti MerCruiser è necessario che uno spazio di almeno 38 mm (1.5 in.) venga lasciato senza vernice attorno al gruppo dello specchio di poppa. Per ulteriori informazioni in merito, consultare il manuale di funzionamento e manutenzione.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia", nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI INCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Copertura e clausole di esclusione della garanzia

Questa sezione è stata redatta con lo scopo di eliminare alcuni dei malintesi più frequenti concernenti la copertura prevista dalla garanzia. Qui di seguito vengono descritti alcuni dei servizi non coperti dalla garanzia. Le condizioni qui elencate sono state altresì incorporate a scopo di riferimento nella Garanzia limitata valevole tre anni contro i danni dovuti a corrosione, nella Garanzia internazionale limitata per motori fuoribordo e nella Garanzia limitata per motori fuoribordo valevole in Stati Uniti e Canada.

Si tenga a mente che la garanzia copre le riparazioni che si possono rendere necessarie durante il periodo di garanzia a causa di difetti di materiali o manodopera. Non sono coperti errori di installazione, incidenti, normale logorio e varie altre cause che possono influire sul prodotto.

La garanzia limitata copre i difetti di materiale e manodopera, a condizione che la vendita al consumatore sia effettuata in un paese nel quale la Mercury autorizzi la distribuzione.

Per qualsiasi delucidazione in merito alla copertura prevista dalla garanzia, contattare il proprio concessionario autorizzato. Il vostro concessionario sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande.

CLAUSOLE GENERALI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

1. Regolazioni e messe a punto di piccola entità, ivi compresi controllo, pulizia o regolazione delle candele, dei componenti dell'accensione, nonché regolazioni del carburatore, di filtri, cinghie, comandi e controllo del lubrificante eseguiti in concomitanza alle normali operazioni di manutenzione.
2. Jet Drive installati in fabbrica - Componenti specifici non coperti dalla garanzia: Danni alla girante e al rivestimento del Jet Drive causati da impatto o logorio, o danni arrecati dall'acqua ai cuscinetti dell'albero di trasmissione a causa di manutenzione scorretta.

3. Danni causati da negligenza, mancanza di manutenzione, incidenti, funzionamento anormale o installazione/manutenzione scorretta.
4. Spese relative a traino, varo, rimorchio, rimozione e/o sostituzione di partizioni o componenti dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto da riparare, nonché tutte le spese correlate al trasporto e/o di viaggio, ecc. Il cliente è tenuto fornire accesso ragionevole al prodotto per l'espletamento degli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Il cliente è altresì tenuto a consegnare il prodotto ad un concessionario autorizzato.
5. Altri eventuali interventi di manutenzione richiesti dal cliente oltre a quelli previsti dalla garanzia.
6. Gli interventi di manodopera non eseguiti da concessionari autorizzati sono coperti soltanto nei seguenti casi: Interventi effettuati in casi di emergenza (a condizione che nella zona non vi siano concessionari autorizzati in grado di eseguire le operazioni necessarie o che non dispongano delle attrezzature necessarie per il traino, ecc. e previo ottenimento della necessaria autorizzazione dalla Mercury).
7. Qualsiasi spese dovuta a danni accidentali e/o consequenziali (spese di rimessaggio, telefoniche o di noleggio di qualsiasi tipo, inconvenienti o perdita di tempo o di profitto) sarà a carico del proprietario.
8. Il mancato impiego di ricambi Mercury Precision o Quicksilver negli interventi di riparazione eseguiti in garanzia.
9. La sostituzione di oli, lubrificanti o fluidi durante la manutenzione di routine è responsabilità del cliente, tranne in caso di perdita o contaminazione degli stessi a causa di un malfunzionamento del prodotto che potrebbe essere coperto da garanzia.
10. Partecipazione o preparazione a gare o ad attività competitive o utilizzo del motore con piedi da competizione.
11. Il rumore emesso dal motore non è necessariamente indice di problema grave. Se la diagnosi indica la presenza di un grave problema interno che potrebbe causare il mancato funzionamento del motore, la garanzia prevede l'eliminazione della causa del rumore.
12. I danni arrecati al piede e/o all'elica a causa di collisione con oggetti sommersi sono considerati pericoli correlati alla navigazione.
13. Infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, dell'aria o il sistema di scarico, o a causa di immersione.
14. Mancato funzionamento di qualsiasi componente dovuto a mancanza di acqua di raffreddamento a causa di avvio del motore in secca, ostruzione dei fori di ingresso acqua, installazione in posizione troppo elevata o assetto scorretto del motore.
15. Utilizzo di carburanti e lubrificanti non idonei ad essere utilizzati con il prodotto in questione. Vedere la sezione "Manutenzione".
16. La garanzia limitata non è applicabile ai danni arrecati al prodotto a causa di installazione o utilizzo di componenti ed accessori non fabbricati o venduti dalla Mercury. I guasti non causati dall'uso di componenti o accessori di altra marca sono coperti da garanzia a condizione che soddisfino i termini della garanzia limitata del prodotto in questione.

Garanzia limitata sulle emissioni per la normativa EPA degli Stati Uniti

In conformità alla normativa CFR 40, articolo 1045, comma B, Mercury Marine fornisce una garanzia di cinque anni o 175 ore di funzionamento, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo, agli acquirenti al dettaglio. Viene garantito che il motore è stato progettato, costruito ed equipaggiato in modo da essere conforme alle disposizioni applicabili della sezione 213 della normativa "Clean Air Act" al momento della vendita e che il motore è privo di difetti di materiali o manodopera in grado di comprometterne la conformità alle normative applicabili. La garanzia relativa all'impianto emissione si applica a tutti i componenti elencati in **Componenti dell'impianto di controllo delle emissioni**.

Componenti dell'impianto di controllo delle emissioni

La garanzia EPA e per la California relativa all'impianto di emissione si applica a tutti i componenti elencati di seguito:

COMPONENTI DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI:

1. Impianto di dosaggio del combustibile

a. Carburatore e componenti interni (e/o regolatore di pressione o impianto di iniezione del combustibile)
b. Sistema di arricchimento per l'avviamento a basse temperature
c. Valvole di aspirazione

2. Impianto di aspirazione dell'aria
    a. Collettore di aspirazione
    b. Turbocompressore o impianto del turbocompressione (se pertinente)
3. Impianto di accensione
    a. Candele
    b. Impianto di accensione a magnete o elettronica
    c. Impianto di anticipo/ritardo all'accensione
    d. Bobina di accensione e/o modulo di controllo
    e. Fili dell'accensione
4. Impianto di lubrificazione (esclusi motori a 4 tempi)
    a. Pompa dell'olio e componenti interni
    b. Iniettori dell'olio
    c. Dosatore dell'olio
5. Impianto di scarico
    a. Collettore di scarico
    b. Valvole di scarico
6. Componenti vari usati negli impianti elencati
    a. Tubi flessibili, morsetti, raccordi, tubi, guarnizioni e altri dispositivi di tenuta, bulloneria di fissaggio
    b. Pulegge, cinghie e tendicinghia
    c. Valvole e interruttori regolati da sensori di aspirazione, temperatura, controllo e tempo
    d. Comandi elettronici

La garanzia associata all'impianto di emissione non copre i componenti il cui guasto non causerebbe l'aumento di emissioni del motore in merito a uno qualsiasi degli agenti inquinanti contemplati dalla normativa.

Garanzia limitata sulle emissioni per lo Stato della California

L'ente Air Resources Board della California stabilisce normative sulle emissioni nell'aria per motori fuoribordo. Tali norme si applicano a tutti i motori fuoribordo venduti al dettaglio in California e prodotti dal 2001 in poi. In conformità a tali norme, Mercury Marine fornisce la presente garanzia limitata relativa agli impianti di controllo delle emissioni (i cui componenti sono elencati in **Componenti dell'impianto di controllo delle emissioni**) e garantisce inoltre che la progettazione, la fabbricazione e le dotazioni dei fuoribordo sono conformi a tutte le normative in vigore approvate dall'ente Air Resources Board della California, ai sensi dei Capitoli 1 e 2, Parte 5, Sezione 26 del codice Health and Safety Code. Per informazioni sulla garanzia limitata per i componenti del fuoribordo non associati alle emissioni fare riferimento alla garanzia limitata del fuoribordo in uso.

COPERTURA DELLA GARANZIA: Mercury Marine garantisce che i componenti degli impianti di controllo delle emissioni (elencati in **Componenti dell'impianto di controllo delle emissioni**) dei motori fuoribordo nuovi, modello 2001 e successivi, venduti da un concessionario con sede in California a clienti al dettaglio residenti in California, sono privi di difetti di materiali o di manodopera in grado di provocare un guasto a un componente in garanzia identico in tutti gli aspetti materiali allo stesso componente descritto da Mercury Marine nella richiesta di certificazione presentata all'ente Air Resources Board della California, per il periodo di tempo e alle condizioni indicati di seguito. I costi per la diagnostica di un guasto coperto dalla garanzia sono a loro volta coperti dalla garanzia, a condizione che la richiesta di garanzia venga approvata. La garanzia copre inoltre la riparazione di eventuali danni ad altri componenti del motore, causati dal guasto di un componente coperto dalla garanzia.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata fornisce copertura per i componenti degli impianti di controllo delle emissioni di fuoribordo nuovi, modello 2001 e successivi, venduti a clienti al dettaglio residenti in California, per un periodo di quattro (4) anni dalla data originale di vendita o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo, o per le prime 250 ore di funzionamento (come risultano dal contaore del motore, se presente). I normali interventi di assistenza su componenti associati alle emissioni, quali candele e filtri, e riportati nell'elenco dei componenti coperti da garanzia sono coperti dalla garanzia solo per la durata del primo intervallo di sostituzione. Fare riferimento a **Componenti dell'impianto di controllo delle emissioni e Programma di manutenzione**. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo. Fare riferimento alle istruzioni per il trasferimento della garanzia.

COME OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA: il cliente deve concedere a Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario autorizzato da Mercury a intervenire sul prodotto. Qualora non fosse possibile consegnare il prodotto al concessionario, informare Mercury Marine in modo che possa prendere misure alternative per l'ispezione e l'eventuale riparazione in garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se l'intervento di assistenza fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a sostenere tutte le spese di manodopera e di materiale, nonché qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando richiesto da Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o componenti del prodotto direttamente a Mercury.

OBBLIGHI DI MERCURY: in conformità alla presente garanzia, l'unico obbligo di Mercury Marine è limitato, a sue spese e a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi o alla sostituzione di tali componenti con componenti nuovi o ricostruiti e forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

ESCLUSIONE DI GARANZIA: la presente garanzia limitata non copre interventi di manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni, danni causati da normale usura, abuso, uso improprio, da utilizzo di eliche o di un rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro la gamma di regimi massimi consigliati (fare riferimento a **Informazioni generali - Specifiche**), da utilizzo del prodotto non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, da negligenza, incidenti, immersione, installazione non corretta (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono descritte nelle istruzioni per l'installazione del prodotto), da interventi di assistenza non corretti, da giranti e rivestimenti della pompa a getto, da utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei all'uso con il prodotto in questione (fare riferimento a **Combustibile e olio**), alterazione o eliminazione di componenti.

Le spese associate ad alaggio, varo, traino, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, copertura assicurativa, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

Interventi di manutenzione, sostituzione o riparazione di dispositivi e impianti di controllo delle emissioni non coperti dalla garanzia possono essere eseguiti da qualsiasi officina o tecnico specializzati in riparazioni su motori marini. L'uso di ricambi non originali per interventi di manutenzione o riparazione non coperti dalla garanzia non compromette l'applicazione della garanzia su altri interventi coperti dalla garanzia. L'uso di accessori aggiuntivi, definiti nella sezione 1900 (b)(1) e (b)(10) del titolo 13 della normativa Code of Regulations della California, o di componenti modificati non esonerati dall'ente Air Resources Board della California può causare il rifiuto di una richiesta di garanzia, a discrezione di Mercury Marine. Eventuali guasti di componenti coperti da garanzia causati dall'uso di accessori o componenti modificati non esonerati dall'ente citato non saranno coperti dalla garanzia.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. LA DURATA DI GARANZIE IMPLICITE, TALI DA NON POTER ESSERE ESCLUSE, VIENE LIMITATA A QUELLA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI INCIDENTALI E INDIRETTI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI ELENCATE SOPRA NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, CHE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Per qualsiasi domanda relativa ai diritti e alle responsabilità derivanti dalla garanzia, rivolgersi a Mercury Marine al numero +1-920-929-5040.

Spiegazione dell'ente Air Resources Board della dichiarazione di garanzia sulle emissioni relative alla California

DIRITTI E OBBLIGHI DERIVANTI DALLA GARANZIA: di seguito è riportata una spiegazione fornita dall'ente Air Resources Board della California relativa alla garanzia per l'impianto di controllo delle emissioni dei motori fuoribordo modello 2001 e successivi. In California la progettazione, la fabbricazione e le dotazioni dei motori fuoribordo nuovi devono essere conformi ai rigorosi standard antismog dello Stato. Mercury Marine deve fornire la garanzia sull'impianto di controllo delle emissioni del motore fuoribordo in uso per i periodi di tempo indicati di seguito, a condizione che il motore fuoribordo non venga sottoposto a uso improprio, negligenza o manutenzione non corretta.

L'impianto di controllo delle emissioni può includere componenti quali l'impianto del carburatore o di iniezione del combustibile, l'impianto di accensione e il catalizzatore, nonché tubi flessibili, cinghie, connettori e altri componenti associati al sistema di controllo delle emissioni.

Se si verifica un problema che corrisponde ai requisiti della garanzia, le riparazioni sul motore fuoribordo, compresi diagnostica, ricambi e manodopera, saranno eseguite da Mercury Marine senza alcun costo aggiuntivo per il proprietario del motore.

COPERTURA DI GARANZIA DEL PRODUTTORE: determinati componenti associati al controllo delle emissioni dei motori fuoribordo modello 2001 e successivi sono garantiti per quattro (4) anni o per 250 ore di funzionamento, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. La copertura basata sulle ore di funzionamento è riconosciuta esclusivamente per motori fuoribordo e moto d'acqua dotati di contaore o strumenti analoghi. Mercury Marine riparerà o sostituirà qualsiasi componente del motore associato al sistema di emissione che risulti difettoso durante il periodo di validità della garanzia.

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO NELL'AMBITO DELLA GARANZIA: il proprietario del motore fuoribordo è responsabile dell'effettiva esecuzione degli interventi di manutenzione elencati nella sezione **Manutenzione.** Mercury Marine consiglia di conservare tutte le ricevute delle spese di manutenzione relative al motore fuoribordo, ma la mancanza delle ricevute o l'impossibilità di dimostrare che tutti gli interventi di manutenzione previsti sono stati eseguiti non è sufficiente per negare l'intervento in garanzia.

La copertura prevista dalla garanzia può tuttavia essere rifiutata se il guasto al motore fuoribordo o a un componente è stato provocato da uso improprio, negligenza, manutenzione non corretta o modifiche non autorizzate.

Il proprietario è tenuto a consegnare il fuoribordo a un concessionario Mercury autorizzato a eseguire l'intervento non appena si verifica un problema. Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite entro tempi ragionevoli e non superiori a 30 giorni.

Per qualsiasi domanda relativa ai diritti e alle responsabilità derivanti dalla garanzia, rivolgersi a Mercury Marine al numero +1-920-929-5040.

Etichetta con stelle di certificazione delle emissioni

Sulla calandra del fuoribordo è applicata una delle seguenti etichette.

Il simbolo di motore marino ecocompatibile significa:

Acqua e aria più pulite - Per uno stile di vita e un ambiente più salutari.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Minore consumo di combustibile - Per consumare fino al 30-40% di benzina e olio in meno rispetto ai motori a due tempi con carburatore di tipo tradizionale, con notevole risparmio di denaro e risorse energetiche.

Garanzia estesa sulle emissioni - Per usare il prodotto senza preoccuparsi di eventuali problemi.

22531	**Una stella - Emissioni ridotte** L'etichetta a una stella identifica i motori conformi agli standard per le emissioni di scarico emanati nel 2001 dall'ente Air Resources Board. I motori conformi a tali standard producono il 75% di emissioni in meno rispetto ai motori a due tempi con carburatore di tipo tradizionale e risultano conformi agli standard per motori marini approvati nel 2006 dall'agenzia federale EPA.
42537	**Due stelle - Emissioni molto ridotte** L'etichetta a due stelle identifica i motori conformi agli standard per le emissioni di scarico di motori marini per moto d'acqua e fuoribordo emanati nel 2004 dall'ente Air Resources Board. I motori che rientrano in questa categoria producono il 20% di emissioni in meno rispetto ai motori a una stella con emissioni ridotte.
42538	**Tre stelle - Emissioni ultraridotte** L'etichetta a tre stelle identifica i motori conformi agli standard per le emissioni di scarico di motori marini per moto d'acqua e fuoribordo del 2008 o gli standard per le emissioni di scarico di motori marini entrofuoribordo ed entrobordo emanati nel 2003-2008 dall'ente Air Resources Board. I motori che rientrano in questa categoria producono il 65% di emissioni in meno rispetto ai motori a una stella con emissioni ridotte.
42539	**Quattro stelle - Emissioni estremamente ridotte** L'etichetta a quattro stelle identifica i motori conformi agli standard per le emissioni di scarico di motori marini entrofuoribordo ed entrobordo emanati nel 2009 dall'ente Air Resources Board della California; anche motori marini per moto d'acqua e fuoribordo possono essere conformi a tali standard. I motori che rientrano in questa categoria producono il 90% di emissioni in meno rispetto ai motori a una stella con emissioni ridotte.

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore

L'operatore (il guidatore) è responsabile del funzionamento corretto e sicuro dell'imbarcazione e della sicurezza di coloro che sono a bordo e dei passeggeri in genere. Si consiglia vivamente che ogni operatore (guidatore) legga e comprenda l'intero manuale prima di far funzionare il fuoribordo.

Accertarsi che almeno un'altra persona a bordo sia al corrente di come avviare e far funzionare il fuoribordo e sappia cosa fare nel caso in cui il l'operatore non sia in grado di condurre l'imbarcazione..

Prima dell'uso del fuoribordo

Leggere attentamente questo manuale. Imparare a utilizzare correttamente il fuoribordo. Per qualsiasi delucidazione in merito, contattare il concessionario.

Per evitare infortuni o danni, applicare le informazioni di sicurezza e quelle relative al funzionamento del prodotto e usare sempre il buon senso.

I seguenti simboli di sicurezza sono usati in questo manuale e sulle etichette di sicurezza applicate sull'imbarcazione per attirare l'attenzione dell'utente su speciali istruzioni di sicurezza.

⚠ PERICOLO
indica una situazione di pericolo che, se non evitata, causerà infortuni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA
indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE
indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare infortuni di lieve o media entità.

AVVISO
indica una situazione che, se non evitata, può causare il guasto del motore o di un altro componente importante.

Potenza cavalli dell'imbarcazione

⚠ AVVERTENZA
L'uso di un'imbarcazione che supera il limite massimo della potenza cavalli può 1. causare la perdita di controllo dell'imbarcazione, 2. porre troppo peso sullo specchio di poppa alterando le caratteristiche di navigazione progettate per l'imbarcazione oppure 3. causare la rottura dell'imbarcazione particolarmente attorno all'area dello specchio di poppa. Un andamento troppo veloce dell'imbarcazione può causare seri infortuni, morte o danni all'imbarcazione.

Non truccare il motore né sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di una targhetta sulla capacità necessaria che specifica la potenza ed il carico massimo accettabili secondo quanto determinato dal produttore ed alcune disposizioni regolamentari. In caso di incertezza, contatare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

Utilizzo di imbarcazioni veloci e imbarcazioni High-Performance

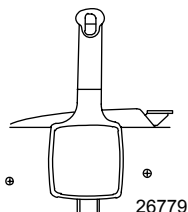
Qualora si utilizzi un'imbarcazione considerata veloce o High-Performance della quale non si conosce bene il funzionamento, si consiglia di non usarla a velocità elevate prima di aver eseguito un giro dimostrativo di prova con il proprio concessionario o con un operatore esperto. Per ulteriori informazioni, richiedere una copia del manuale di **funzionamento delle imbarcazioni Hi-Performance** al concessionario, al distributore o alla Mercury Marine.

Modelli di fuoribordo dotati di telecomando

Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione contro l'avvio a marcia innestata che impedisce l'avviamento del motore quando il cambio è in una posizione diversa dalla folle.

⚠ AVVERTENZA

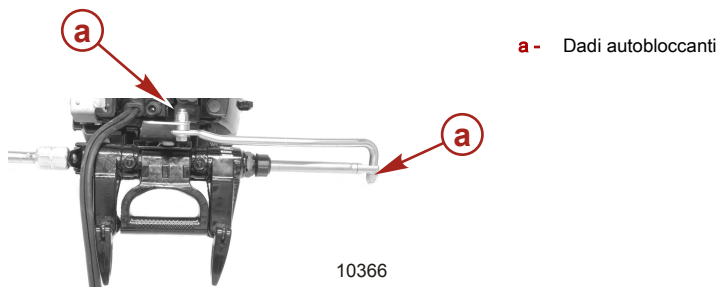
L'avviamento del motore a marcia innestata può provocare lesioni gravi o mortali. Non utilizzare mai un'imbarcazione non dotata di un dispositivo di sicurezza per l'avviamento in folle.

26779

Impianto di sterzo comandato a distanza

L'asta di collegamento dello sterzo che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con dei dadi autobloccanti. Questi dadi autobloccanti non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) poiché con le vibrazioni si allenterebbero fino a svitarsi completamente, causando così il disinserimento dell'asta di collegamento.

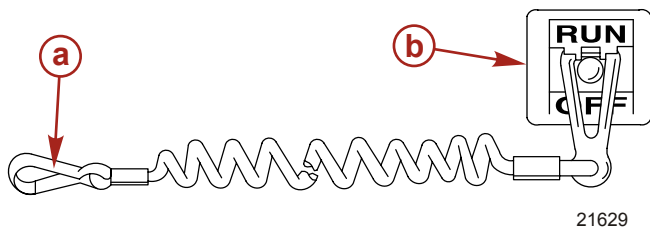
⚠ AVVERTENZA

Se l'asta di collegamento dello sterzo si disinserisce, l'imbarcazione potrebbe compiere una virata improvvisa. A causa di questa azione violenta, gli occupanti dell'imbarcazione potrebbero essere sbalzati fuori bordo correndo il rischio di subire infortuni gravi o mortali.

a - Dadi autobloccanti

Interruttore del cavo salvavita

La funzione dell'interruttore del cavo salvavita è quella di spegnere il motore quando l'operatore si allontana dalla postazione di governo (per esempio in caso di eiezione accidentale) di una distanza sufficiente ad attivare l'interruttore. Sui fuoribordo dotati di impugnatura della barra e su alcune unità con telecomando è presente un interruttore del cavo salvavita. L'interruttore del cavo salvavita può essere installato come accessorio, di solito sul cruscotto o a fianco della postazione dell'operatore.

Di solito il cavo salvavita ha una lunghezza di 122-152 cm (4-5 ft) quando è completamente esteso ed è dotato di un connettore per l'interruttore a un'estremità e di un moschettone per l'aggancio all'operatore sull'altra. Quando è inutilizzato, il cavo salvavita è avvolto a spirale in modo da ridurne la lunghezza ed evitare che si impigli su oggetti adiacenti. L'avvolgimento a spirale consente al cavo di allungarsi senza attivarsi se l'operatore si sposta senza allontanarsi troppo dalla postazione abituale. Per accorciarlo, è possibile avvolgerne una parte intorno al polso o alla gamba, oppure fare un nodo.

a - Cavo salvavita
b - Interruttore del cavo salvavita

Prima di procedere leggere le seguenti informazioni di sicurezza.

INFORMAZIONI GENERALI

Importanti informazioni di sicurezza: la funzione dell'interruttore del cavo salvavita è quella di spegnere il motore quando l'operatore si allontana dalla postazione di governo di una distanza sufficiente ad attivare l'interruttore. Ciò può accadere se l'operatore cade accidentalmente fuori bordo o se si sposta sull'imbarcazione allontanandosi eccessivamente dalla postazione. Le cadute fuori bordo e le espulsioni accidentali sono più probabili su determinati tipi di imbarcazione, per esempio quelle con fiancate basse gonfiabili, imbarcazioni speciali da pesca, imbarcazioni ad alte prestazioni e imbarcazioni da pesca leggere governate tramite barra manuale. Inoltre, le cadute fuori bordo e le espulsioni accidentali possono essere la conseguenza di comportamenti non opportuni come stare seduti sullo schienale del sedile o sulla frisata a velocità di planata, restare in piedi a velocità di planata, stare seduti sul ponte rialzato di un'imbarcazione da pesca, procedere a velocità di planata in acque poco profonde o dove sono presenti ostacoli, rilasciare il timone o la barra quando tende a virare in una certa direzione, fare uso di alcool o di sostanze stupefacenti, o ancora eseguire manovre dell'imbarcazione a velocità elevate.

Se l'interruttore del cavo salvavita viene attivato, il motore si spegne immediatamente ma l'imbarcazione percorre una distanza aggiuntiva che dipende dalla velocità e dell'eventuale raggio di virata al momento dello spegnimento. L'imbarcazione non sarà comunque in grado di compiere una rotazione completa. Un'imbarcazione che procede a motore spento può causare a chiunque si trovi lungo la sua rotta infortuni tanto gravi quanto se il motore fosse in funzione.

Si raccomanda pertanto di impartire istruzioni ad altri passeggeri in merito alle corrette procedure di avviamento e alle manovre dell'imbarcazione in modo che siano in grado di azionare il motore qualora insorgano situazioni di emergenza (per esempio in caso di eiezione accidentale dell'operatore).

⚠ AVVERTENZA

Se l'operatore cade fuoribordo, spegnere immediatamente il motore per ridurre il rischio di infortuni gravi o mortali causati da un contatto con l'imbarcazione. L'operatore deve essere sempre correttamente collegato all'interruttore di arresto tramite un cavo salvavita.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di infortuni gravi o mortali causati dall'improvvisa forza di decelerazione a seguito dell'attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore di arresto. L'operatore dell'imbarcazione non deve mai lasciare la postazione prima di avere scollegato il cavo salvavita.

L'interruttore potrebbe venire attivato accidentalmente o involontariamente durante il normale funzionamento dell'imbarcazione. Ciò potrebbe causare una o più delle seguenti condizioni potenzialmente pericolose:

- I passeggeri potrebbero venire catapultati in avanti a causa di un improvviso arresto; ciò sarebbe particolarmente pericoloso per coloro che si trovano nella zona di prua in quanto potrebbero essere eiettati fuori bordo e venire colpiti dalla scatola ingranaggi o dall'elica.
- Perdita di potenza e di controllo della direzione in condizioni di mare mosso o di forti correnti o venti.
- Perdita di controllo durante le operazioni di attracco.

MANTENERE L'INTERRUTTORE DEL CAVO SALVAVITA E IL CAVO SALVAVITA IN BUONE CONDIZIONI OPERATIVE

Prima di ciascun uso verificare che l'interruttore del cavo salvavita funzioni correttamente. Avviare il motore e tirare il cavo salvavita per spegnere il motore. Se non si spegne, fare riparare l'interruttore prima di utilizzare l'imbarcazione.

Prima di ciascun utilizzo controllare visivamente il cavo salvavita e verificare che sia in buone condizioni operative, che non sia spezzato e che non presenti tagli o segni di usura. Verificare che i morsetti sulle estremità del cavo siano in buone condizioni. Sostituire il cavo salvavita se presenta danni o segni di usura.

INFORMAZIONI GENERALI

Protezione delle persone in acqua

DURANTE LA NAVIGAZIONE

È molto difficile per chiunque si trovi in acqua agire rapidamente per evitare un'imbarcazione diretta sulla propria traiettoria, anche se a bassa velocità.

Rallentare sempre e fare estrema attenzione ogni volta che si naviga in un'area in cui vi possono essere persone in acqua.

Ogni volta che un'imbarcazione è in movimento e il fuoribordo è in folle, l'acqua esercita una forza tale sull'elica da farla routare. La rotazione dell'elica in folle può causare gravi lesioni.

QUANDO L'IMBARCAZIONE È STAZIONARIA

⚠ AVVERTENZA
Spegnere immediatamente il motore quando c'è qualcuno nei pressi dell' imbarcazione in quanto è possibile causare seri infortuni alle persone in acqua se queste entrano in contatto con un'elica in rotazione,, un'imbarcazione in movimento, un cambio in movimento o un qualsiasi dispositivo collegato ad un'imbarcazione in movimento o agli ingranaggi.

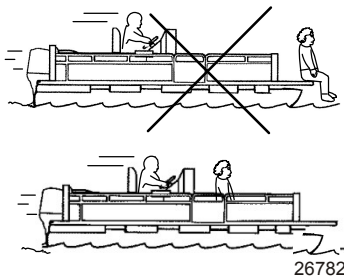
Mettere in folle l'imbarcazione e spegnere il motore prima di permettere ai passeggeri di nuotare o di sostare in acqua vicino all'imbarcazione.

Messaggio per la sicurezza dei passeggeri - Imbarcazioni a pontone e ponte

Quando l'imbarcazione è in moto, controllare la posizione di tutti i passeggeri. Non consentire ai passeggeri di rimanere in piedi o di utilizzare sedili non concepiti per la navigazione a velocità sostenuta. Una riduzione improvvisa della velocità dell'imbarcazione, come quando si discende un'onda o una scia di grosse dimensioni, o dell'acceleratore o un cambio improvviso di direzione può scagliare fuori bordo i passeggeri, davanti all'imbarcazione. La caduta oltre la prua dell'imbarcazione tra due pontoni può causare l'impatto con il fuoribordo.

IMBARCAZIONI CON PONTE ANTERIORE APERTO

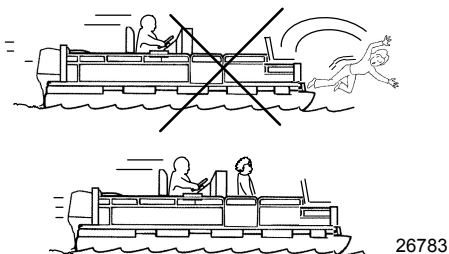
Nessuno deve sostare sul ponte oltre il parapetto quando l'imbarcazione è in movimento. Assicurarsi che tutti i passeggeri si trovino all'interno del parapetto.

Chiunque sosti sul ponte anteriore potrebbe essere facilmente scagliato fuoribordo e chiunque sia seduto a prua con i piedi fuori bordo potrebbe venire trascinato in acqua da un’onda.

⚠ AVVERTENZA

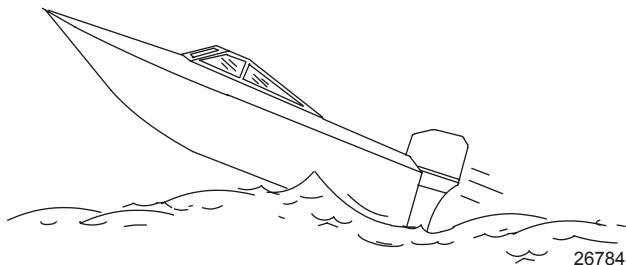
Pericolo di infortuni gravi o mortali causati dalla caduta fuoribordo davanti ad un'imbarcazione a pontone o ponte e dal conseguente impatto. Tenersi a distanza dal bordo di prua e rimanere seduti quando l’imbarcazione è in movimento.

IMBARCAZIONI CON SEDILI PER LA PESCA CON PIEDISTALLO SOPRAELEVATO, MONTATI ANTERIORMENTE

I sedili per la pesca sopraelevati non sono concepiti per l'utilizzo durante la navigazione a velocità superiore al minimo o a quella per pesca alla traina. Sedersi esclusivamente su sedili progettati appositamente per la navigazione a velocità sostenuta.

Qualsiasi riduzione improvvisa della velocità dell'imbarcazione può scagliare il passeggero nel sedile sopraelevato fuori bordo, davanti all'imbarcazione.

INFORMAZIONI GENERALI

Salto di onde e scie

L'uso di imbarcazioni da diporto in presenza di onde e scie è considerato di normale amministrazione. Tuttavia, quando questo tipo di attività viene svolta a velocità tale da causare il sollevamento parziale o totale dello scafo fuori dall'acqua, esistono determinati rischi, in particolare nel momento in cui l'imbarcazione rientra a contatto con l'acqua.

La preoccupazione principale è dovuta alla possibilità che l'imbarcazione cambi direzione durante un salto. In tal caso, l'ammaraggio potrebbe causare una virata repentina in una nuova direzione. A seguito di un tale cambiamento improvviso di direzione, gli occupanti potrebbero essere scaraventati dalle loro postazioni o fuori bordo.

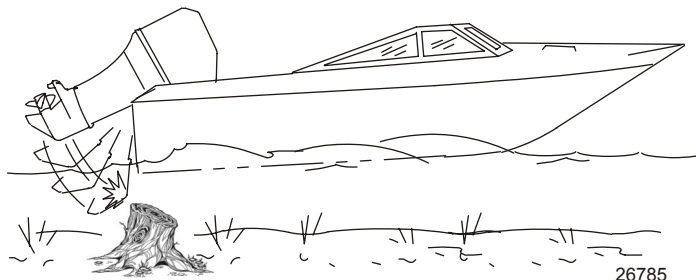
⚠ AVVERTENZA

Evitare gravi lesioni anche letali risultanti dall'essere scaraventati all'interno o all'esterno dell'imbarcazione a seguito del salto di un'onda o di una scia. Evitare di saltare onde o scie qualora sia possibile. Impartire l'ordine a tutti gli occupanti di accucciarsi ed afferrare saldamente le impugnature presenti sull'imbarcazione in caso di salto di onda o scia.

Esiste anche un'altra conseguenza pericolosa risultante dal salto di onde o scie. Se la prua viene inclinata ad una certa angolazione quando l'imbarcazione compie il salto, al contatto con l'acqua l'imbarcazione si può appruare per un istante. In tal caso, l'imbarcazione si arresta quasi istantaneamente scaraventando gli occupanti in avanti. È inoltre possibile che l'imbarcazione effettui una virata repentina su di un lato.

Collisione con oggetti sommersi

COLLISIONE CON OSTACOLI SOMMERSI

Durante la navigazione in fondali bassi o qualora si sospetti di essere in presenza di ostacoli sommersi che potrebbero urtare il fuoribordo o la carena dell'imbarcazione, ridurre la velocità e procedere con cautela. **La cosa più importante da fare al fine di ridurre il più possibile il rischio di infortuni e danni dovuti alla collisione con ostacoli galleggianti o sommersi consiste nel controllare la velocità dell'imbarcazione. In queste condizioni, mantenere l'imbarcazione ad una velocità di planata minima tra 24 e 40 km/h (15-25 mi/h).**

⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni gravi o mortali qualora il fuoribordo o i suoi componenti vengano scagliati all'interno dell'imbarcazione a seguito di collisione con ostacoli galleggianti o sommersi, mantenere una velocità massima non superiore alla velocità minima di planata.

L'urto con ostacoli galleggianti o sommersi può dare luogo a diversi tipi di incidenti, per esempio:

- Il fuoribordo, o parte di esso, può staccarsi dallo specchio di poppa e venire scagliato all'interno dell'imbarcazione.
- L'imbarcazione potrebbe virare improvvisamente. Un cambiamento repentino di direzione può sbalzare i passeggeri dalle loro postazioni o fuori bordo.
- L'imbarcazione può subire una rapida riduzione di velocità, sbalzando i passeggeri in avanti o fuori bordo.
- Possono verificarsi danni al fuoribordo e/o all'imbarcazione.

Tenere sempre a mente che la cosa più importante da fare per evitare di subire infortuni o di danneggiare l’imbarcazione e il motore è controllare la velocità dell’imbarcazione. Durante la navigazione in acque dove è nota la presenza di ostacoli sommersi, l’imbarcazione deve essere mantenuta a velocità minima di planata.

Se si entra in collisione con ostacoli sommersi, spegnere il motore non appena possibile e controllare che non vi siano componenti del fuoribordo rotti o allentati. Se si nota o si sospetta la presenza di danni, occorre fare ispezionare, ed eventualmente riparare, il fuoribordo da un concessionario autorizzato.

Occorre inoltre controllare che lo scafo e lo specchio di poppa dell'imbarcazione non presentino crepe e che non vi siano infiltrazioni d'acqua.

L'uso del fuoribordo danneggiato potrebbe arrecare danni ad altri componenti del fuoribordo e influire sul controllo dell'imbarcazione. Qualora sia assolutamente necessario continuare a navigare con il motore danneggiato, ridurre la velocità il più possibile.

INFORMAZIONI GENERALI

⚠ AVVERTENZA

La perdita di controllo dell’imbarcazione può causare infortuni gravi o mortali. Se si continua a usare l'imbarcazione dopo aver subito gravi danni a seguito di una collisione, si può verificare un guasto improvviso ai componenti del fuoribordo, con o senza susseguenti impatti. Al fine di evitare tale situazione è necessario far ispezionare, e se necessario riparare, il fuoribordo.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER MOTORI FUORIBORDO DOTATI DI MANIGLIA DELLA BARRA

Il pozzetto e l'area immediatamente anteriore al fuoribordo non devono essere occupati né da personale né da carico quando l'imbarcazione è in movimento. Nell'eventualità di collisione con oggetti sottomarini, il sistema di protezione anticollisione inclina il fuoribordo verso l'alto; in tal caso, potrebbe ferire gravemente chiunque occupi l'area suddetta.

Modelli dotati di viti a morsetto:

Alcuni motori fuoribordo sono provvisti di viti a morsetto per il fissaggio allo specchio di poppa. L'uso delle sole viti a morsetto non è sufficiente a fissare il fuoribordo in modo sicuro allo specchio di poppa dell'imbarcazione. Per installare correttamente il fuoribordo è necessario bullonarlo all'imbarcazione attraverso lo specchio di poppa. Vedere **Installazione del fuoribordo** per istruzioni più dettagliate.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare di subire gravi lesioni potenzialmente letali a seguito di una disconnessione accidentale del fuoribordo, non accelerare oltre il minimo se il fuoribordo non è fissato correttamente allo specchio di poppa e si sospetta di trovarsi in presenza di ostacoli sommersi.

Qualora si scontri un ostacolo a velocità da planata e il fuoribordo non sia fissato correttamente allo specchio di poppa, il motore potrebbe distaccarsi dallo specchio di poppa ed eventualmente essere scaraventato all'interno dell'imbarcazione.

Emissioni di scarico

PERICOLO DI AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

Il monossido di carbonio è presente nei fumi di scarico di tutti i motori a combustione interna, Questo include i motori fuoribordo, entrofuoribordo e entrobordo che sospingono l'imbarcazione e i generatori che alimentano i vari accessori dell'imbarcazione. Il monossido di carbonio è un gas letale inodore, incolore e insapore.

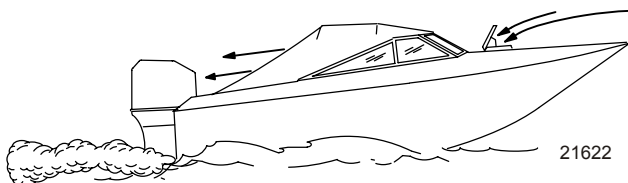
I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, che non devono essere confusi con il mal di mare o le intossicazioni, comprendono mal di testa, vertigini, capogiro e nausea.

⚠ AVVERTENZA

Non fare girare il motore in un ambiente poco ventilato. L’esposizione prolungata al monossido di carbonio può causare perdita di conoscenza, lesioni cerebrali o la morte.

INFORMAZIONI GENERALI

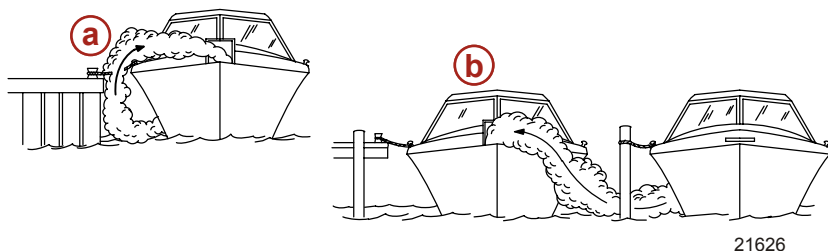
BUONA VENTILAZIONE

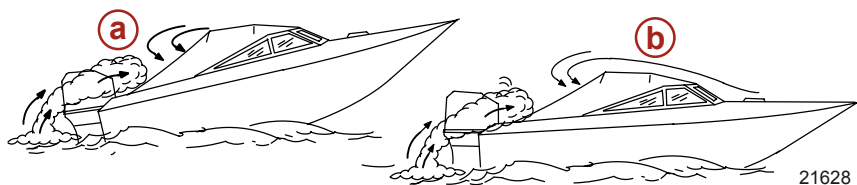
Ventilare la zona passeggeri aprendo le tende laterali o i boccaporti anteriori per eliminare eventuali fumi residui.

Esempio di flusso ottimale dell'aria nell'imbarcazione.

SCARSA VENTILAZIONE

In determinate condizioni le cabine o gli abitacoli chiusi o permanentemente coperti da teli possono presentare ventilazione insufficiente e trattenere il monossido di carbonio. Installare uno o più rilevatori di monossido di carbonio sull'imbarcazione.

Nonostante sia un caso piuttosto raro, in giornate particolarmente calme i nuotatori e i passeggeri in un'area chiusa di un'imbarcazione ferma che contiene o è vicina ad un motore in funzione possono essere esposti a livelli nocivi di monossido di carbonio.

DURANTE LE SOSTE DELL'IMBARCAZIONE

- **a -** Far funzionare il motore quando l'imbarcazione è attraccata in uno spazio chiuso
- **b -** Attraccare vicino ad un'imbarcazione con il motore in funzione

DURANTE LA NAVIGAZIONE

- **a -** Far funzionare l'imbarcazione con l'angolo d'assetto della prua troppo alto
- **b -** Far funzionare l'imbarcazione senza i boccaporti anteriori aperti

INFORMAZIONI GENERALI

Selezione degli accessori per il fuoribordo

Gli accessori originali Mercury Precision o Quicksilver sono stati specificamente progettati e collaudati per questo fuoribordo. Tali accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

IMPORTANTE: prima di installare gli accessori, consultare il concessionario. L'uso improprio di accessori approvati o l'uso di accessori non approvati può provocare danni al prodotto.

Alcuni accessori non prodotti né venduti da Mercury Marine non sono progettati per essere usati in modo sicuro con questo fuoribordo o con il relativo impianto di funzionamento. Procurarsi e leggere attentamente i manuali di installazione, funzionamento e manutenzione di tutti gli accessori scelti.

Suggerimenti per una navigazione sicura

Per usare l'imbarcazione in modo sicuro, occorre familiarizzare con i regolamenti governativi e le restrizioni pertinenti, e tenere a mente i seguenti suggerimenti.

Usare i dispositivi di galleggiamento. Tenere a portata di mano un dispositivo di galleggiamente di tipo approvato per ciascuna persona a bordo.

Non sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni sono classificate e certificate in base al carico massimo consentito (peso). (Vedere la targhetta dati dell'imbarcazione). Se in dubbio, contattare il proprio concessionario o il produttore dell, imbarcazione.

Eseguire regolarmente i controlli di sicurezza e la manutenzione necessaria e assicurarevi che tutte le riparazioni siano effettuate correttamente.

Imparare ed osservare tutti i regolamenti e le disposizioni per la navigazione lungo i corsi d'acqua navigabili. Gli operatori di imbarcazioni devono seguire un corso per apprendere ad usare l'imbarcazione in modo sicuro. Per informazioni in merito, rivolgersi ad un centro locale competente.

Accertatevi che tutti i passeggeri siano seduti. Non consentire a nessun passeggero di sedersi o permanere in punti dell'imbarcazione non adatti a tale uso. Tali punti comprendono: gli schienali, le frisate, la poppa, la prua, i ponti, i sedili rialzati per la pesca, qualsiasi sedile rotante per la pesca e qualsiasi punto in cui vi sia il rischio di essere catapultati all'interno dell'imbarcazione o in mare in caso di accelerazione improvvisa, fermata improvvisa, perdita imprevista del controllo dell'imbarcazione o movimento improvviso dell'imbarcazione.

Non guidare mai sotto l'influenza di bevande alcoliche o di stupefacenti in quanto questi influiscono negativamente sulle capacità intellettive e riducono notevolmente i riflessi.

Addestrare altri operatori dell'imbarcazione. Istruire almeno un'altra persona a bordo circa i procedimenti basilari relativi all'avviamento e al funzionamento del fuoribordo a idrogetto e all'uso dell'imbarcazione nell'eventualità che il guidatore non sia in condizioni di guidare o cada in mare.

Imbarco di passeggeri. Spegnere il motore ogni volta che i passeggeri salgono a bordo, scendono o si trovano vicino al retro (poppa) dell'imbarcazione (elica). Mettere in folle non è sufficiente.

Rimanere sempre vigili. L'operatore dell'imbarcazione è responsabile della manutenzione corretta. La visuale non deve essere impedita, soprattutto in avanti. Nessun passeggero, carico o sedile per la pesca deve bloccare la visuale quando l'imbarcazione naviga oltre la velocità minima.

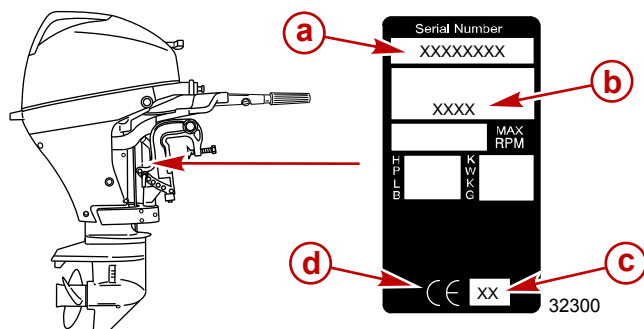
Non guidare mai l'imbarcazione direttamente dietro a uno sciatore in acqua in caso di caduta dello sciatore. Per esempio, se l'imbarcazione naviga a 40 km/h (25 mi/h), può investire in 5 secondi uno sciatore caduto a una distanza di 61 m (200 piedi).

Prestare soccorso agli sciatori caduti. Se l'imbarcazione viene usata per praticare lo sci d'acqua o altre attività simili, fare in modo che lo sciatore caduto rimanga sempre dal lato dell'operatore quando si ritorna a prestargli soccorso. L'operatore non deve mai perdere di vista lo sciatore caduto né raggiungere lo sciatore o qualsiasi persona in acqua navigando in retromarcia.

Riferire immediatamente ogni incidente. Riferire gli incidenti di navigazione alle autorità locali come richiesto dalla legge.

INFORMAZIONI GENERALI

Registrazione del numero di serie

È importante annotare questo numero per un eventuale riferimento futuro. Il numero di serie è ubicato sul fuoribordo come mostrato.

- a - Numero di serie
- b - Nome modello
- c - Anno di fabbricazione
- d - Marchio di certificazione europea (se pertinente)

Specifiche

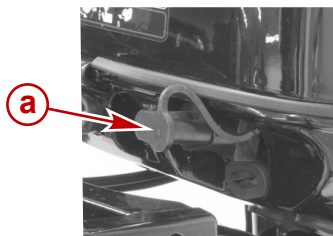
Modelli	15/15 ProKicker	20
Potenza	11,0 kW (15 hp)	14,7 kW (20 hp)
Gamma di regime massimo	5000-6000 giri/min.	5400-6100 giri/min.
Regime minimo in marcia avanti	950 ± 50 giri/min.	
Numero di cilindri	2	
Cilindrata	351 cc (21.4 in.3)	
Alesaggio del cilindro	61,0 mm (2.40 in.)	
Corsa	60 mm (2.36 in.)	
Gioco delle valvole (a freddo)		
Valvola di aspirazione	0,13-0,17 mm (0.005-0.007 in.)	
Valvola di scarico	0,18-0,22 mm (0.007-0.008 in.)	
Candela consigliata	NGK DCPR6E	
Distanza fra gli elettrodi della candela	0,8-0,9 mm (0.031-0.035 in.)	
Rapporto di trasmissione	2,15:1	
Benzina consigliata	Fare riferimento a **Combustibile e olio**	
Olio consigliato	Fare riferimento a **Combustibile e olio**	
Capacità lubrificante scatola ingranaggi	370 ml (12.5 fl oz)	
Capacità dell'olio motore	1,0 l (1.1 US qt)	
Impianto di controllo delle emissioni	EM (Engine Modification)	

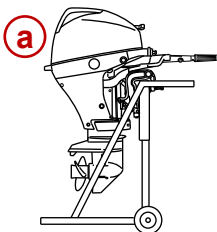
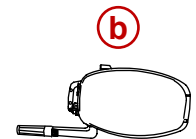
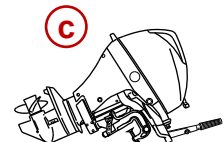
INFORMAZIONI GENERALI

Modelli	15/15 ProKicker	20
Livello sonoro all'orecchio dell'operatore (ICOMIA 39-94) dBA	84,6	
Vibrazioni dell'impugnatura della barra (ICOMIA 38-94) m/s²	7,6	

Spostamento, rimessaggio e trasporto del fuoribordo rimosso dall'imbarcazione

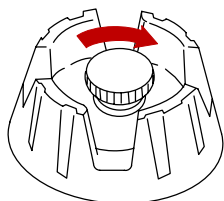
IMPORTANTE: accertarsi che vengano applicate le corrette procedure di trasporto e rimessaggio del fuoribordo per evitare perdite di olio.

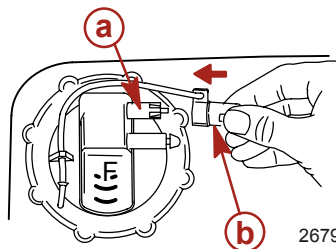
1. Mentre il fuoribordo è ancora in acqua, scollegare la tubazione d'alimentazione del serbatoio ausiliario e far girare il motore fino a che non si arresta per scaricare tutto il combustibile dal carburatore. Installare il tappo protettivo sul connettore del combustibile.

a - Tappo protettivo

2. Rimuovere il fuoribordo e mantenerlo in posizione verticale fino a quando l'acqua non viene completamente scaricata.
3. Spostare, trasportare e rimessare il fuoribordo in una delle tre posizioni indicate. Tali posizioni impediscono all'olio di defluire dal carter.

a - Posizione verticale
b - Impugnatura della barra in basso
c - Lato anteriore in basso

Trasporto di serbatoi del combustibile portatili

⚠ AVVERTENZA
La benzina può causare incendi ed esplosioni, con conseguenti lesioni gravi o mortali. Attenersi alle istruzioni per il trasporto fornite con il serbatoio del combustibile portatile. Trasportare il serbatoio del combustibile in un'area ben ventilata e lontana da fiamme o scintille libere.

SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE CON SFIATO MANUALE

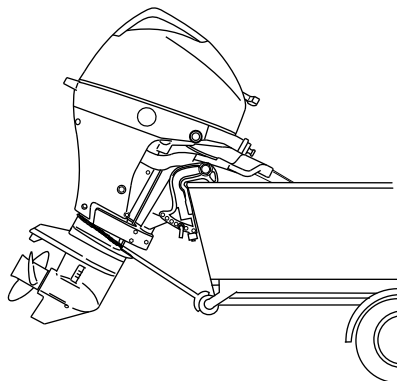
Chiudere lo sfiato dell'aria del serbatoio del combustibile durante il trasporto del serbatoio per prevenire la fuoriuscita di combustibile o vapori.

SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE CON SFIATO AUTOMATICO

1. Scollegare la tubazione di alimentazione del serbatoio ausiliario dal motore per chiudere lo sfiato dell'aria e prevenire la fuoriuscita di combustibile o vapori.
2. Installare il cappuccio terminale sullo stelo del connettore del tubo di alimentazione del combustibile per evitare che lo stelo venga accidentalmente spinto all'interno, con conseguente fuoriuscita di combustibile o vapori.

a - Stelo del connettore
b - Cappuccio terminale

Trasporto dell’imbarcazione/fuoribordo su carrello

Rimorchiare l’imbarcazione con il fuoribordo inclinato verso il basso basso in posizione verticale di funzionamento.

TRASPORTO

Se è necessaria una maggiore distanza libera da terra, inclinare verso l’alto il fuoribordo usando un supporto accessorio. Consultare il concessionario per consigli in merito. Una maggior distanza libera da terra può essere necessaria per l’attraversamento di passaggi a livello, passaggi di accesso e terreni sconnessi.

IMPORTANTE: non fare affidamento sull'impianto idraulico di inclinazione o sulla leva del supporto dell'inclinazione per mantenere la giusta distanza libera da terra durante il rimorchio. La leva del supporto dell'inclinazione del fuoribordo non deve essere usata per sorreggere il fuoribordo durante il rimorchio.

Inserire la marcia avanti per impedire all'elica di girare a vuoto.

COMBUSTIBILE E OLIO

Consigli per l’uso del combustibile

IMPORTANTE: l’uso di benzina inadeguata può danneggiare il motore. I danni causati al motore dall’uso di benzina inadeguata vengono considerati come dovuti a uso improprio e, come tali, non sono coperti dalla garanzia limitata.

SPECIFICHE DEL COMBUSTIBILE

I motori Mercury Marine funzionano efficientemente solo se si utilizza benzina senza piombo di marca che soddisfi i seguenti requisiti:

USA e Canada - Combustibile con numero minimo di ottano 87 (R + M)/2. È possibile utilizzare anche benzina super [numero di ottano 92 (R + M)/2]. NON usare benzina contenente piombo.

Tutti gli altri paesi - Combustibile con numero minimo di ottano 90 RON. È possibile utilizzare anche benzina super (98 RON). Qualora non fosse disponibile benzina senza piombo, utilizzare benzina contenente piombo di buona marca.

USO DI BENZINA RIFORMULATA (OSSIGENATA) (SOLO STATI UNITI)

In alcune aree degli Stati Uniti, è obbligatorio utilizzare questo tipo di benzina. In questi combustibili vengono utilizzati 2 tipi di agenti ossigenati: l’alcool (etanolo) o l’etere (MTBE o ETBE). Se la benzina utilizzata nella propria zona contiene etanolo, consultare la sezione intitolata Benzina contenente alcool.

È possibile usare benzina riformulata nei motori Mercury Marine.

BENZINA CONTENENTE ALCOOL

Se la benzina usata nell’area geografica di competenza contiene metanolo (alcool metilico) o etanolo (alcool etilico), è importante conoscere gli effetti collaterali associati all’uso di tali prodotti. Questi effetti sono molto più gravi in caso di uso di metanolo. L’aumento della percentuale di alcool nel combustibile può a sua volta peggiorare questi effetti collaterali.

Alcuni di questi effetti sono causati dall’assorbimento di umidità dall’aria da parte dell’alcool contenuto nella benzina. Ciò può provocare la separazione dell’acqua/alcool dalla benzina nel serbatoio del combustibile.

I componenti dell’impianto di alimentazione del combustibile sul motore Mercury Marine possono tollerare un contenuto di alcool nella benzina pari al massimo al 10%. La percentuale che l’impianto di alimentazione del combustibile sull’imbarcazione in dotazione è in grado di tollerare, è sconosciuta. Contattare il costruttore dell’imbarcazione per ottenere consigli specifici riguardo i componenti dell’impianto di alimentazione del combustibile dell’imbarcazione (serbatoio del combustibile, tubi di alimentazione del combustibile e raccordi). La benzina contenente alcool può causare un'accentuazione dei seguenti problemi:

- Corrosione delle parti metalliche
- Deterioramento dei componenti di plastica o gomma
- Permeazione del combustibile nelle tubazioni di alimentazione del combustibile di gomma
- Difficoltà di avviamento e durante il funzionamento

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE: la perdita di combustibile dall’impianto di alimentazione può costituire un pericolo di incendi o esplosioni e causare infortuni gravi o mortali. È pertanto assolutamente necessario ispezionare periodicamente, soprattutto dopo il rimessaggio, l’intero impianto di alimentazione del combustibile. Occorre verificare che nessuno dei componenti presenti perdite, punti particolarmente molli o rigidi, rigonfiamenti o corrosioni. Qualsiasi traccia di perdita o deterioramento rende necessaria la sostituzione del componente interessato prima di poter riutilizzare il motore.

A causa dei problemi provocati dalla presenza di alcool nella benzina, si consiglia di utilizzare solo benzina priva di alcool, se possibile. Se fosse disponibile solo combustibile contenente alcool, o se la percentuale di alcool fosse sconosciuta, è necessario verificare con maggiore frequenza la presenza di perdite o di anomalie di altro genere.

COMBUSTIBILE E OLIO

IMPORTANTE: qualora fosse necessario far funzionare un motore Mercury Marine con benzina contenente alcool, si sconsiglia di tenere la benzina inutilizzata nel serbatoio del combustibile per molto tempo. I lunghi periodi di rimessaggio sono fonte di numerosi problemi. Nelle automobili, i combustibili miscelati con alcool vengono consumati prima che abbiano il tempo di assorbire l'umidità sufficiente a causare danni. Nelle imbarcazioni invece, a causa del periodo di inattività prolungato, trascorre spesso il tempo necessario affinché il fenomeno della separazione abbia luogo. Durante il rimessaggio, è inoltre possibile che si verifichi una corrosione interna qualora l'alcool elimini lo strato protettivo di olio dai componenti interni.

Requisiti del tubo flessibile del combustibile a bassa permeazione

Richiesti per fuoribordo prodotti per la vendita, venduti o offerti in vendita negli Stati Uniti.

- In base ai requisiti dell'EPA (Environmental Protection Agency), su tutti i fuoribordo prodotti dopo il 1° Gennaio 2009 il tubo flessibile principale del combustibile che collega il serbatoio del combustibile al fuoribordo deve essere costituito di un tubo flessibile a bassa permeazione.
- Il tubo flessibile a bassa permeazione deve essere di tipo B1-15 o A1-15 (USCG) e non deve superare 15/gm²/24 h con combustibile CE 10 a 23 °C , come da specifica SAE J 1527 relativa ai tubi flessibili per combustibile su applicazioni marine.

Requisiti EPA per serbatoi del combustibile portatili

In base ai requisiti dell'EPA (Environmental Protection Agency), gli impianti di alimentazione del combustibile portatili prodotti dopo il 1° gennaio 2011 per l'uso con motori fuoribordo devono essere a tenuta stagna (sotto pressione) fino a 34,4 kPa (5.0 psi). I serbatoi possono comprendere i seguenti componenti:

- Una presa d'aria che si apre per consentire l'ingresso dell'aria mentre il combustibile viene aspirato dal serbatoio.
- Una bocchetta di scarico dell'aria che si apre (sfiata) nell'atmosfera se la pressione è superiore a 34,4 kPa (5.0 psi).

Requisiti per la valvola di erogazione del combustibile (FDV)

Quando è in uso un serbatoio del combustibile sotto pressione, sul tubo flessibile del combustibile deve essere installata una valvola di erogazione del combustibile tra il serbatoio del combustibile e la pompetta di adescamento. La valvola di erogazione del combustibile impedisce che il combustibile sotto pressione entri nel motore causando il troppopieno dell'impianto di alimentazione del combustibile o eventuali versamenti di combustibile.

La valvola di erogazione del combustibile è dotata di un dispositivo di scarico manuale che può essere utilizzato (spinto in dentro) per aprire (bypassare) la valvola in caso di blocco del combustibile nella valvola.

- **a -** Valvola di erogazione del combustibile - installata sul tubo flessibile del combustibile tra il serbatoio del combustibile e la pompetta di adescamento
- **b -** Scarico manuale
- **c -** Fori di sfiato/scarico dell'acqua

Serbatoio del combustibile portatile sotto pressione di Mercury Marine

Mercury Marine ha creato un nuovo serbatoio del combustibile sotto pressione portatile conforme ai requisiti EPA indicati sopra. Tali serbatoi sono disponibili come accessori o in dotazione con determinati modelli di fuoribordo portatile.

COMBUSTIBILE E OLIO

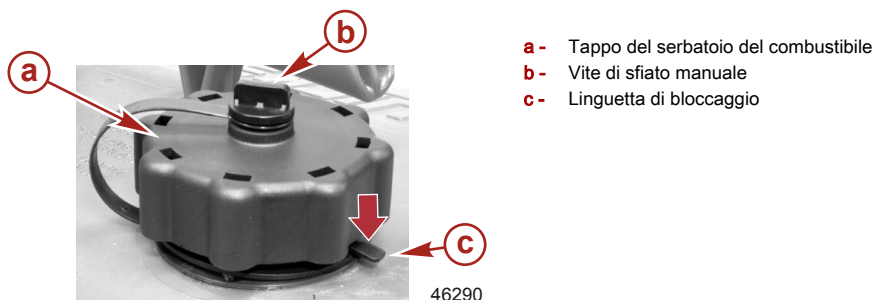
SPECIALI CARATTERISTICHE DEL SERBATOIO COMBUSTIBILE PORTATILE

- Il serbatoio del combustibile è dotato di una valvola a due vie che consente l'ingresso dell'aria mentre il combustibile viene aspirato dal motore e si apre per lo sfiato nell'atmosfera se la pressione interna del serbatoio supera 34,4 kPa (5.0 psi). Durante lo sfiato nell'atmosfera è possibile sentire un sibilo. È un evento del tutto normale.
- Il serbatoio del combustibile comprende una valvola di erogazione del combustibile che impedisce al combustibile sotto pressione di entrare nel motore e provocare il troppopieno dell'impianto di alimentazione del combustibile o eventuali versamenti di combustibile.
- Quando si installa il tappo del serbatoio del combustibile, ruotare il tappo verso destra fino a sentire uno scatto che indica che è completamente in sede. Un dispositivo incorporato impedisce il serraggio eccessivo.
- Il serbatoio del combustibile è dotato di una vite di sfiato manuale che deve essere in posizione chiusa durante il trasporto e aperta durante l'utilizzo del motore e la rimozione del tappo.

I serbatoi del combustibile a tenuta stagna non sono dotati di sfiato esterno e si espandono e si contraggono quando il combustibile si espande e si contrae a causa dei cicli di riscaldamento e raffreddamento dell'aria esterna. È un evento del tutto normale.

RIMOZIONE DEL TAPPO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE

46290

a - Tappo del serbatoio del combustibile
b - Vite di sfiato manuale
c - Linguetta di bloccaggio

IMPORTANTE: Il contenuto può essere sotto pressione. Ruotare il tappo del serbatoio del combustibile di 1/4 di giro per scaricare la pressione prima dell'apertura.

1. Aprire la vite di sfiato manuale sulla parte superiore del tappo del serbatoio del combustibile.
2. Ruotare il tappo del serbatoio del combustibile finché non entra in contatto con la linguetta di bloccaggio.
3. Premere la linguetta di bloccaggio verso il basso. Ruotare il tappo del serbatoio del combustibile di 1/4 di giro per scaricare la pressione.
4. Premere nuovamente verso il basso la linguetta di bloccaggio e rimuovere il tappo.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE SOTTO PRESSIONE PORTATILE

1. Quando si installa il tappo del serbatoio del combustibile, ruotare il tappo verso destra fino a sentire uno scatto che indica che è completamente in sede. Un dispositivo incorporato impedisce il serraggio eccessivo.
2. Aprire la vite di sfiato manuale sulla parte superiore del tappo del serbatoio del combustibile durante l'utilizzo del motore e la rimozione del tappo. Chiudere la vite di sfiato manuale durante il trasporto.
3. Con tubi flessibili del combustibile dotati di connettori a scollegamento rapido, scollegare il tubo di alimentazione del combustibile dal motore o dal serbatoio quando non è in uso.
4. Attenersi alle istruzioni riportate in **Rabbocco del serbatoio del combustibile** per fare rifornimento.

COMBUSTIBILE E OLIO

Rifornimento del serbatoio di carburante

⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi infortuni anche letali causati da incendio o esplosione di benzina, spegnere sempre il motore e NON fumare né sostare in presenza di fiamme libere o scintille durante il rifornimento dei serbatoi di carburante.

Rifornire i serbatoi di carburante all'esterno, lontano da calore, scintille o fiamme libere.

Rimuovere i serbatoi portatili di carburante dall'imbarcazione per riempirli.

Prima di riempire i serbatoi spegnere sempre il motore.

Non riempire completamente i serbatoi del carburante. Lasciare vuoto circa il 10% del volume complessivo del serbatoio. Poiché il carburante si espande con l'aumento della temperatura, se il serbatoio è completamente pieno, quando il carburante è sotto pressione si potrebbero verificare delle perdite.

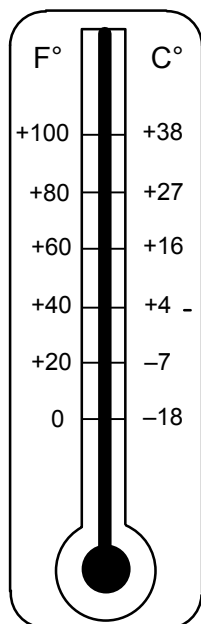
COLLOCAMENTO DEL SERBATOIO PORTATILE DI CARBURANTE NELL'IMBARCAZIONE

Collocare il serbatoio di carburante nell'imbarcazione in modo che lo sfiato del serbatoio rimanga in posizione più elevata del livello del carburante in normali condizioni di funzionamento dell'imbarcazione.

Consigli per l'uso dell'olio motore

Si consiglia di usare un olio per fuoribordo a 4 tempi multigrado 10W-30 certificato FC-W NMMA Quicksilver o Mercury per uso universale a tutte le temperature. Nel caso in cui si preferisca un olio per fuoribordo a quattro tempi 25W-40 sintetico certificato NMMA, usare un olio per fuoribordo a quattro tempi sintetico Quicksilver o Mercury. Se gli oli per fuoribordo Mercury o Quicksilver certificati NMMA FC-W non fossero disponibili, usare un olio per fuoribordo a 4 tempi certificato NMMA FC-W di buona marca.

COMBUSTIBILE E OLIO

IMPORTANTE: si sconsiglia l'uso di oli detergenti, oli multigradi (diversi da oli Mercury o Quicksilver certificati NMMA FC-W o da oli di buona marca certificati NMMA FC-W), oli sintetici, oli di scarsa qualità o oli contenti additivi solidi.

Viscosità SAE consigliata per l'olio motore

a - L'olio per fuoribordo a quattro tempi 25W-40 certificato NMMA FC-W può essere usato a temperature superiori a4 °C (40 °F).

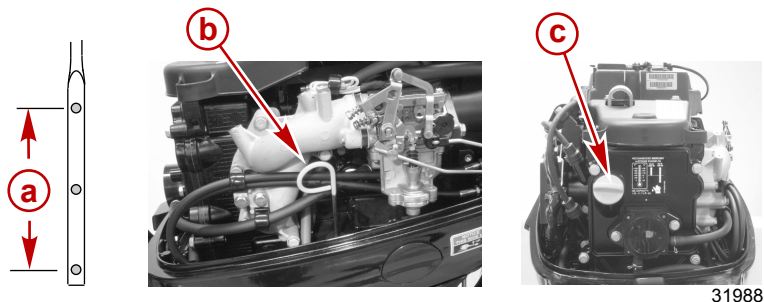
b - L'olio per fuoribordo a quattro tempi 10W-30 certificato NMMA FC-W può essere usato a qualsiasi temperatura.

Controllo dell'olio motore

IMPORTANTE: non riempire eccessivamente. Per ottenere una lettura precisa, controllare l'olio solo a motore freddo e almeno un'ora dopo averlo spento.

1. Portare il fuoribordo nella posizione di funzionamento verticale.
2. Rimuovere la calandra superiore. Fare riferimento a **Manutenzione - Rimozione e installazione della calandra**.
3. Estrarre l'astina di livello. Pulire l'astina di livello con un panno pulito, quindi reinserirla fino in fondo.
4. Estrarre nuovamente l'astina di livello e osservare il livello dell'olio. Il livello deve essere compreso nella gamma di esercizio tra i fori superiore e inferiore.

IMPORTANTE: non rabboccare l'olio fino al limite massimo della gamma di esercizio (foro superiore). Il livello dell'olio è corretto quando rientra nella gamma di esercizio tra i fori superiore e inferiore.

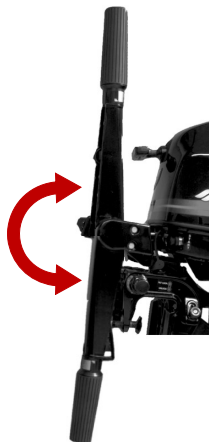
31988

- a - Gamma di esercizio per il livello dell'olio
- b - Astina di livello
- c - Tappo di rabbocco dell'olio

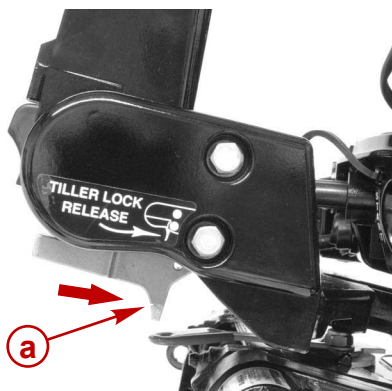
5. Se il livello dell'olio è inferiore alla gamma di esercizio (foro inferiore), rimuovere il tappo di rabbocco dell'olio e aggiungere circa 200 ml (7 oz) di olio specifico per motori fuoribordo. Attendere alcuni minuti in modo che l'olio aggiunto raggiunga la coppa dell'olio e controllare di nuovo il livello per mezzo dell'astina. Ripetere l'operazione fino a quando il livello dell'olio è compreso nella gamma operativa tra i fori superiore e inferiore. Non rabboccare l'olio fino al limite massimo della gamma di esercizio (foro superiore).

NOTA: in determinate condizioni la temperatura di esercizio dei motori fuoribordo a 4 tempi può non essere sufficiente a far evaporare la normale quantità di combustibile e condensa che si accumula nel carter. Tali condizioni comprendono l'utilizzo del motore a regime minimo per periodi prolungati, più viaggi brevi di seguito, l'utilizzo a bassa velocità, con una rapida successione di soste e partenze e in climi freddi. La quantità aggiuntiva di combustibile e condensa che si raccoglie nel carter finisce nella coppa dell'olio e si aggiunge al volume totale di olio indicato sull'astina di livello. Tale aumento del volume dell'olio è noto come diluizione dell'olio. Anche se normalmente i motori fuoribordo sono in grado di tollerare una notevole diluizione dell'olio senza che ciò comporti problemi di durata nel tempo, per garantire una maggiore durata del motore fuoribordo Mercury consiglia di cambiare regolarmente l'olio e il filtro secondo l'intervallo di cambio indicato e utilizzando olio della qualità consigliata. Consiglia inoltre, se il fuoribordo viene utilizzato spesso nelle condizioni riportate sopra, di cambiare l'olio a intervalli più frequenti.

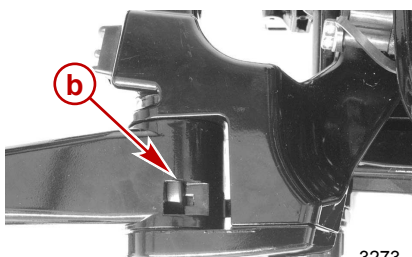
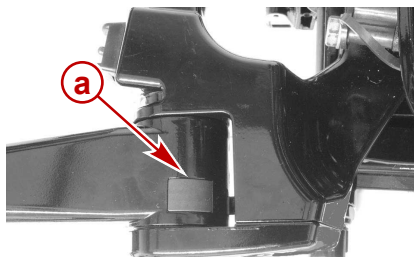
6. Inserire nuovamente l'astina di livello fino in fondo.
7. Reinstallare il tappo di rabbocco dell'olio e avvitarlo a mano.
8. Reinstallare la calandra superiore.

Caratteristiche dell'impugnatura della barra

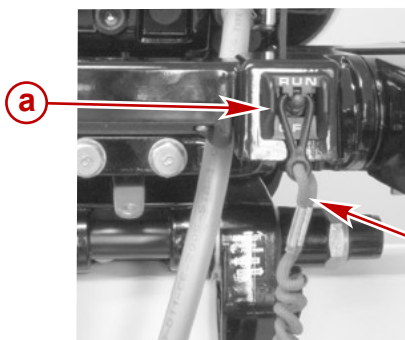
- Impugnatura della barra – L'impugnatura può essere inclinata di 180° per maggior praticità durante il trasporto e il rimessaggio.

28535

- Leva di sblocco della barra – Spingere la leva per spostare l'impugnatura della barra da una posizione all'altra.

a - Leva di sblocco della barra

3274

- Dispositivo di bloccaggio dell'impugnatura della barra - Rimuovere e bloccare il dispositivo di bloccaggio sulla parte superiore dell'impugnatura per bloccare la barra in posizione sollevata. Spingere la leva di sblocco della barra per sbloccare l'impugnatura dalla posizione sollevata. Installare nuovamente il dispositivo di bloccaggio per impedire che l'impugnatura della barra si blocchi in posizione sollevata.

3273

a - Dispositivo di bloccaggio
b - Meccanismo di bloccaggio

- Interruttore del cavo salvavita - Fare riferimento a **Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**.

31955

a - Interruttore del cavo salvavita
b - Cavo salvavita

- Interruttore di arresto del motore - Premere per spegnere il motore.

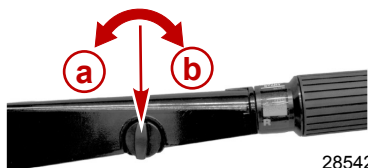
31956

CARATTERISTICHE E COMANDI

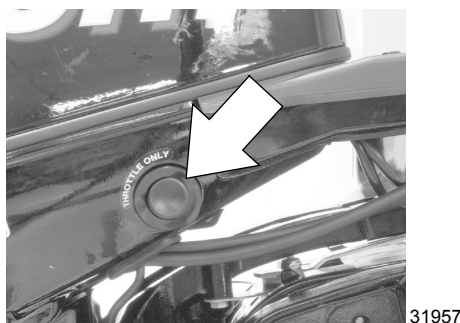
- Interruttore dell'impianto idraulico di inclinazione - Premere per inclinare il motore in alto/in basso.

4639

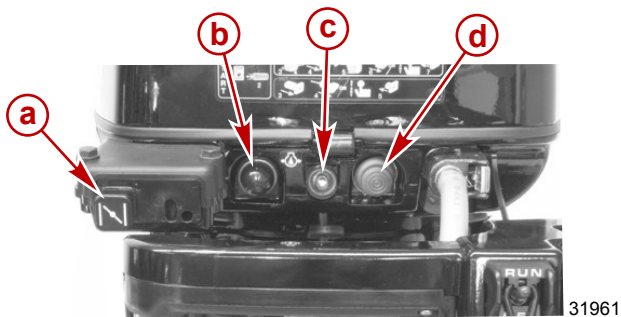
- Manopola della frizione della manovella dell'acceleratore - Ruotare per impostare e mantenere l'acceleratore alla velocità desiderata. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare la frizione e in senso antiorario per ridurla.

28542

a - Ridurre la frizione (senso antiorario)
b - Aumentare la frizione (senso orario)

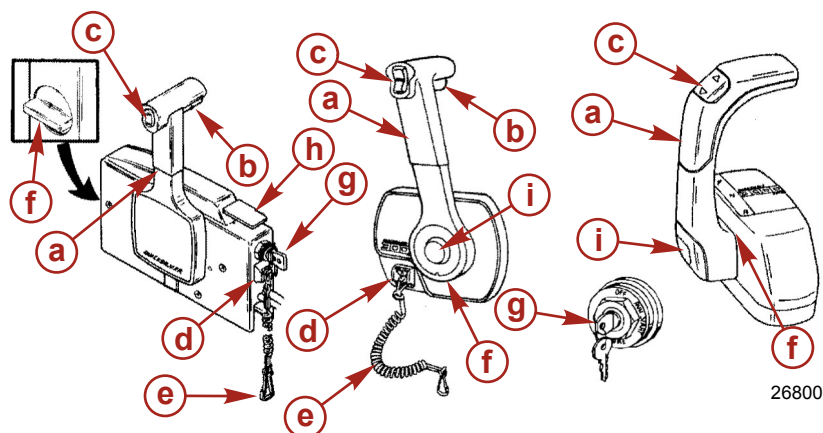
- Pulsante di accelerazione in folle - Premere mentre il fuoribordo è in folle per disattivare il comando del cambio di velocità dell'impugnatura della barra.

31957

- Manovella dell'acceleratore - Controlla il regime del motore e il cambio. Il fuoribordo è dotato di tre posizioni di cambio di velocità: marcia avanti (F), folle (N) e retromarcia (R).

31971

- Starter/minimo alto - Tirare per avviare il motore a freddo.
- Adescamento del combustibile - Premere per avviare il motore a freddo. Fare riferimento a **Funzionamento - Avviamento del motore**.
- Spia luminosa di bassa pressione dell'olio - Segnala che la pressione dell'olio nel motore è bassa. Se la spia è accesa o lampeggia, il motore gira in modo irregolare e non supera i 3000 giri/min.
- Pulsante di avviamento elettrico (modelli ad avviamento elettrico) - Premere per avviare il motore.

a - Starter/minimo alto
b - Adescamento del combustibile
c - Spia luminosa di bassa pressione dell'olio
d - Pulsante di avviamento elettrico (modelli ad avviamento elettrico)

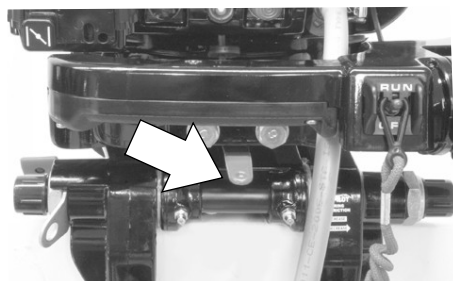
CARATTERISTICHE E COMANDI

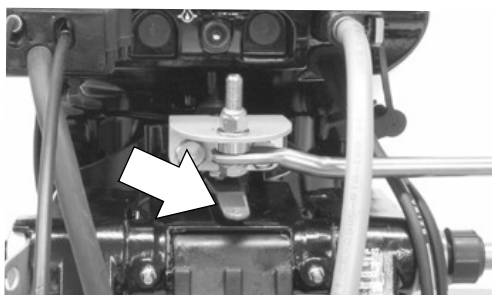
Caratteristiche del telecomando

- a - Manopola di comando: marcia avanti, folle, retromarcia
- b - Leva di sblocco della folle
- c - Interruttore dell'impianto idraulico di inclinazione (se in dotazione) - Fare riferimento a **Caratteristiche e comandi - Caratteristiche e comandi dell'impianto idraulico di inclinazione**
- d - Interruttore del cavo salvavita - Fare riferimento a **Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**
- e - Cavo salvavita - Fare riferimento a **Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**
- f - Regolazione della frizione dell'acceleratore - Per regolare i comandi della console è necessario rimuovere il coperchio
- g - Interruttore della chiavetta di avviamento - Posizioni: OFF (Spento), ON (Acceso), START (Avviamento).
- h - Leva di accelerazione in folle - Fare riferimento a **Funzionamento - Avviamento del motore**
- i - Pulsante di accelerazione in folle - Fare riferimento a **Funzionamento - Avviamento del motore**

Caratteristiche generali

- Regolazione della frizione di sterzaggio - Regolare questa leva per ottenere la frizione di sterzo (resistenza) desiderata dell'impugnatura della barra o sulla ruota del timone. Spostare la leva a sinistra per aumentare la frizione o a destra per ridurla.

⚠ AVVERTENZA

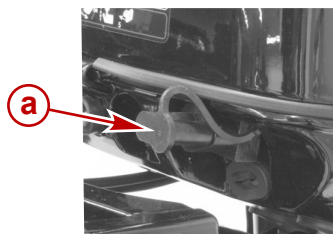
La regolazione troppo bassa della frizione può provocare la perdita di controllo dell'imbarcazione, con conseguenti infortuni gravi o mortali. quando si effettua la regolazione, mantenere una frizione di sterzo sufficiente a impedire che il fuoribordo compia una rotazione completa se l'impugnatura della barra o la ruota del timone vengono rilasciate.

31965

Modelli dotati di impugnatura della barra

32190

Modelli dotati di telecomando

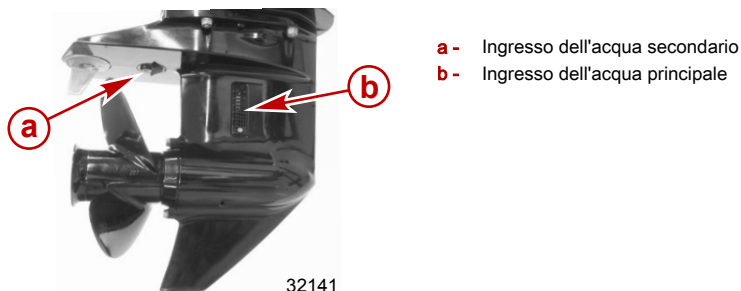
a - Aumentare la frizione

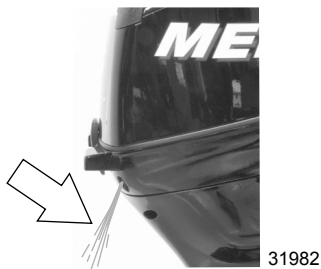
b - Ridurre la frizione

- Tappo protettivo del connettore del combustibile - Collocare sopra il connettore del combustibile quando il tubo del combustibile non è collegato.

32122

a - Tappo protettivo del connettore del combustibile

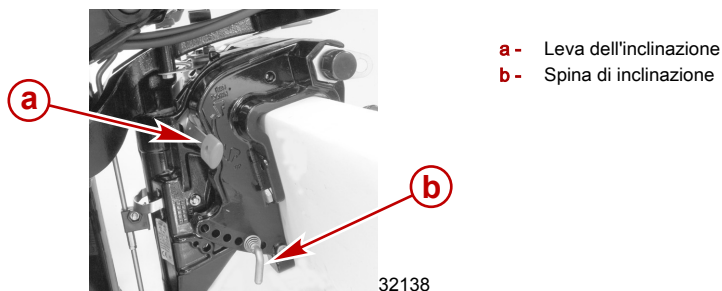
- Ingressi dell'acqua di raffreddamento - Il fuoribordo è dotato di due ingressi per l'acqua di raffreddamento del motore, l'ingresso principale e quello secondario.

a - Ingresso dell'acqua secondario
b - Ingresso dell'acqua principale

- Foro indicatore della pompa dell'acqua - Lo spruzzo d'acqua in uscita dal foro indica che la pompa sta alimentando il motore con acqua di raffreddamento.

31982

Caratteristiche e funzionamento dell'inclinazione manuale

- Leva dell'inclinazione - Consente di bloccare il fuoribordo nella posizione per la navigazione su fondali bassi o nella posizione completamente sollevata. Fare riferimento a **Funzionamento di base dell'inclinazione.**
- Spina di inclinazione - Consente di impostare l'angolo di funzionamento verticale del fuoribordo. Fare riferimento a **Impostazione dell'angolo di funzionamento del fuoribordo.**

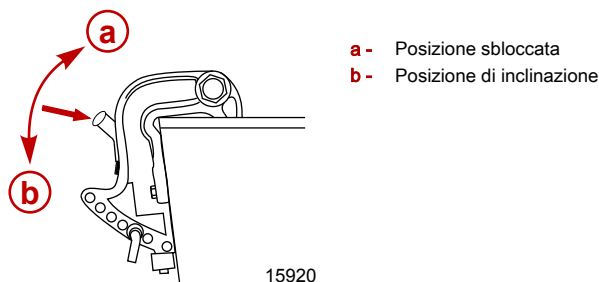
32138

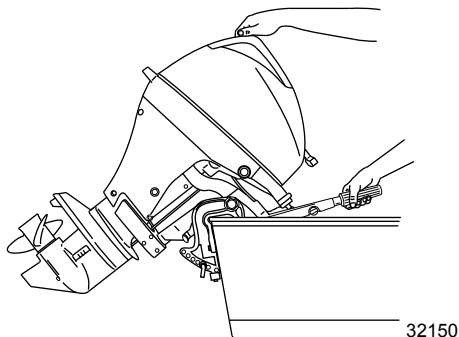
a - Leva dell'inclinazione
b - Spina di inclinazione

FUNZIONAMENTO DI BASE DELL'INCLINAZIONE

Questa funzionalità consente di portare il fuoribordo a un angolo di inclinazione più alto per la navigazione su fondali bassi e di inclinare il fuoribordo in posizione completamente sollevata.

Quando il fuoribordo è in moto, la leva dell'inclinazione deve essere in posizione sbloccata per permettere al motore di tornare in posizione di marcia qualora urti un ostacolo sommerso e venga sollevato.

Spostando la leva dell'inclinazione in posizione inclinata, il motore si blocca nella posizione per la navigazione su fondali bassi o in posizione completamente sollevata.

a - Posizione sbloccata
b - Posizione di inclinazione

INCLINAZIONE DEL FUORIBORDO IN POSIZIONE COMPLETAMENTE SOLLEVATA

1. Spegnere il motore.
2. Inserire la marcia avanti.
3. Spostare la leva dell'inclinazione in posizione di inclinazione.
4. Afferrare l'impugnatura della calandra superiore e inclinare il fuoribordo verso l'alto finché si blocca in posizione.

ABBASSAMENTO DEL FUORIBORDO IN POSIZIONE DI MARCIA

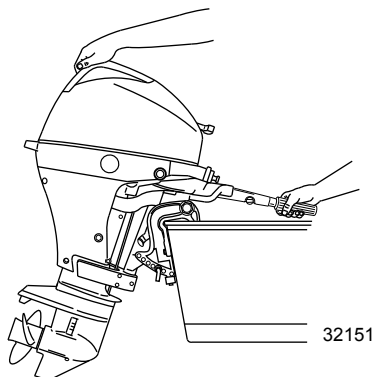
Portare la leva dell'inclinazione in posizione sbloccata. Sollevare leggermente il fuoribordo per sbloccarlo e abbassarlo lentamente.

NAVIGAZIONE SU FONDALI BASSI

La posizione di navigazione su fondali bassi consente di posizionare il fuoribordo a un angolo di inclinazione più alto per evitare di urtare la carena.

IMPORTANTE: prima di portare il fuoribordo nella posizione per fondali bassi, ridurre il regime al minimo e inserire la marcia avanti.
IMPORTANTE: quando il fuoribordo è in posizione di navigazione su fondali bassi, non innestare la retromarcia. Mantenere una bassa velocità e tenere sommerso l’ingresso dell’acqua di raffreddamento.

1. Ridurre al minimo il regime del motore.
2. Innestare la marcia avanti.

3. Spostare la leva dell'inclinazione in posizione di inclinazione.
4. Afferrare l'impugnatura della calandra superiore e sollevare il fuoribordo in modo che si blocchi nella posizione di navigazione su fondali bassi.
5. Per sbloccare il fuoribordo dalla posizione per fondali bassi, portare la leva dell'inclinazione in posizione sbloccata, sollevare leggermente il fuoribordo e abbassarlo lentamente.

IMPOSTAZIONE DELL'ANGOLO DI FUNZIONAMENTO DEL FUORIBORDO

L'angolo di funzionamento verticale del fuoribordo viene regolato spostando la spina di inclinazione in uno dei sei fori di regolazione. La regolazione corretta consente all'imbarcazione di ottenere le massime prestazioni, di procedere in modo stabile e di ridurre al minimo lo sforzo di sterzaggio.

NOTA: fare riferimento all'elenco seguente per la regolazione dell'angolo di funzionamento del fuoribordo.

La spina di inclinazione deve essere regolata in modo che il fuoribordo sia perpendicolare alla superficie dell'acqua quando l'imbarcazione è a regime massimo. Ciò consente di condurre l'imbarcazione su un piano parallelo all'acqua.

Disporre il carico e i passeggeri in modo che il peso sia distribuito uniformemente.

a - Angolazione eccessiva (poppa in basso - prua in alto)
b - Angolazione insufficiente (poppa in alto - prua in basso)
c - Angolazione corretta (prua leggermente sollevata)

Fare riferimento all'elenco seguente durante la regolazione dell'angolo di funzionamento del fuoribordo.

Posizionando il fuoribordo vicino allo specchio di poppa possono verificarsi le seguenti condizioni:

- Abbassamento della prua
- Uscita più rapida dalla fase di planata, soprattutto con un carico pesante o con carico pesante a poppa
- Miglioramento della navigazione in acque agitate
- Aumento della torsione o della trazione dello sterzo verso destra (con normale rotazione destrorsa dell'elica)
- Se la regolazione è eccessiva, in alcune imbarcazioni la prua si può abbassare al punto tale da provocare un'andatura con prua sommersa durante le planate. In condizioni di guida appruata, se si tenta di virare o si incontra un'onda di dimensioni significative, l'imbarcazione può virare improvvisamente a babordo o a tribordo.

Posizionando il fuoribordo lontano dallo specchio di poppa possono verificarsi le seguenti condizioni:

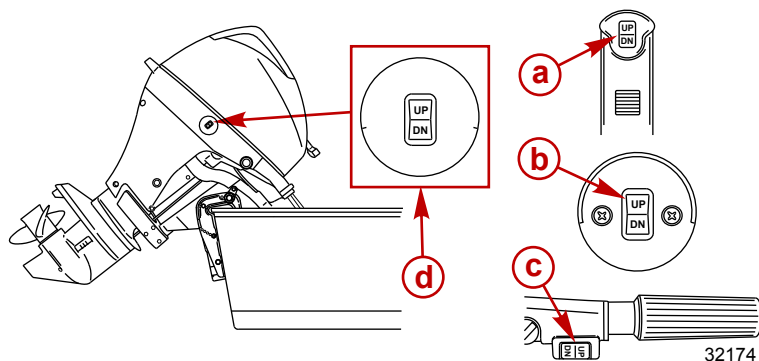
- Sollevamento della prua fuori dall'acqua
- Aumento della velocità massima
- Aumento della distanza tra la carena ed eventuali oggetti sommersi o fondali bassi
- Aumento della torsione e della trazione di sterzo a sinistra se il motore è installato ad altezza normale (con la normale rotazione destrorsa dell'elica)
- Una regolazione eccessiva può causare il delfinamento (sobbalzamento) o la ventilazione dell'elica

Caratteristiche e funzionamento dell'impianto idraulico di inclinazione

IMPIANTO IDRAULICO DI INCLINAZIONE

I modelli dotati di impianto idraulico di inclinazione consentono di utilizzare l'interruttore di inclinazione per regolare l'inclinazione del fuoribordo dalla posizione completamente abbassata alla posizione completamente sollevata.

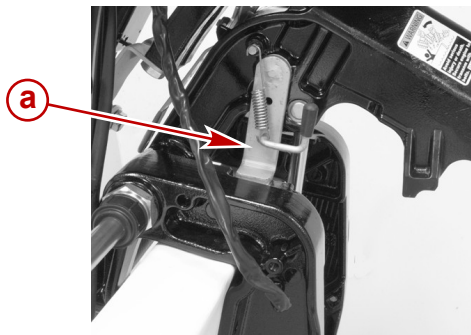
Questo sistema di inclinazione è stato concepito per eseguire le regolazioni con il motore a regime minimo o spento.

A regime minimo il fuoribordo può essere inclinato verso l'alto per consentire la navigazione su fondali bassi.

a - Interruttore di inclinazione sul telecomando
b - Interruttore di inclinazione montato su pannello
c - Interruttore di inclinazione sull'impugnatura della barra
d - Interruttore di inclinazione montato su calandra

INCLINAZIONE DEL FUORIBORDO IN POSIZIONE COMPLETAMENTE SOLLEVATA

Per inclinare il fuoribordo spegnere il motore e premere l’interruttore di inclinazione in posizione sollevata. Il motore continua a sollevarsi fino a quando l’interruttore viene rilasciato o fino a raggiungere la posizione di massima inclinazione.

1. Innestare la leva del supporto dell'inclinazione ruotandola verso il basso.
2. Abbassare il fuoribordo in modo che sia appoggiato sulla leva del supporto dell'inclinazione.

3. Disinnestare la leva del supporto dell'inclinazione inclinando leggermente il fuoribordo verso l'alto e sbloccando la staffa del supporto dell'inclinazione. Abbassare il fuoribordo.

31919

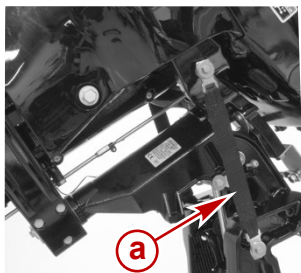
a - Leva del supporto dell'inclinazione

CARATTERISTICHE DELLE FASCETTE DI CENTRAGGIO PROKICKER

Le fascette di centraggio ProKicker (se in dotazione) consentono di centrare il fuoribordo per impedire che ruoti quando è inclinato verso l'alto.

Le fascette di centraggio ProKicker impediscono al fuoribordo di ruotare quando è inclinato verso l'alto. Se viene utilizzata una barra di accoppiamento dello sterzo con un secondo fuoribordo, scollegare la barra per permettere lo sterzaggio del secondo fuoribordo.

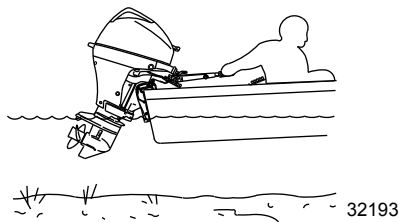
⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni gravi o mortali in caso di perdita di controllo dello sterzo. Le fascette di centraggio ProKicker impediscono al fuoribordo di ruotare quando è inclinato verso l'alto. Se viene utilizzata una barra di accoppiamento dello sterzo con un secondo fuoribordo, prima di utilizzare l'imbarcazione scollegare la barra per permettere lo sterzaggio del secondo fuoribordo.

32201

a - Fascette di centraggio ProKicker

NAVIGAZIONE SU FONDALI BASSI

Durante la navigazione su fondali bassi è possibile sollevare il fuoribordo a un angolo di inclinazione più alto. Prima di inclinarlo ridurre al minimo il regime del motore. Mantenere un regime basso mentre il fuoribordo è inclinato per la navigazione su fondali bassi. Mantenere i fori di aspirazione dell'acqua di raffreddamento immersi e controllare che l'acqua venga scaricata dal foro indicatore della pompa dell'acqua.

32193

RILASCIO MANUALE DELL'INCLINAZIONE

Se il fuoribordo non può essere inclinato per mezzo dell'interruttore dell'impianto idraulico di inclinazione, è possibile inclinarlo manualmente.

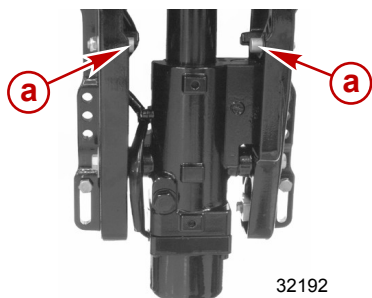
***NOTA:** la valvola di rilascio manuale dell'inclinazione deve essere serrata prima di mettere in funzione il fuoribordo per impedire che il motore si inclini verso l'alto durante la navigazione in retromarcia.*

Ruotare la valvola di rilascio manuale dell'inclinazione di tre giri in senso antiorario per inclinare manualmente il fuoribordo. Inclinare il fuoribordo nella posizione desiderata e serrare la valvola di rilascio manuale dell'inclinazione.

31967

REGOLAZIONE DEI FERMI DELL'INCLINAZIONE VERSO L'INTERNO

***NOTA:** Quando è in funzione, il fuoribordo deve essere posizionato a contatto con i perni di arresto dell'inclinazione verso l'interno.*

La regolazione dei perni di arresto dell'inclinazione verso l'interno determina l'angolo di funzionamento verticale del fuoribordo. La regolazione corretta consente all'imbarcazione di ottenere le massime prestazioni, di procedere in modo stabile e di ridurre al minimo lo sforzo di sterzaggio.

a - Perni di arresto dell'inclinazione verso l'interno

NOTA: fare riferimento all'elenco seguente per la regolazione dell'angolo di funzionamento del fuoribordo.

i perni di arresto dell'inclinazione verso l'interno devono essere regolati in modo che il fuoribordo sia perpendicolare alla superficie dell'acqua quando l'imbarcazione è a regime massimo. Ciò consente di condurre l'imbarcazione su un piano parallelo all'acqua.

Disporre il carico e i passeggeri in modo che il peso sia distribuito uniformemente.

a - Angolazione eccessiva (poppa in basso - prua in alto)
b - Angolazione insufficiente (poppa in alto - prua in basso)
c - Angolazione corretta (prua leggermente sollevata)

Fare riferimento all'elenco seguente durante la regolazione dell'angolo di funzionamento del fuoribordo.

Posizionando il fuoribordo vicino allo specchio di poppa possono verificarsi le seguenti condizioni:

- Abbassamento della prua

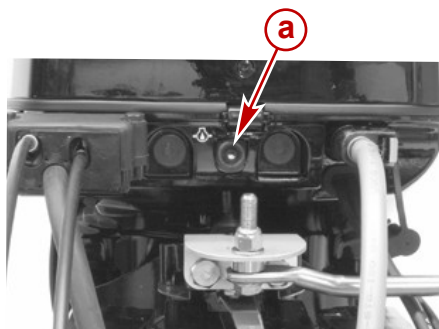
- Uscita più rapida dalla fase di planata, soprattutto con un carico pesante o con carico pesante a poppa
- Miglioramento della navigazione in acque agitate
- Aumento della torsione o della trazione dello sterzo verso destra (con normale rotazione destrorsa dell'elica)
- Se la regolazione è eccessiva, in alcune imbarcazioni la prua si può abbassare al punto tale da provocare un'andatura con prua sommersa durante le planate. In condizioni di guida appruata, se si tenta di virare o si incontra un'onda di dimensioni significative, l'imbarcazione può virare improvvisamente a babordo o a tribordo.

Posizionando il fuoribordo lontano dallo specchio di poppa possono verificarsi le seguenti condizioni:

- Sollevamento della prua fuori dall'acqua
- Aumento della velocità massima
- Aumento della distanza tra la carena ed eventuali oggetti sommersi o fondali bassi
- Aumento della torsione e della trazione di sterzo a sinistra se il motore è installato ad altezza normale (con la normale rotazione destrorsa dell'elica)
- Una regolazione eccessiva può causare il delfinamento (sobbalzamento) o la ventilazione dell'elica

Caratteristiche e funzionamento del sistema di allarme

TEST DEL SISTEMA DI ALLARME DI BASSA PRESSIONE DELL'OLIO

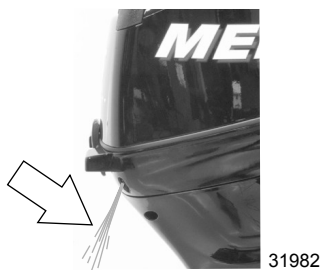
All'avvio del motore la spia luminosa di bassa pressione dell'olio si accende per 10 secondi durante il normale controllo del sistema.

a - Spia luminosa di bassa pressione dell'olio

BASSA PRESSIONE DELL'OLIO

La spia luminosa della bassa pressione dell'olio si accende se la pressione dell'olio diminuisce eccessivamente. Innanzitutto spegnere il motore e controllare il livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Se l'olio è al livello consigliato ma l'allarme acustico rimane attivo, rivolgersi al concessionario. Il regime del motore è limitato a 2100 giri/min ma si consiglia di spegnerlo.

SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante. Se non fuoriesce acqua dal foro indicatore della pompa dell'acqua o se il flusso è intermittente, spegnere il motore e controllare che i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento non siano ostruiti. Se non è presente alcuna ostruzione, potrebbe trattarsi di un blocco dell'impianto di raffreddamento o di un guasto della pompa dell'acqua. Far controllare il fuoribordo dal concessionario. Se il motore viene lasciato in funzione in condizioni di surriscaldamento, si può danneggiare.

31982

NOTA: se l'imbarcazione è incagliata e il motore si surriscalda, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Di solito questa operazione consente di utilizzare il motore al minimo per un certo intervallo di tempo prima che cominci a surriscaldarsi di nuovo.

LIMITATORE DI GIRI DEL MOTORE

Se il regime del motore supera i 6400 giri/min., si attiva il limitatore di giri e la messa in fase del motore viene temporaneamente ritardata per impedire al motore di operare al di sopra di tale limite.

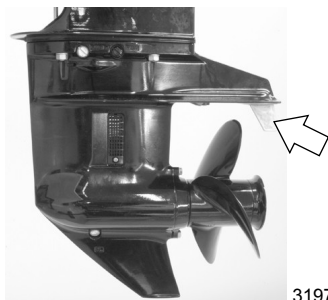
Le cause del fuorigiri del motore comprendono:

- Ventilazione dell'elica
- Elica con passo o diametro scorretto
- Slittamento del mozzo dell'elica
- Fuoribordo montato in posizione troppo elevata sullo specchio di poppa
- Fuoribordo inclinato oltre la posizione verticale
- Cavitazione dell'elica a causa di acque agitate o di ostruzione nello scafo dell'imbarcazione

Regolazione del correttore di assetto

La torsione di sterzo dell'elica provoca nell'imbarcazione la tendenza a virare in una direzione. La torsione di sterzo deriva da un'inclinazione del fuoribordo che impedisce all'albero dell'elica di essere parallelo alla superficie dell'acqua. In molti casi il correttore di assetto è in grado di compensare la torsione di sterzo in quanto può essere regolato entro certi limiti per ridurre eventuali scompensi di sterzo.

Condurre l'imbarcazione alla normale velocità di crociera con il fuoribordo impostato sull'angolo di funzionamento desiderato. Far virare l'imbarcazione a sinistra e a destra e osservare in quale direzione vira più facilmente.

Se occorre eseguire una regolazione, allentare il bullone del correttore di assetto ed effettuare regolazione successive di piccola entità. Se l'imbarcazione vira più facilmente a sinistra, spostare il bordo di uscita del correttore di assetto verso sinistra; se l'imbarcazione vira più facilmente a destra, spostare il bordo di uscita del correttore di assetto verso destra. Serrare nuovamente il bullone ed eseguire un'altra verifica.

31970

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli precedenti all'avvio

- L'operatore è al corrente delle procedure corrette di navigazione, uso e funzionamento dell'imbarcazione.
- A bordo si trova un salvagente di tipo approvato e di misura adatta per ogni passeggero. Per legge, i salvagenti devono essere sempre tenuti a portata di mano.
- È disponibile un salvagente a ciambella o un cuscino galleggiante da gettare a una persona in acqua.
- Occorre essere al corrente della capacità massima di carico. Fare riferimento alla targhetta dei dati tecnici dell'imbarcazione.
- La quantità di olio è adeguata.
- Sistemare i passeggeri ed il carico nell'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito equamente e tutti siano seduti al posto giusto.
- Informare qualcuno su dove ci si intende recare e l'ora in cui si prevede di ritornare.
- È illegale usare un'imbarcazione sotto l'effetto di alcoolici o di sostanze stupefacenti o farmaci.
- Occorre essere a conoscenza del corso d'acqua e dell'area in cui si intende navigare; alte o basse maree, correnti, sabbia, rocce e altri pericoli.
- Eseguire i controlli menzionati nella sezione Programma di controllo e di manutenzione. Consultare la sezione sulla manutenzione.

Funzionamento a temperature da congelamento

Quando la temperatura è intorno al punto di congelamento, occorre mantenere il fuoribordo inclinato verso il basso in modo che la scatola degli ingranaggi sia sommersa. Ciò evita che l'acqua intrappolata nella scatola degli ingranaggi si congeli causando eventuali danni alla pompa dell'acqua e ad altri componenti.

Se vi è possibilità di formazione di ghiaccio sull'acqua, il fuoribordo va rimosso dall'imbarcazione e drenato completamente. Se si forma del ghiaccio a livello dell'acqua all'interno dell'albero motore del fuoribordo, può bloccare il flusso dell'acqua verso il motore con possibili danni.

Funzionamento in acqua salata o inquinata

Si consiglia di lavare i passaggi dell'acqua all'interno del fuoribordo con acqua dolce dopo la navigazione in acqua salata o inquinata. Ciò impedisce che un accumulo di depositi ostruisca i passaggi. Fare riferimento alla procedura di lavaggio del sistema di raffreddamento nella sezione sulla manutenzione.

Se il fuoribordo è ormeggiato in acqua, inclinare sempre il fuoribordo in modo che la scatola degli ingranaggi resti completamente fuori dell'acqua (eccetto a temperature da congelamento) quando non è in uso.

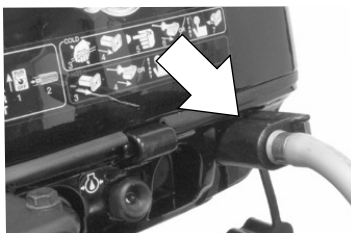
Dopo ogni l'uso lavate l'esterno del fuoribordo e lo sbocco di scarico dell'elica e del cambio con acqua dolce. Una volta al mese spruzzate Mercury Precision o Quicksilver Corrosion Guard sull'esterno del complesso motore, sui componenti elettrici ed altre superfici di metallo ogni mese (non spruzzate sugli anodi di controllo della corrosione in quanto ne ridurrebbe l'efficacia).

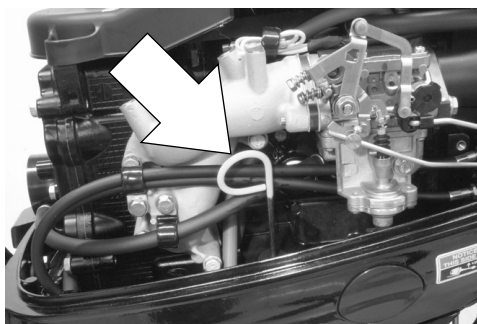
Funzionamento del fuoribordo come motore ausiliario

Se il fuoribordo viene usato come motore ausiliario, spegnere il motore e inclinare il fuoribordo fuori dall'acqua quando viene usata la fonte di alimentazione principale.

IMPORTANTE: durante il funzionamento dell'imbarcazione e l'uso della fonte di alimentazione principale, il fuoribordo non deve oscillare. LE OSCILLAZIONI POSSONO DANNEGGIARE IL FUORIBORDO E LO SPECCHIO DI POPPA DELL'IMBARCAZIONE.

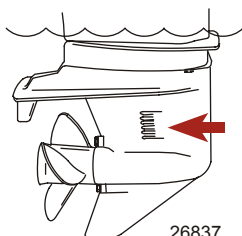
Istruzioni preavviamento

1. Collegare il tubazione d'alimentazione del serbatoio ausiliario al fuoribordo. Accertarsi che il connettore sia bloccato in posizione.

31976

2. Controllare il livello dell'olio motore.

31977

AVVISO

Se l'acqua di raffreddamento non è sufficiente, il motore, la pompa dell'acqua e altri componenti si surriscaldano e rischiano di danneggiarsi. Fornire sempre una quantità sufficiente di acqua alle prese dell'acqua dell'acqua durante l'utilizzo.

3. Accertarsi che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento sia sommerso.

26837

FUNZIONAMENTO

PROCEDURA DI RODAGGIO DEL MOTORE

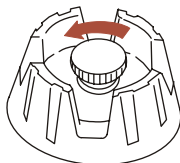
⚠ ATTENZIONE

La mancata osservanza della seguente procedura di rodaggio può causare gravi danni al motore.

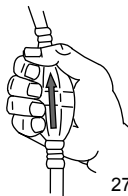
1. Per la prima ora di funzionamento, portare il motore a vari regimi senza superare i 2000 giri/min. o circa metà manetta.
2. Per la seconda ora di funzionamento, portare il motore a vari regimi fino a 3000 giri/min. o circa tre quarti di manetta, portandolo a tutto gas per circa un minuto ogni dieci.
3. Per le successive otto ore di funzionamento, evitate di fare andare continuamente il motore a tutta velocità per oltre cinque minuti consecutivi.

Avviamento del motore – Modelli dotati di impugnatura della barra

Prima di avviare il motore leggere la lista di controllo di preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nella sezione **Funzionamento.**

1. Aprire la vite di sfiato del serbatoio del combustibile sui serbatoi a sfiato manuale.

19748

2. Posizionare la pompetta di adescamento del tubo di alimentazione del combustibile in modo che la freccia sul lato della pompetta sia rivolta verso l'alto. Premere la pompetta di adescamento varie volte fino a quando non si irrigidisce.

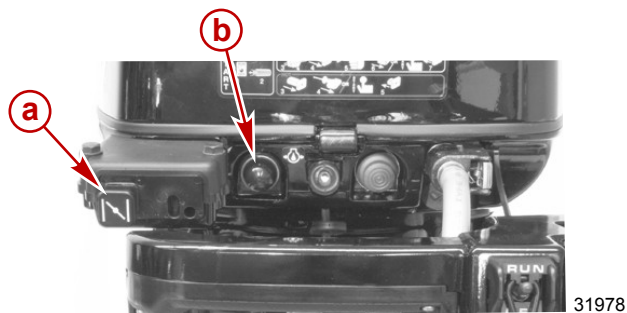
IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non premere la pompetta di adescamento dopo che il motore si è riscaldato.

27348

3. Portare l'interruttore del cavo salvavita in posizione "RUN" (Marcia). Fare riferimento a **Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**.

19791

4. Portare il cambio di velocità dell'impugnatura della barra in folle ("N").

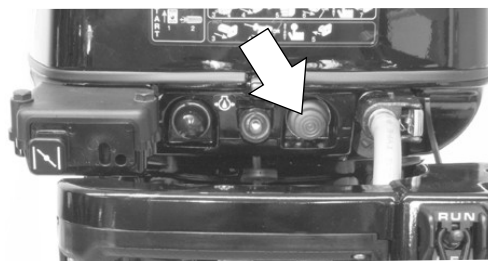
5. **A motore freddo** - Se il motore è freddo, per avviare premere l'adescamento del combustibile due volte e tirare in fuori il pomello dello starter/minimo alto. Quando il motore comincia a scaldarsi, riportare il pomello in posizione iniziale.

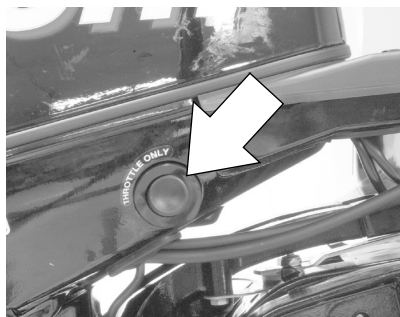
NOTA: *quando si avvia per la prima volta un motore nuovo o che ha subito un rimessaggio prolungato, nelle tubazioni dell'adescamento potrebbe essere presente aria. In tali circostanze premere l'adescamento del combustibile dieci volte in rapida successione.*

a - Pomello dello starter/minimo alto
b - Adescamento del combustibile

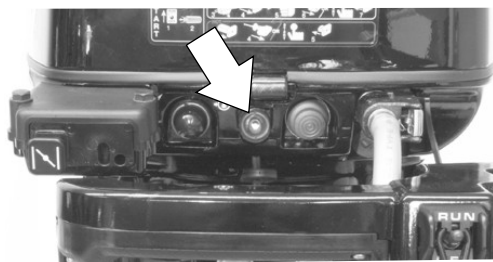
IMPORTANTE: prestare attenzione a non ingolfare il motore. Non premere l'adescamento del combustibile se il motore è caldo perché il combustibile verrebbe iniettato nel motore causando possibili problemi di accensione.
IMPORTANTE: i fuoribordo con funzione di carica della batteria non devono essere utilizzati se i cavi della batteria non sono collegati alla batteria. Il circuito di carica può subire danni.

6. **Modelli ad avviamento manuale** - Tirare lentamente la cordicella del motorino di avviamento finché il motorino si innesta, quindi tirare la cordicella con un movimento rapido per avviare il motore. Lasciare riavvolgere lentamente la cordicella del motorino di avviamento. Ripetere la procedura fino a quando il motore non si avvia. Dopo che il motore si è avviato, riportare il pomello in posizione iniziale.

31954

7. **Modelli ad avviamento elettrico** - Premere il pulsante del motorino di avviamento e avviare il motore. Rilasciare il pulsante non appena il motore si avvia. Non azionare il motorino di avviamento per oltre dieci secondi alla volta. Se il motore non si avvia, attendere 30 secondi e riprovare.

31979

8. **Motore ingolfato -** Se il motore non si avvia, premere il pulsante di accelerazione in folle e portare l'impugnatura dell'acceleratore in posizione di regime massimo. Spingere in dentro il pomello dello starter e riprovare ad avviare il motore. Dopo che il motore si è avviato, ridurre immediatamente il regime al minimo.

31957

9. Controllare che la spia luminosa della bassa pressione dell'olio si spenga. La spia luminosa della bassa pressione dell'olio si accende per dieci secondi dopo l'avviamento del fuoribordo durante il normale controllo del sistema. Se la spia rimane accesa, fare riferimento a **Caratteristiche e comandi – Sistema d'allarme**.

32208

10. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua.

31982

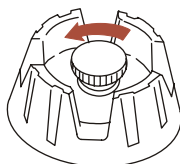
IMPORTANTE: se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore e controllare che la presa dell'acqua di raffreddamento non sia ostruita. Se non sono presenti ostruzioni, la pompa dell'acqua è guasta oppure l'impianto di raffreddamento è ostruito. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. Far controllare il fuoribordo dal concessionario. L'utilizzo del motore quando è surriscaldato può provocare gravi danni al motore.

RISCALDAMENTO DEL MOTORE

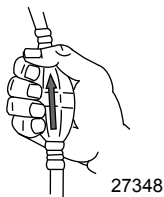
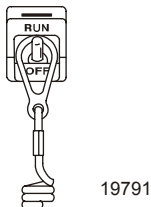
Prima dell'utilizzo far riscaldare il motore a regime minimo per tre minuti.

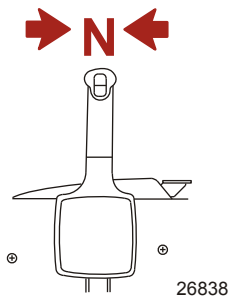
Avviamento del motore – Modelli dotati di telecomando

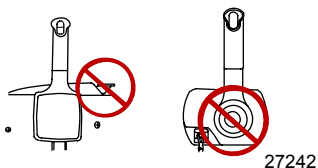
Prima di avviare il motore leggere la lista di controllo di preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nella sezione **Funzionamento.**

1. Aprire la vite di sfiato del serbatoio del combustibile nel tappo di rabbocco sui serbatoi del combustibile a sfiato manuale.

19748

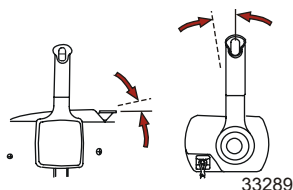
2. Posizionare la pompetta di adescamento del tubo di alimentazione del combustibile in modo che la freccia sul lato della pompetta sia rivolta verso l'alto. Premere ripetutamente la pompetta di adescamento del tubo di alimentazione del combustibile fino a quando non si irrigidisce.

IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non premere la pompetta di adescamento dopo che il motore si è riscaldato.

3. Portare l'interruttore del cavo salvavita in posizione "RUN" (Marcia). Fare riferimento a **Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**.

4. Portare l'impugnatura del telecomando in posizione di folle.

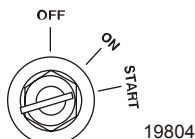
IMPORTANTE: per evitare che il motore si ingolfi, non spostare in avanti l'acceleratore a motore spento perché il combustibile verrebbe iniettato nel motore causando possibili problemi di accensione.

IMPORTANTE: i fuoribordo con funzione di carica della batteria non devono essere usati se i cavi della batteria non sono collegati alla batteria. Il circuito di carica può subire danni.

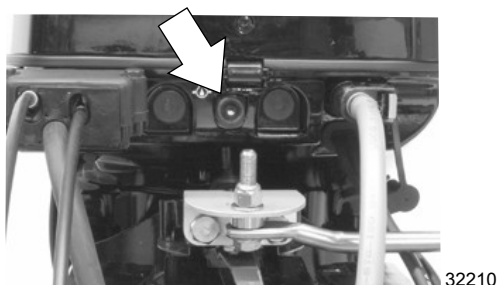
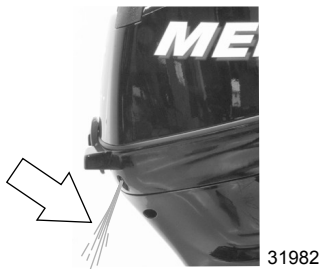
5. **Temperature superiori a 0 °C (32 °F)** - Non usare la funzione di accelerazione in folle sul telecomando per l'avviamento iniziale. Dopo aver avviato il motore è possibile fare avanzare lentamente il dispositivo di accelerazione in folle e aumentare il regime minimo per riscaldare il motore. Mantenere il regime del motore sotto i 2000 giri/min.

6. **Temperature inferiori a 0 °C (32 °F)** - Utilizzare la funzione di accelerazione in folle sul telecomando per aprire leggermente l'acceleratore per l'avviamento iniziale. Dopo aver avviato il motore è possibile fare avanzare lentamente il dispositivo di accelerazione in folle e aumentare il regime minimo per riscaldare il motore. Mantenere il regime del motore sotto i 2000 giri/min.

NOTA: *se il motore non si avvia nell'arco di cinque tentativi, pompare due volte l'acceleratore spostando il dispositivo di accelerazione in folle in posizione completamente aperta due volte. Riportare il dispositivo di accelerazione in folle in posizione arretrata affinché l'acceleratore sia solo leggermente aperto, quindi provare nuovamente ad avviare il motore.*

33289

NOTA: *avvio del motore ingolfato - Spostare il dispositivo di accelerazione in folle e persistere nell'avviamento del motore finché si accende.*

7. Portare la chiavetta di avviamento in posizione "START" (Avvio) e avviare il motore. Se il motore è freddo, premere la chiavetta per chiudere l'aria durante l'avviamento. Se il motore non si avvia entro dieci secondi, attendere 30 secondi e riprovare. Se il motore incomincia a perdere colpi, chiudere nuovamente l'aria premendo la chiavetta fino a quando non gira regolarmente.

19804

8. Controllare che la spia luminosa della bassa pressione dell'olio si spenga. La spia luminosa della bassa pressione dell'olio si accende per dieci secondi dopo l'avviamento del fuoribordo durante il normale controllo del sistema. Se la spia rimane accesa, fare riferimento a **Caratteristiche e comandi – Sistema d'allarme**.

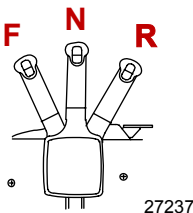
32210

9. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua.

IMPORTANTE: se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore e controllare che la presa dell'acqua di raffreddamento non sia ostruita. Se non sono presenti ostruzioni, la pompa dell'acqua è guasta oppure l'impianto di raffreddamento è ostruito. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. Fare controllare il fuoribordo dal concessionario. L'utilizzo del motore quando è surriscaldato può provocare gravi danni al motore.

RISCALDAMENTO DEL MOTORE

Prima dell'utilizzo far riscaldare il motore a regime minimo per tre minuti.

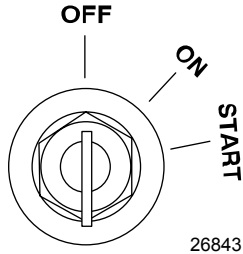
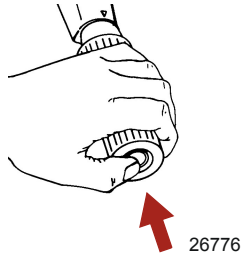
Cambio di marcia

IMPORTANTE: non innestare mai la marcia se il regime del motore non è al minimo. Non innestare la retromarcia se il motore non è in funzione.

- **Modelli dotati di impugnatura della barra** - Il fuoribordo è dotato di tre posizioni di marcia: marcia avanti (F), folle (N) e retromarcia (R). Quando si cambia marcia fermarsi sempre in posizione di folle e lasciare che il regime torni al minimo.
- **Modelli dotati di telecomando** - Il fuoribordo è dotato di tre posizioni di marcia: marcia avanti (F), folle (N) e retromarcia (R). Quando si cambia marcia fermarsi sempre in posizione di folle e lasciare che il regime torni al minimo.

- Innestare sempre la marcia con un movimento rapido.

- Dopo aver innestato la marcia, far avanzare la leva del telecomando o ruotare la manovella dell'acceleratore (impugnatura della barra) per aumentare la velocità.

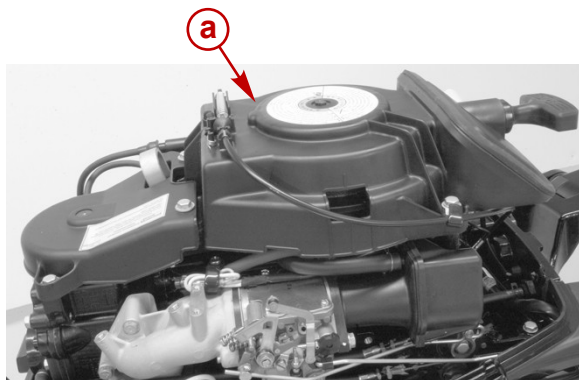
Arresto del motore

1. **Modelli dotati di telecomando** - Ridurre il regime del motore e portare il fuoribordo in folle. Portare la chiavetta di avviamento in posizione "OFF" (Spento).

2. **Modelli dotati di impugnatura della barra** - Ridurre il regime del motore e portare il fuoribordo in folle. Premere il pulsante di arresto del motore.

Avviamento di emergenza

Se il motorino di avviamento non funziona, ricorrere alla seguente procedura usando la cordicella del motorino di avviamento di emergenza (in dotazione).

⚠ AVVERTENZA
Il dispositivo di protezione contro il funzionamento in folle non è attivo quando il motore viene avviato per mezzo della cordicella del motorino di avviamento di emergenza. Regolare il regime del motore al minimo e innestare la folle per impedire che il fuoribordo si avvii a marcia innestata.

1. Portare il fuoribordo in folle.
2. Assicurarsi che l'interruttore del cavo salvavita sia in posizione di marcia.

3. Rimuovere e conservare la bulloneria di fissaggio del riavvolgimento della cordicella d'avviamento. Rimuovere il riavvolgimento della cordicella d'avviamento e metterlo da parte.

a - Riavvolgimento della cordicella d'avviamento

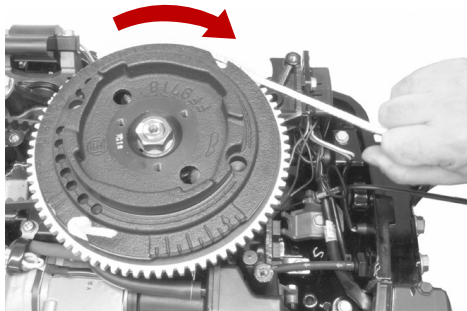
4. Modelli dotati di telecomando - Controllare che la chiavetta di avviamento sia in posizione ON (accensione).

⚠ AVVERTENZA

In fase di avviamento e di funzionamento del motore è presente un alto voltaggio. Non toccare i componenti dell'impianto di accensione, il cablaggio o il filo della candela durante l'avviamento del motore e quando è in moto.

⚠ AVVERTENZA

Il volano in movimento senza cuffia può causare gravi infortuni. Durante l'avviamento e il funzionamento del motore tenere mani, capelli, indumenti, attrezzi e altri oggetti a distanza dal motore. Non reinstallare il riavvolgimento della cordicella d'avviamento o la calandra superiore quando il motore è in funzione.

5. Fare riferimento alla procedura di avviamento appropriata (a freddo o a caldo).
6. Inserire il nodo della cordicella del motorino di avviamento nella tacca del volano e avvolgere la cordicella attorno al volano in senso orario.

7. Tirare con forza la cordicella di avviamento.

MANUTENZIONE

Cura del fuoribordo

Per mantenere il fuoribordo nelle migliori condizioni operative è importate eseguire i controlli periodici e gli interventi di manutenzione indicati in **Ispezione e programma di manutenzione**. Si consiglia vivamente di sottoporre il motore a tutti gli interventi di manutenzione indicati per garantire la sicurezza dell'operatore e dei passeggeri e per mantenere il motore in condizioni affidabili.

Annotare l'intervento di manutenzione eseguito nel **Registro di manutenzione** alla fine del presente manuale. Conservare tutte le fatture e le ricevute pertinenti.

SELEZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO PER IL FUORIBORDO

Si consiglia di utilizzare pezzi di ricambio originali Mercury Precision o Quicksilver e lubrificanti originali.

Normativa sulle emissioni dell'EPA

Tutti i fuoribordo nuovi prodotti da Mercury Marine sono dotati di certificazione di conformità EPA ai requisiti delle normative per il controllo dell'inquinamento atmosferico causato dai motori fuoribordo nuovi. Questa certificazione è basata sull'impostazione di determinate regolazioni conformemente agli standard stabiliti in fabbrica. Per tale motivo è necessario osservare scrupolosamente la procedura di manutenzione del prodotto indicata dal produttore e, ogniqualvolta possibile, attenersi all'intento originario di progettazione. **Interventi di manutenzione, sostituzione o riparazione di dispositivi e impianti di controllo delle emissioni possono essere eseguiti da qualsiasi officina o tecnico specializzati in riparazioni su motori marini con accensione a scintilla.**

ETICHETTA DI CERTIFICAZIONE DELLE EMISSIONI

Al momento della produzione su ogni motore viene applicata un'etichetta di certificazione delle emissioni su cui sono indicati i livelli di emissione e le specifiche del motore direttamente correlate alle emissioni.

43058

- **a -** Cilindrata
- **b -** Emissioni massime per la linea di motori
- **c -** Percentuale di permeazione del tubo di alimentazione del combustibile
- **d -** Specifiche della messa in fase
- **e -** Numero della linea del prodotto
- **f -** Descrizione della linea di motori
- **g -** Potenza del motore - kW
- **h -** Regime minimo

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO

L'acquirente/operatore è tenuto a far eseguire la manutenzione ordinaria del motore al fine di mantenere i livelli delle emissioni entro gli standard di certificazione indicati.

Il proprietario/operatore non può apportare alcuna modifica al motore che ne alteri la potenza o che porti i livelli delle emissioni oltre i limiti specificati dal produttore.

MANUTENZIONE

Ispezione e programma di manutenzione

PRIMA DELL'USO

- Controllare il livello dell'olio motore. Fare riferimento a **Combustibile e olio - Controllo e rabbocco dell'olio motore**.
- Verificare che l'interruttore del cavo salvavita funzioni correttamente.
- Controllare visivamente che l'impianto di alimentazione del combustibile non sia deteriorato e non presenti perdite.
- Controllare che il fuoribordo sia saldamente fissato allo specchio di poppa.
- Verificare che i componenti dell'impianto dello sterzo non siano grippati o allentati.
- Modelli con telecomando: controllare che i dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo siano saldamente serrati. Fare riferimento a **Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo**.
- Verificare che le pale dell'elica non siano danneggiate.

DOPO L'USO

- Lavare l'impianto di raffreddamento del fuoribordo dopo l'uso in acqua di mare o inquinata. Fare riferimento a **Lavaggio dell'impianto di raffreddamento**.
- Dopo l'uso in acqua di mare eliminare tutti i depositi di sale e sciacquare la bocca di scarico dell'elica e la scatola ingranaggi con acqua pulita.

OGNI 100 ORE O UNA VOLTA L'ANNO, A SECONDA DELL'INTERVALLO CHE TRASCORRE PER PRIMO

- Lubrificare tutti i punti di lubrificazione. Lubrificare con maggiore frequenza se il motore viene usato in acqua di mare. Fare riferimento a **Punti di lubrificazione**.
- Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro dell'olio. L'olio deve essere cambiato con maggiore frequenza se il motore viene utilizzato in condizioni difficili, per esempio per la pesca alla traina per periodi di tempo prolungati. Fare riferimento a **Cambio dell'olio motore**.
- Sostituire le candele dopo le prime 100 ore o dopo il primo anno di utilizzo. In seguito ispezionare le candele ogni 100 ore di utilizzo o una volta l'anno. Sostituire le candele quando necessario. Fare riferimento a **Ispezione e sostituzione delle candele**.
- Controllare che la molla del termostato non sia corrosa o rotta. Verificare che il termostato si chiuda completamente a temperatura ambiente.[1.]
- Controllare che il filtro del tubo di alimentazione del combustibile non sia ostruito da impurità. Fare riferimento a **Impianto di alimentazione del combustibile**.
- Controllare che gli anodi sacrificali non siano corrosi. Ispezionarli con maggiore frequenza se il motore viene usato in acqua salata Fare riferimento a **Anodo sacrificale**.
- Controllare e regolare il gioco delle valvole, se necessario.[1.]
- Scaricare e cambiare il lubrificante della scatola ingranaggi. Fare riferimento a **Lubrificazione della scatola ingranaggi**.
- Controllare il fluido dell'impianto idraulico di inclinazione. Fare riferimento a **Controllo del fluido dell'impianto idraulico di inclinazione**.
- Lubrificare le scanalature dell'albero di trasmissione.[1.]
- Modelli con telecomando: controllare le regolazioni del cavo di comando.[1.]
- Ispezionare la cinghia dentata. Fare riferimento a **Ispezione della cinghia dentata**.
- Controllare che i bulloni, i dadi e gli altri dispositivi di fissaggio siano saldamente serrati.
- Controllare che le tenute della calandra siano integre e che non presentino danni.

1. La manutenzione di questi componenti deve essere eseguita da un concessionario autorizzato.

- Controllare che il silenziatore in poliuretano espanso interno della calandra (se in dotazione) sia integro e che non presenti danni.
- Controllare che la marmitta della presa dell'aria (se in dotazione) sia in posizione.
- Controllare che il silenziatore dello sfiato del minimo (se in dotazione) sia in posizione.
- Controllare che le fascette stringitubo e i manicotti di gomma (se in dotazione) sul gruppo della presa d'aria non siano allentati.

OGNI 300 ORE O UNA VOLTA OGNI TRE ANNI

- Sostituire la girante della pompa dell'acqua (sostituirla più spesso in caso di surriscaldamento o qualora si noti una diminuzione della pressione dell’acqua).[1.]

PRIMA DEL RIMESSAGGIO

- Per la procedura di rimessaggio fare riferimento alla sezione **Rimessaggio**.

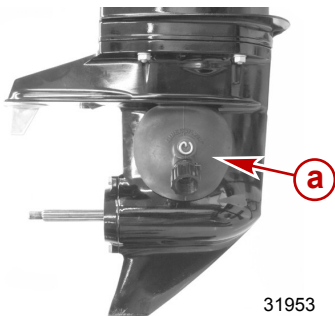
Lavaggio dell'impianto di raffreddamento

Lavare i passaggi interni dell'acqua nel fuoribordo con acqua dolce dopo ogni uso in acqua di mare, inquinata o melmosa per impedire l'accumulo di depositi che potrebbero ostruire i passaggi.

Usare un dispositivo di lavaggio accessorio Mercury Precision o Quicksilver (o di tipo equivalente).

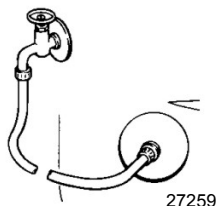
IMPORTANTE: per aprire il termostato e far circolare l’acqua attraverso i passaggi dell’acqua, durante il lavaggio il motore deve essere in funzione.

⚠ AVVERTENZA
Eliche in rotazione possono provocare infortuni gravi o mortali. Non eseguire interventi su un'imbarcazione alata se l'elica è installata. Prima di installare o rimuovere un'elica posizionare l'unità di trasmissione in folle e innestare l'interruttore del cavo salvavita per evitare che un avvio accidentale del motore. Collocare un blocco di legno tra la pala dell'elica e la piastra antiventilazione.

1. Rimuovere l’elica. Fare riferimento a **Sostituzione dell'elica**. Installare il dispositivo di lavaggio in modo che le coppe di gomma aderiscano saldamente all'ingresso dell'acqua di raffreddamento.

a - Dispositivo di lavaggio

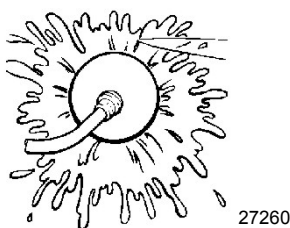
Dispositivo di lavaggio	91-44357Q 2
9192	Da collegare alle prese dell'acqua come collegamento alla sorgente di acqua dolce per il lavaggio dell'impianto di raffreddamento o durante l'uso del motore.

2. Collegare un tubo dell'acqua al dispositivo di lavaggio. Aprire il rubinetto e regolare la mandata dell’acqua in modo che l’acqua fuoriesca dalle coppe di gomma per garantire che al motore venga erogata una quantità adeguata di acqua di raffreddamento.

27259

3. Avviare il motore e farlo girare al minimo in folle.

IMPORTANTE: non far girare il motore a un regime superiore al minimo durante il lavaggio.

4. Regolare la mandata dell’acqua (se necessario) in modo che l’acqua in eccesso continui a fuoriuscire dalle coppe di gomma per garantire che al motore venga erogata una quantità adeguata di acqua di raffreddamento.

27260

5. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell’acqua fuoriesca un flusso costante di acqua. Lavare il fuoribordo per 3-5 minuti tenendo costantemente sotto controllo la quantità di acqua erogata.
6. Spegnere il motore, chiudere il rubinetto dell’acqua e rimuovere il dispositivo di lavaggio. Installare di nuovo l’elica.

Rimozione e installazione della calandra superiore

RIMOZIONE

1. Sbloccare il gancio posteriore.

2. Sollevare la parte posteriore della calandra e spingerla verso la parte anteriore del motore per sbloccare il gancio anteriore.

31925

INSTALLAZIONE

1. Innestare il gancio anteriore e posizionare la calandra sopra il motore.
2. Bloccare il gancio posteriore.

Ispezione della batteria

Ispezionare la batteria a intervalli periodici per garantire il corretto avvio del motore.

IMPORTANTE: leggere le istruzioni di sicurezza e manutenzione fornite insieme alla batteria.

1. Prima di effettuare la manutenzione della batteria spegnere il motore.
2. Accertarsi che la batteria sia ben fissata e stabile.
3. I terminali dei cavi della batteria devono essere puliti e installati correttamente, senza presentare gioco: il positivo con il positivo e il negativo con il negativo.
4. Verificare che la batteria sia dotata di schermo isolante per prevenire un cortocircuito accidentale dei terminali.

Manutenzione esteriore

Il fuoribordo è protetto da una finitura in smalto a fuoco resistente. Pulirlo con detergenti adatti e applicate spesso uno strato di cera per imbarcazioni.

Impianto di alimentazione del combustibile

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

⚠ AVVERTENZA

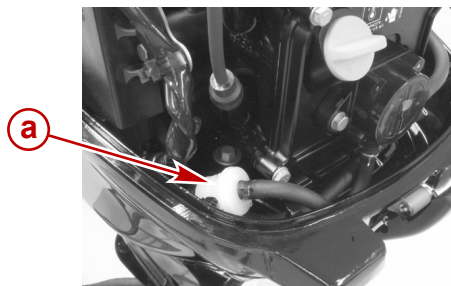
per evitare di subire infortuni gravi o mortali a seguito di incendi o esplosione della benzina, seguire attentamente tutte le istruzioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile. Spegnere sempre il motore e NON fumare né lasciare fiamme libere nell'area in cui viene svolta la manutenzione dei componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile.

Prima di sottoporre a manutenzione i componenti dell'impianto di alimentazione, spegnere il motore e scollegare la batteria. Drenare completamente l'impianto di alimentazione. Versare e conservare il combustibile in un contenitore omologato. Pulire immediatamente eventuale combustibile rovesciato. Gettare il materiale usato per contenere la perdita in un recipiente omologato. Tutte le operazioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione devono essere eseguite in un'area ben ventilata. Al termine della manutenzione, verificare che non vi siano perdite di combustibile.

ISPEZIONE DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

Controllare visivamente che il tubo di alimentazione del combustibile e la pompetta di innesco non presentino crepe, rigonfiamenti, perdite, punti irruviditi o altri segni di deterioramento o danneggiamento. Se è presente una o più delle suddette condizioni, occorre sostituire il tubo del combustibile o il bulbo innescante.

FILTRO DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

Ispezionare il filtro del tubo di alimentazione del combustibile. Se il filtro presenta detriti, rimuoverlo e sostituirlo.

31916

a - Filtro del combustibile

IMPORTANTE: controllare che non siano presenti perdite di combustibile dai collegamenti del filtro premendo la pompetta di adescamento fino a quando non risulta rigida, forzando in tal modo il combustibile nel filtro.

Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo

IMPORTANTE: l'asta di collegamento del cavo di sterzo al motore deve essere fissata con l'apposita bulloneria fornita insieme al motore. I controdadi (11-16147--3) non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) in quanto le vibrazioni ne provocherebbero l'allentamento e lo svitamento, con conseguente disinserimento dell'asta di collegamento.

⚠ AVVERTENZA

Dispositivi di fissaggio o procedure di installazione non corretti possono provocare l'allentamento o il disinnesto dell'asta di collegamento dello sterzo, con conseguente perdita improvvisa del controllo dell'imbarcazione e possibili infortuni gravi o mortali ai passeggeri in seguito a cadute sull'imbarcazione o fuori bordo. Utilizzare sempre i componenti indicati e attenersi alle istruzioni e alle procedure di serraggio.

Montare l'asta di collegamento dello sterzo al cavo dello sterzo con una rondella piana e un controdado con inserto di nailon. Serrare a fondo il controdado, quindi allentarlo di 1/4 di giro.

Fissare l'asta di collegamento di sterzo al motore con il bullone, il controdado, il distanziale e le rondelle piane. Serrare il controdado alla coppia specificata.

31917

- **a -** Bullone (12-71970)
- **b -** Rondella piana
- **c -** Distanziale
- **d -** Controdado con inserto in nailon (11-16147--3)
- **e -** Supporto dello sterzo
- **f -** Controdado con inserto in nailon (11-16147--3) (serrare a fondo, quindi allentare di 1/4 di giro)

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Controdado con inserto in nailon "d"	27	239	20
Controdado con inserto in nailon "f"	Serrare a fondo, quindi svitare di 1/4 di giro.		

Anodo sacrificale

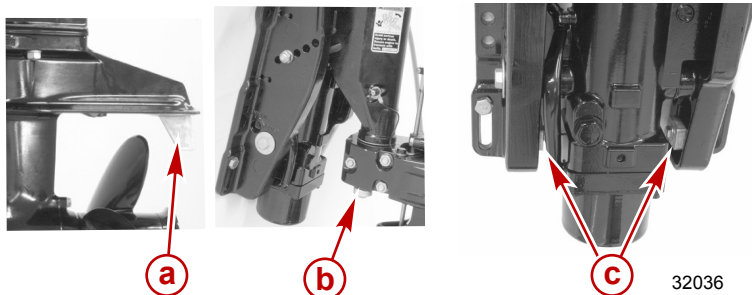
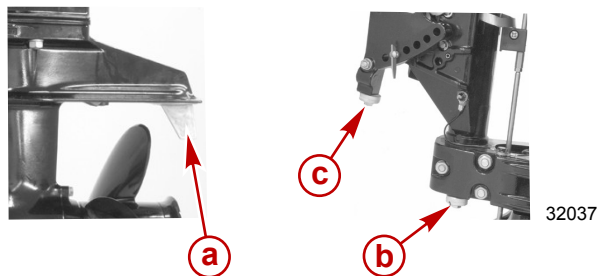
Il fuoribordo è dotato di anodi sacrificali ubicati in tre diverse posizioni che lo proteggono dalla corrosione galvanica sacrificando il proprio metallo, che viene corroso lentamente al posto dei componenti metallici del fuoribordo.

Ciascun anodo deve essere ispezionato periodicamente, soprattutto in caso di uso in acqua di mare che ne accelera l'erosione. Per mantenere l'efficacia di tale protezione contro la corrosione, sostituire l'anodo prima che sia completamente eroso. Non applicare mai vernici né rivestimenti protettivi sull'anodo perché potrebbero ridurre la sua efficacia.

MODELLI DOTATI DI IMPIANTO IDRAULICO DI INCLINAZIONE

Un anodo è costituito dal correttore di assetto e un altro anodo è installato sulla staffa di snodo. Inoltre due anodi sono ubicati sui supporti dello specchio di poppa.

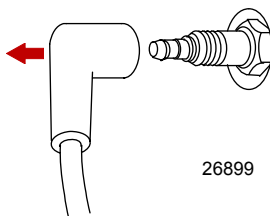
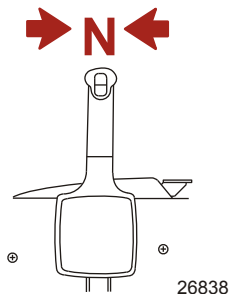
MODELLI A INCLINAZIONE MANUALE

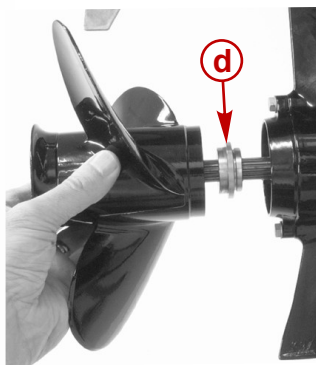
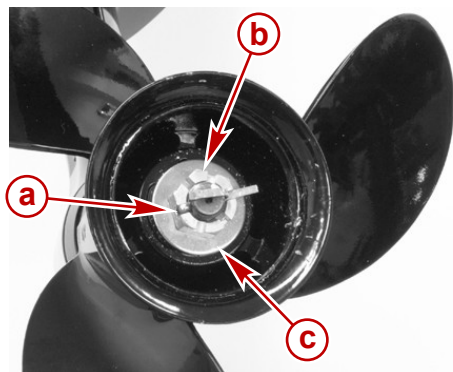
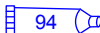
Un anodo è costituito dal correttore di assetto e un altro anodo è installato sulla staffa di snodo. Inoltre un anodi è ubicato sui supporti dello specchio di poppa.

Modelli dotati di impianto idraulico di inclinazione

Modelli a inclinazione manuale
- a - Correttore di assetto
- b - Anodo sulla staffa di snodo
- c - Anodo sul supporto dello specchio di poppa

Sostituzione dell'elica

⚠ AVVERTENZA

Eliche in rotazione possono provocare infortuni gravi o mortali. Non eseguire interventi su un'imbarcazione alata se l'elica è installata. Prima di installare o rimuovere un'elica posizionare l'unità di trasmissione in folle e innestare l'interruttore del cavo salvavita per evitare che un avvio accidentale del motore. Collocare un blocco di legno tra la pala dell'elica e la piastra antiventilazione.

1. Scollegare i fili delle candele per impedire l'avvio accidentale del motore.

2. Portare il fuoribordo in folle (N).

3. Raddrizzare la coppiglia ed estrarla per mezzo di un paio di pinze.
4. Bloccare l'elica collocando un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica e rimuovere il dado dell'elica.
5. Estrarre l'elica dall'albero. Se l'elica è grippata sull'albero e non può essere rimossa, per la rimozione rivolgersi a un concessionario autorizzato.

31926

- a - Coppiglia
- b - Dado
- c - Rondella reggispinta posteriore
- d - Reggispinta anteriore

IMPORTANTE: per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e si grippi sull'albero dell'elica, applicare sempre uno strato di lubrificante del tipo consigliato sull'intero albero dell'elica negli intervalli di manutenzione raccomandati e ogniqualvolta l'elica viene rimossa, in particolare in casi di uso in acqua salata.

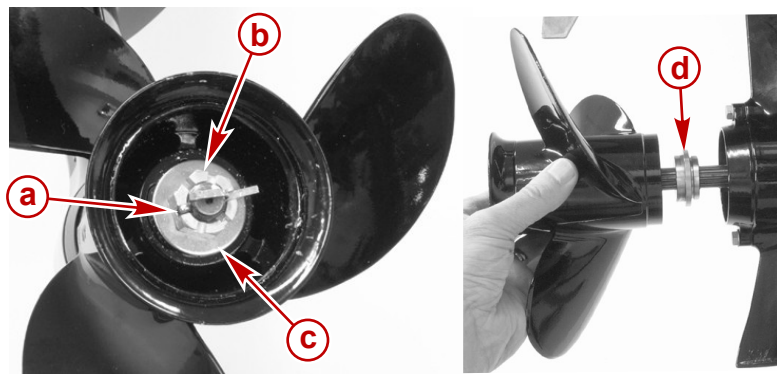
6. Lubrificare l'albero dell'elica con grasso anticorrosione Quicksilver o Mercury Precision Lubricant o con lubrificante 2-4-C con Teflon.

31927

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
94	Grasso anticorrosione	Albero dell'elica	92-802867 Q1
95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell'elica	92-802859Q 1

7. Installare il reggispinta anteriore sull'albero in modo che l'estremità con diametro maggiore sia rivolta verso l'elica.
8. Installare l'elica, la rondella reggispinta posteriore e il dado dell'elica sull'albero.
9. Bloccare l'elica collocando un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l’elica e serrare il dado dell’elica alla coppia specificata.

NOTA: se il dado dell’elica non è allineato con il foro dell’albero elica dopo che è stato serrato, serrarlo ulteriormente in modo da allinearlo.

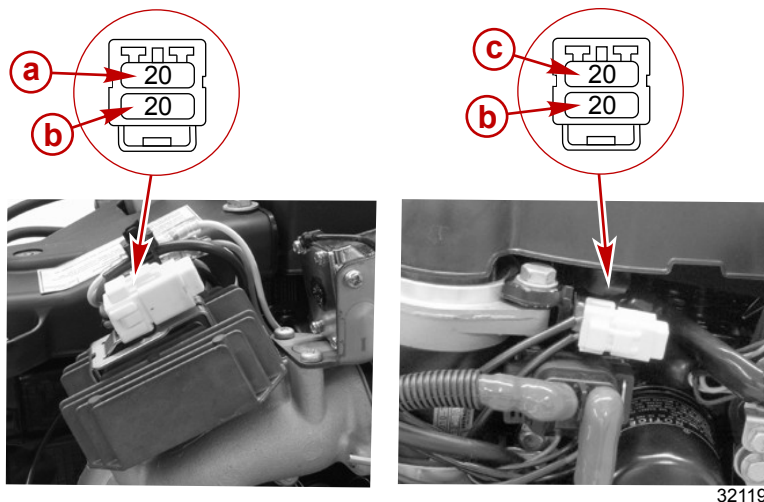
10. Allineare il dado dell’elica con il foro dell’albero dell'elica. Inserire una nuova coppiglia nel foro e ripiegare le estremità.

31926

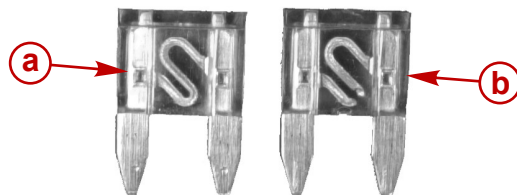
a - Coppiglia
b - Dado dell'elica
c - Rondella reggispinta posteriore
d - Reggispinta anteriore - Estremità con diametro maggiore verso l'elica

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Dado dell'elica	12	106	8

Sostituzione dei fusibili – Modelli ad avviamento elettrico

IMPORTANTE: tenere sempre a disposizione fusibili di ricambio da 20 A.

Il circuito del regolatore di tensione e il circuito elettrico d'avviamento sono protetti da sovraccarichi da un fusibile da 20 A. Se il fusibile salta, individuare ed eliminare la causa del sovraccarico. Se non la causa non viene individuata, il fusibile potrebbe saltare di nuovo.

- a - Circuito del regolatore di tensione - Fusibile da 20 A
- b - Fusibile di ricambio
- c - Circuito elettrico d'avviamento - Fusibile da 20 A

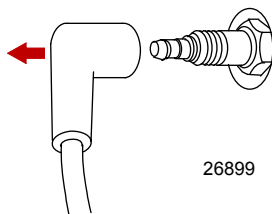
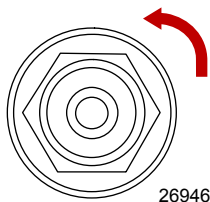
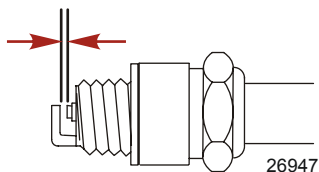
Aprire il portafusibili e controllare la fascetta argentata all'interno del fusibile. Se la fascetta è rotta, sostituire il fusibile. Sostituire il fusibile con un fusibile nuovo con la stessa potenza nominale.

Identificazione di un fusibile bruciato

- a - Fusibile in buone condizioni
- b - Fusibile bruciato

Ispezione e sostituzione delle candele

⚠ AVVERTENZA

Un cappuccio della candela danneggiato può provocare scintille in grado di incendiare il vapori del combustibile sotto la calandra del motore, con conseguente rischio di infortuni gravi o mortali provocati dal fuoco o da un'esplosione. Per evitare danni ai cappucci delle candele non utilizzare oggetti aguzzi o metallici per rimuovere i cappucci.

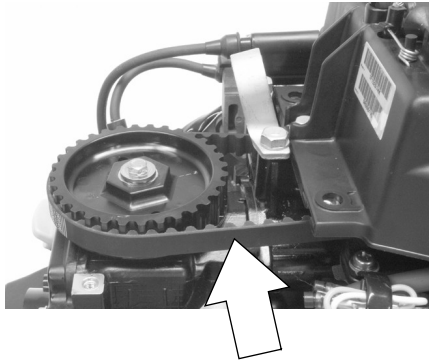
1. Rimuovere i cappucci delle candele. Ruotare leggermente i cappucci di gomma e sfilarli.

2. Rimuovere le candele per ispezionarle. Sostituire le candele se l'elettrodo è logorato o se l'isolatore presenta tracce di ruvidità, fessure, rotture, vaiolatura o sporco.

3. Regolare la distanza fra gli elettrodi della candela secondo le specifiche.

Candela	
Distanza fra gli elettrodi della candela	0,9 mm (0.035 in.)

4. Prima di installare le candele, eliminare eventuale sporcizia dalla sede di ciascuna candela. Installare le candele serrandole a mano, quindi avvitarle di 1/4 di giro o serrarle secondo le specifiche.

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Candela	20		14

Ispezione della cinghia dentata

Ispezionare la cinghia dentata e farla sostituire da un concessionario autorizzato se sono presenti una o più delle seguenti condizioni.

- Fessure sul lato posteriore della cinghia o nella base dei denti della cinghia
- Logorio eccessivo alla base dei denti
- Segmenti di gomma rigonfi di olio
- Ruvidità sulle superfici della cinghia
- Segni di usura sui bordi o sulle superfici esterne della cinghia

Cambio dell'olio motore

CAPACITÀ OLIO MOTORE

La capacità dell'olio motore è di circa 1,0 l (1.1 US qt).

PROCEDURA PER IL CAMBIO DELL'OLIO

1. Bloccare il fuoribordo in posizione completamente sollevata.
2. Posizionare il fuoribordo in modo che il foro di scarico sia rivolto in basso.
3. Rimuovere il tappo di scarico e scaricare l'olio motore in un contenitore idoneo.

IMPORTANTE: per evitare danni al motore non usare una pompa per coppa dell'olio per cambiare l'olio.

4. Dopo aver scaricato parte dell'olio, reinstallare temporaneamente il tappo di scarico. Disinnestare il fermo dell'inclinazione e abbassare il fuoribordo. Attendere un minuto in modo che l'olio rimanente all'interno del motore si accumuli presso lo scarico. Riportare il fuoribordo in posizione completamente inclinata e scaricare il resto dell'olio.

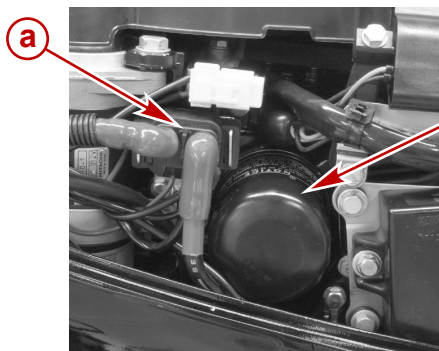
5. Lubrificare la tenuta sul tappo di scarico con olio e installare nuovamente il tappo. Serrare alla coppia specificata.

31922

4537

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Tappo di scarico	23,7	210	17

SOSTITUZIONE DEL FILTRO DELL'OLIO

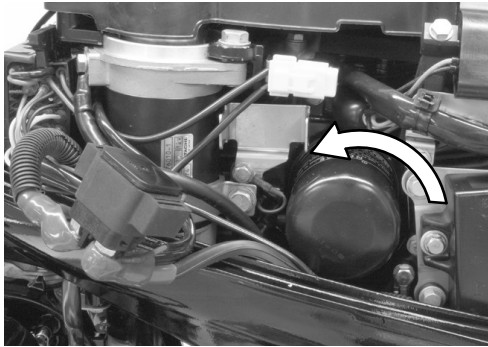
1. Portare il fuoribordo in posizione di funzionamento orizzontale.
2. Modelli ad avviamento elettrico - Per una maggiore larghezza utile di passaggio, rimuovere sia il solenoide del motorino di avviamento sia il supporto isolante di gomma dalla piastra di metallo che lo fissa in posizione.

31995

Modelli ad avviamento elettrico

a - Solenoide del motorino di avviamento

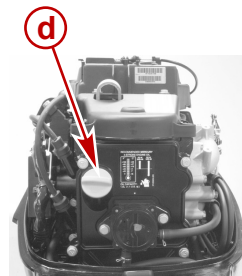
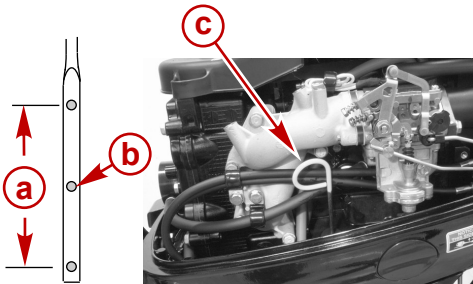
b - Filtro dell'olio

3. Collocare uno straccio o una salvietta sotto il filtro dell'olio per assorbire eventuali perdite.
4. Svitare il vecchio filtro ruotandolo verso sinistra.

5. Pulire la base di montaggio. Applicare un sottile strato di olio pulito sulla guarnizione del filtro. Non usare grasso. Installare il nuovo filtro avvitandolo fino a quando la guarnizione non è a contatto con la base, quindi serrare di 3/4 di giro o di 1 giro completo.
6. Se il solenoide del motorino di avviamento è stato rimosso, installare nuovamente il solenoide e il supporto isolante di gomma sulla piastra di metallo.

31993

RABBOCCO DELL'OLIO

IMPORTANTE: non rabboccare l'olio fino al limite massimo della gamma di esercizio (foro superiore). Il livello dell'olio è corretto quando rientra nella gamma di esercizio tra i fori superiore e inferiore.

1. Portare il fuoribordo in posizione di funzionamento orizzontale.
2. Rimuovere il tappo di rabbocco dell'olio e aggiungere olio del tipo consigliato fino al punto centrale (foro di mezzo) della gamma di esercizio per il livello dell'olio. Versando circa 1,0 l (1.1 US qt) di olio il livello raggiunge il punto centrale della gamma di esercizio. Installare nuovamente il tappo di rabbocco dell'olio.

31997

a - Gamma di esercizio per il livello dell'olio
b - Punto centrale
c - Astina di livello
d - Tappo di rabbocco dell'olio

3. Far girare il motore al minimo per cinque minuti e controllare che non vi siano perdite. Spegnere il motore e controllare il livello dell'olio sull'astina di livello. Aggiungere olio se necessario.

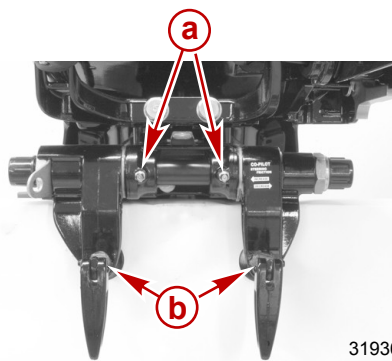
Punti di lubrificazione

1. Lubrificare i punti seguenti con lubrificante Quicksilver o Mercury Precision Lubricant 2-4-C con Teflon o Special Lubricant 101.

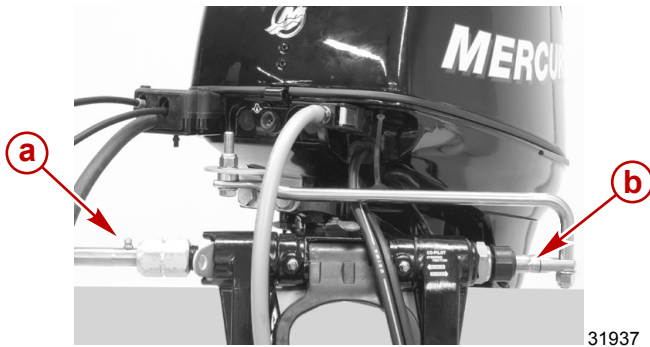
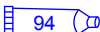
N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
34	Special Lubricant 101	Staffa di snodo, viti di montaggio dello specchio di poppa, tubo di inclinazione, elica, ingrassatore del cavo dello sterzo	92-802865Q02
95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Staffa di snodo, viti di montaggio dello specchio di poppa, tubo di inclinazione, cavi dell'acceleratore/cambio, ingrassatore del cavo dello sterzo	92-802859Q 1

- Staffa di snodo - Lubrificare attraverso l'ingrassatore.

31934

- Viti di montaggio dello specchio di poppa - Lubrificare le filettature.
- Tubo di inclinazione - Lubrificare attraverso gli ingrassatori.

a - Tubo di inclinazione - Raccordi di lubrificazione

b - Vite di montaggio dello specchio di poppa

- Raccordo di lubrificatore del cavo dello sterzo (se in dotazione) - Ruotare il fuoribordo in modo da retrarre completamente il cavo dello sterzo nel tubo di inclinazione del fuoribordo. Lubrificare il cavo dello sterzo attraverso il raccordo.

a - Raccordo di lubrificazione del cavo dello sterzo
b - Capocorda del cavo dello sterzo

⚠ AVVERTENZA

Una lubrificazione non corretta del cavo può provocare un blocco idraulico, con conseguenti infortuni gravi o mortali a causa della perdita di controllo dell'imbarcazione. Retrarre completamente l'estremità del cavo dello sterzo prima di applicare lubrificante.

2. Lubrificare i seguenti punti con un olio leggero.
   - Punti di articolazione dell'asta di collegamento sterzo - Lubrificare i punti.

3. Lubrificare i punti seguenti con grasso anticorrosione Quicksilver o Mercury Precision Lubricant o lubrificante 2-4-C con Teflon.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
94	Grasso anticorrosione	Albero dell'elica	92-802867 Q1

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell'elica	92-802859Q 1

- Albero dell'elica - Fare riferimento a **Sostituzione dell'elica** per le procedure di rimozione e installazione dell'elica. Lubrificare l’intero albero dell’elica per impedire che il mozzo dell’elica si corroda e grippi sull’albero.

31927

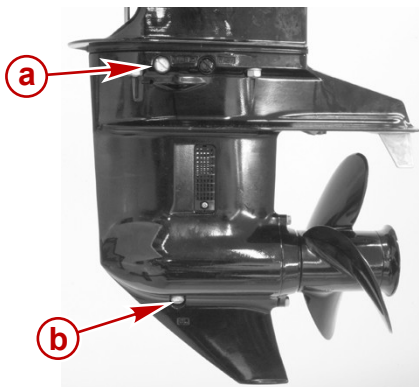
Lubrificazione della scatola ingranaggi

LUBRIFICAZIONE SCATOLA INGRANAGGI

Quando si aggiunge o si sostituisce il lubrificante della scatola ingranaggi, verificare che non siano visibili tracce d'acqua nel lubrificante. Se è presente dell’acqua, questa potrebbe essersi depositata sul fondo e, in tal caso, fuoriuscire prima del lubrificante; oppure potrebbe essersi miscelata al lubrificante, conferendogli un aspetto lattiginoso. Qualora venga rilevata la presenza di acqua, far controllare la scatola ingranaggi dal concessionario. La presenza di acqua nel lubrificante può causare malfunzionamenti prematuri dei cuscinetti o, a temperature da congelamento, potrebbe ghiacciare e danneggiare la scatola ingranaggi.

Rimuovere il tappo di rabbocco/drenaggio e controllare che nel lubrificante di scarico dalla scatola ingranaggi non siano presenti particelle metalliche. Una quantità piccola di scaglie o particelle metalliche è indice di logorio normale. Tuttavia, una quantità eccessiva di scaglie o particelle metalliche può essere indice di logorio anomalo e pertanto deve essere controllata da un concessionario autorizzato.

DRENAGGIO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Portare il fuoribordo in posizione operativa verticale.
2. Collocare la coppa di drenaggio sotto il fuoribordo.
3. Rimuovere il tappo di tappo di rabbocco/scarico e il tappo di sfiato e scaricare il lubrificante.

31932

a - Tappo di sfiato
b - Tappo di rabbocco/scarico

CAPACITÀ LUBRIFICANTE SCATOLA INGRANAGGI

Circa 370 ml (12.5 fl. oz.).

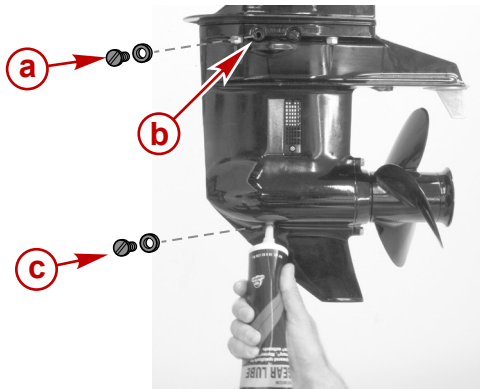
CONSIGLI PER LA LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

Lubrificante per ingranaggi Mercury o Quicksilver Premium o High Performance.

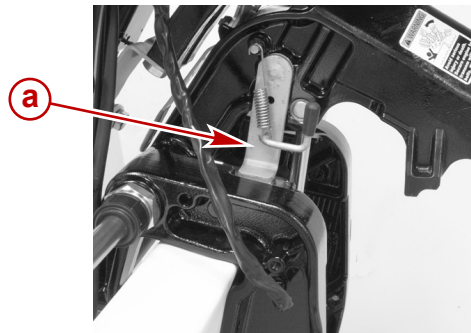
CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LUBRIFICANTE E RABBOCCO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

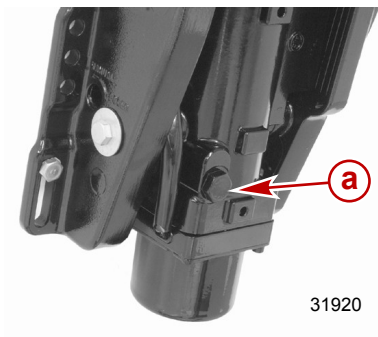
1. Portare il fuoribordo in posizione operativa verticale.
2. Rimuovere il tappo di sfiato dal foro di sfiato.
3. Inserire il tubo del lubrificante nel foro di riempimento e aggiungere lubrificante fino a quando è visibile nel foro di sfiato.

IMPORTANTE: sostituire le rondelle di tenuta con rondelle nuove.

4. Interrompere il rifornimento di lubrificante. Installare il tappo di sfiato e la rondella di tenuta prima di rimuovere il tubo del lubrificante.
5. Rimuovere il tubo del lubrificante e installare nuovamente il tappo di rabbocco/scarico e la nuova rondella di tenuta dopo averli puliti.

a - Tappo di sfiato e rondella di tenuta nuova
b - Foro di sfiato
c - Tappo di rabbocco/scarico e rondella di tenuta nuova

Controllo del fluido dell'impianto idraulico di inclinazione

1. Inclinare il fuoribordo in posizione completamente sollevata e bloccare la leva del supporto dell'inclinazione.

a - Leva del supporto dell'inclinazione

2. Rimuovere il tappo di rabbocco e controllare il livello del fluido. Il livello del fluido deve essere allo stesso livello della parte inferiore del foro di riempimento. Rabboccare con fluido del servosterzo e per Power Trim Mercury o Quicksilver. Se questo tipo di olio non è disponibile, usare fluido per trasmissioni automatiche (ATF).

a - Tappo di rabbocco

Fuoribordo sommerso

Un fuoribordo sommerso richiede manutenzione da parte di un concessionario autorizzato entro poche ore dal recupero. Non appena il motore viene esposto all'aria, è necessario farlo revisionare immediatamente da un concessionario per minimizzare i danni provocati dalla corrosione interna del motore.

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio

Lo scopo principale della preparazione del fuoribordo per il rimessaggio è di proteggerlo da ruggine, corrosione ed eventuali danni causati dal congelamento dell'acqua intrappolata all'interno del motore.

Per preparare il fuoribordo al rimessaggio invernale o prolungato (due mesi o più), occorre pertanto osservare le seguenti procedure.

⚠ ATTENZIONE
non avviare né condurre il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso tutti i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e si potrebbe surriscaldare il motore.

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

IMPORTANTE: durante il rimessaggio, la benzina contenente alcool (etanolo o metanolo) può dare origine alla formazione di acido, il quale può arrecare danni all'impianto di alimentazione. Pertanto, se la benzina usata contiene alcool, si consiglia di drenare tutta la benzina rimanente nel serbatoio del combustibile, nel tubo di alimentazione del serbatoio ausiliario e nell'impianto di alimentazione del motore.

Rabboccare il serbatoio del combustibile e l'impianto di alimentazione del motore di combustibile trattato (stabilizzato) per impedire la formazione di lacca. Attenersi alle seguenti istruzioni.

- Serbatoio portatile del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina nel serbatoio del combustibile (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore). Agitare il serbatoio del combustibile affinché lo stabilizzante si misceli con il combustibile.
- Serbatoio fisso del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore) in un contenitore separato e miscelare con 1 l (1 qt.) di benzina. Versare la miscela così ottenuta nel serbatoio del combustibile.
- Porre il fuoribordo in acqua o collegare il dispositivo di lavaggio in modo da far circolare l'acqua di raffreddamento. Far girare il motore per dieci minuti in modo da riempire l'impianto di alimentazione del combustibile del motore.

Dispositivo di lavaggio	91-44357Q 2
9192	da fissare alle prese dell'acqua come collegamento alla fonte di acqua dolce per il lavaggio dell'impianto di raffreddamento o durante l'uso del motore.

Protezione dei componenti esterni del fuoribordo

- Lubrificare tutti i componenti esterni del fuoribordo elencati in **Manutenzione - Programma di ispezione e interventi**.
- Ritoccare eventuali scrostamenti di vernice. Per procurarsi la vernice adatta, rivolgersi al concessionario.
- Spruzzare anticorrosivo Corrosion Guard Quicksilver o Mercury Precision Lubricants sulle superfici metalliche esterne (tranne che sugli anodi sacrificali).

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
120	Anticorrosivo Corrosion Guard	Superfici metalliche esterne	92-802878Q55

RIMESSAGGIO

Protezione dei componenti interni del motore

- Rimuovere le candele e aggiungere circa 30 ml (1 oz) di olio motore o spruzzare per cinque secondi un materiale di tenuta per rimessaggio all'interno di ciascun cilindro.
- Ruotare manualmente il volano varie volte per distribuire l'olio all'interno dei cilindri. Installare nuovamente le candele.
- Cambiare l'olio motore.

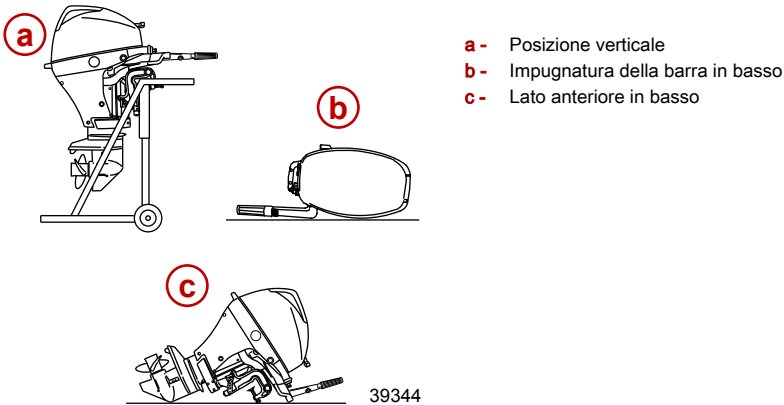
Scatola degli ingranaggi

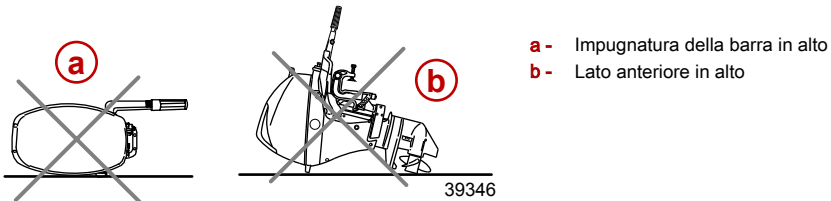
- Drenare e rifornire di lubrificante la scatola degli ingranaggi (fare riferimento alla procedura di manutenzione).

Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio

AVVISO
Se viene riposto in posizione inclinata, il fuoribordo può riportare danni in quanto l'acqua presente nei passaggi di raffreddamento o l'acqua piovana che può raccogliersi nella bocca di scarico dell'elica nella scatola ingranaggi potrebbe gelare. Rimessare il fuoribordo in posizione completamente abbassata.

- Per evitare problemi dovuti all'ingresso di olio nei cilindri dalla coppa, riporre il fuoribordo soltanto in una delle tre posizioni indicate.

a - Posizione verticale
b - Impugnatura della barra in basso
c - Lato anteriore in basso

- Non spostare, rimessare o trasportare il fuoribordo nelle due posizioni indicate in quanto il motore può riportare danni a causa della fuoriuscita di olio dal carter.

a - Impugnatura della barra in alto
b - Lato anteriore in alto

Rimessaggio della batteria

- Per il rimessaggio e la ricarica attenersi alle istruzioni fornite dal produttore della batteria.

RIMESSAGGIO

- Rimuovere la batteria dall’imbarcazione e controllare il livello dell’acqua. Effettuare la ricarica se necessario.
- Riporre la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Controllare periodicamente il livello dell’acqua e ricaricare la batteria durante il periodo di rimessaggio.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Il motorino d'avviamento non avvia il motore (modelli ad avviamento elettrico)

POSSIBILI CAUSE

- Fusibile da 20 A bruciato nel circuito di avviamento. Fare riferimento alla sezione **Manutenzione** .
- Il fuoribordo non è in folle.
- Batteria poco carica o connessioni della batteria allentate o corrose.
- Interruttore a chiavetta di accensione guasto.
- Cablaggio o collegamento elettrico difettosi.
- Motorino di avviamento o solenoide di avviamento guasti.

Mancato avviamento del motore

POSSIBILI CAUSE

- Interruttore del cavo salvavita non in posizione "RUN" (Marcia).
- Batteria non completamente carica.
- Procedura di avviamento non corretta. Fare riferimento a **Funzionamento.**
- Combustibile vecchio o contaminato.
- Mancata erogazione di combustibile al motore.
  - Serbatoio del combustibile vuoto.
  - Sfiato del serbatoio del combustibile chiuso o ostruito.
  - Tubo di alimentazione del combustibile scollegato o piegato.
  - Pompetta di adescamento non premuta.
  - Valvola di ritegno della pompetta di adescamento difettosa.
  - Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento a **Manutenzione.**
  - Guasto della pompa di alimentazione del combustibile.
  - Filtro del serbatoio del combustibile ostruito.
- Componente dell'impianto di accensione guasto.
- Candele sporche o difettose. Fare riferimento a **Manutenzione.**

Funzionamento irregolare del motore

CAUSE POSSIBILI

- Bassa pressione dell'olio. Controllare il livello dell'olio motore.
- Candele sporche o difettose. Fare riferimento a sezione**Manutenzione** .
- Operazioni di impostazione o regolazione effettuate scorrettamente.
- Restrizione del flusso di combustibile erogato al motore.
  a. Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento a sezione**Manutenzione** .
  b. Filtro del serbatoio combustibile ostruito.
  c. Bloccaggio valvola antitravaso situata su serbatoi del combustibile fissi.
  d. Tubo di alimentazione del combustibile piegato o attorcigliato.
- Guasto della pompa di alimentazione.
- Guasto componente sistema di accensione.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Insoddisfacenti prestazioni

CAUSE POSSIBILI

- Bassa pressione dell'olio. Controllare il livello dell'olio.
- L'acceleratore non è completamente aperto.
- L'elica è danneggiata o di misura sbagliata.
- Motore messo in fase o regolato in modo non corretto.
- Imbarcazione sovraccarica o carico non distribuito uniformemente.
- Troppa acqua nella sentina.
- Carena sporca o danneggiata.

La batteria non mantiene la carica

CAUSE POSSIBILI

- I collegamenti della batteria sono allentati o corrosi.
- Il livello degli elettroliti nella batteria è basso.
- La batteria è esaurita o inefficiente.
- Impiego eccessivo di accessori elettrici.
- Rettificatore, alternatore o regolatore di tensione difettoso.

ASSISTENZA CLIENTI

Servizio riparazioni locale

Per riparazioni e manutenzione, consegnare sempre il fuoribordo al proprio concessionario autorizzato locale. Soltanto i concessionari autorizzati dispongono di meccanici qualificati,della competenza necessaria, di meccanici qualificati, di attrezzi e apparecchiature speciali, nonché dei pezzi di ricambio ed accessori di marca necessari per poter riparare correttamente il motore qualora sia necessario, ed il vostro concessionario conosce il vostro motore meglio di chiunque altro.

Assistenza lontano da casa

Nel caso si abbia bisogno di assistenza quando ci si trova lontano da casa e non ci si può rivolgere al proprio concessionario, contattare il concessionario autorizzato più vicino. Consultare le Pagine Gialle dell'elenco telefonico. Se, per qualsiasi motivo, non sia possibile ottenere assistenza, contattare il centro assistenza Mercury Marine (internazionale) Marine Power più vicino.

Informazioni su pezzi di ricambio e accessori

Per qualsiasi richiesta di informazioni su pezzi di ricambio e accessori originali, rivolgersi a un rivenditore autorizzato. Il concessionario è in possesso di tutte le informazioni necessarie per ordinare accessori e pezzi di ricambio. Per l'ordinazione di pezzi di ricambio e accessori, il concessionario deve conoscere il modello e il numero di serie per ordinare i pezzi corretti.

Assistenza clienti

Contattare il proprio concessionario o qualunque società concessionaria autorizzata. Qualora si necessiti di ulteriore assistenza, osservare la seguente procedura.

1. *Discutete il problema con il responsabile delle vendite o della manutenzione della società concessionaria. Qualora vi siate già rivolti a tale persona, contattate direttamente il proprietario della società concessionaria.*
2. *In caso la società concessionaria non sia in grado di risolvere il vostro problema o di rispondere alle vostre domande, contattate una filiale o un distributore Mercury Marine (internazionale) Marine Power per ricevere assistenza. La Mercury Marine sarà a disposizione vostra e del vostro concessionario per risolvere ogni problema.*

Il centro assistenza necessiterà delle seguenti informazioni:

- Il vostro nome e indirizzo
- Il vostro numero telefonico
- Il modello e il numero di serie del fuoribordo
- Il nome e l'indirizzo del vostro concessionario
- La natura del problema

Gli indirizzi dei centri assistenza Mercury Marine sono elencati alla pagina seguente.

Per richiedere assistenza telefonare oppure inviare un fax o una lettera indicando un numero di telefono al quale essere contattati durante il giorno.

Fax		Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
	www.mercurymarine.com	

	(61) (3) 9791-5822	Brunswick Asia Pacific Group 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
Fax	(61) (3) 9706-7228	

ASSISTENZA CLIENTI

	(32) (87) 32 • 32 • 11	
Fax	(32) (87) 31 • 19 • 65	

	(954) 744-3500	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 U.S.A.
Fax	(954) 744-3535	

Giappone		
	072-233-8888	Kisaka Co., Ltd. 4-130 Kannabecho Sakai-shi Sakai-ku 5900984 Osaka, Giappone
Fax	072-233-8833	

Asia, Singapore		
	(65) 65466160	Brunswick Asia Pacific Group T/A Mercury Marine Singapore Pte Ltd 29 Loyang Drive Singapore, 508944
Fax	(65) 65467789	

INSTALLAZIONE DEL MOTORE

Potenza cavalli dell'imbarcazione

⚠ AVVERTENZA

L'uso di un'imbarcazione che supera il limite massimo della potenza cavalli può 1. causare la perdita di controllo dell'imbarcazione, 2. porre troppo peso sullo specchio di poppa alterando le caratteristiche di navigazione progettate per l'imbarcazione oppure 3. causare la rottura dell'imbarcazione particolarmente attorno all'area dello specchio di poppa. Un andamento troppo veloce dell'imbarcazione può causare seri infortuni, morte o danni all'imbarcazione.

Non truccare il motore né sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di una targhetta sulla capacità necessaria che specifica la potenza ed il carico massimo accettabili secondo quanto determinato dal produttore ed alcune disposizioni regolamentari. In caso di incertezza, contatare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

26777

Protezione contro l'avvio a marcia innestata

⚠ AVVERTENZA

Per evitare un'accelerazione improvvisa all'avvio, e conseguenti possibili infortuni gravi o letali, questo fuoribordo è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con telecomandi dotati di un dispositivo di protezione che consente l'avviamento solo in folle.

Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione contro l'avviamento con marcia innestata. Tale sistema impedisce che il motore si accenda quando la marcia è innestata.

Selezione degli accessori per il fuoribordo

Gli accessori originali Mercury Precision o Quicksilver sono stati specificamente progettati e collaudati per questo fuoribordo. Tali accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

IMPORTANTE: prima di installare gli accessori, consultare il concessionario. L'uso improprio di accessori approvati o l'uso di accessori non approvati può provocare danni al prodotto.

Alcuni accessori non prodotti né venduti da Mercury Marine non sono progettati per essere usati in modo sicuro con questo fuoribordo o con il relativo impianto di funzionamento. Procurarsi e leggere attentamente i manuali di installazione, funzionamento e manutenzione di tutti gli accessori scelti.

Requisiti del tubo flessibile del combustibile a bassa permeazione

Richiesti per fuoribordo prodotti per la vendita, venduti o offerti in vendita negli Stati Uniti.

- In base ai requisiti dell'EPA (Environmental Protection Agency), su tutti i fuoribordo prodotti dopo il 1° Gennaio 2009 il tubo flessibile principale del combustibile che collega il serbatoio del combustibile al fuoribordo deve essere costituito di un tubo flessibile a bassa permeazione.

- Il tubo flessibile a bassa permeazione deve essere di tipo B1-15 o A1-15 (USCG) e non deve superare 15/gm²/24 h con combustibile CE 10 a 23 °C , come da specifica SAE J 1527 relativa ai tubi flessibili per combustibile su applicazioni marine.

Sollevamento del fuoribordo

Utilizzare l'occhiello di sollevamento sul motore.

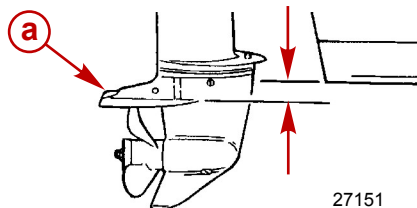
32072

Installazione del fuoribordo

⚠ AVVERTENZA

Se il fuoribordo non viene fissato correttamente, potrebbe staccarsi bruscamente dallo specchio di poppa dell'imbarcazione, con conseguenti danni e infortuni gravi o mortali. Prima dell'uso il fuoribordo deve essere correttamente installato con l'apposita bulloneria di montaggio. Se il fuoribordo non è correttamente fissato allo specchio di poppa, mantenere il regime al minimo durante la navigazione in acque che possono nascondere ostacoli sommersi.

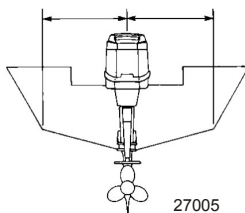
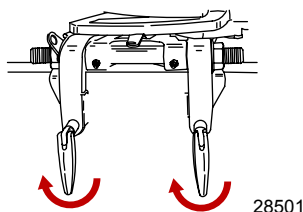
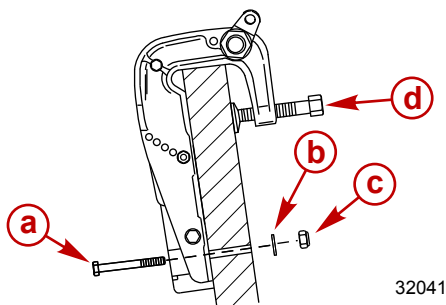
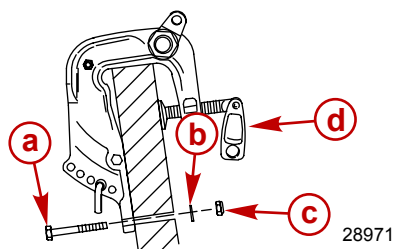
REQUISITI DI ALTEZZA DELLO SPECCHIO DI POPPA DELL'IMBARCAZIONE

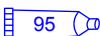
Misurare l'altezza dello specchio di poppa dell'imbarcazione. La carena dell'imbarcazione deve essere allo stesso livello o a non più di 25 mm (1 in.) sopra la piastra antiventilazione del fuoribordo.

27151

a - Piastra antiventilazione

INSTALLAZIONE DEL MOTORE

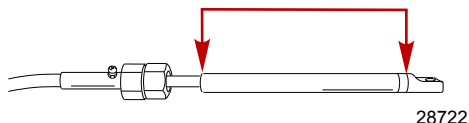
INSTALLAZIONE DEL FUORIBORDO SULLO SPECCHIO DI POPPA

1. Posizionare il fuoribordo sulla linea media dello specchio di poppa.

2. Serrare le viti di montaggio del supporto dello specchio di poppa.

3. Per evitare di perdere il fuoribordo, fissarlo allo specchio di poppa con due viti di montaggio e due bulloni di fissaggio. Praticare due fori da 7,9 mm (5/16 in.) attraverso i fori di montaggio del supporto dello specchio di poppa. Fissare il fuoribordo con due bulloni, rondelle piane e controdadi. Applicare un materiale di tenuta stagna per uso marino nei fori e attorno ai bulloni per rendere impermeabile l'installazione. Serrare i bulloni alla coppia specificata.

Modelli dotati di impianto idraulico di inclinazione

Modelli a inclinazione manuale

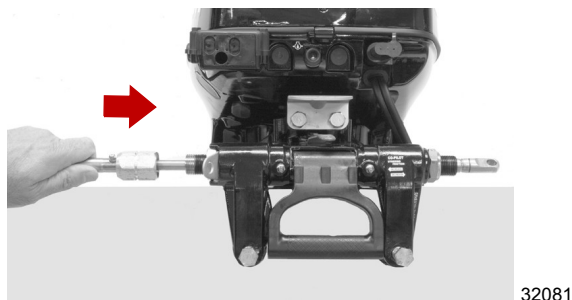
- a - Bullone (2)
- b - Rondella (2)
- c - Controdado (2)
- d - Vite di montaggio del supporto dello specchio di poppa (2)

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Bulloni di fissaggio del supporto dello specchio di poppa	13,5		10

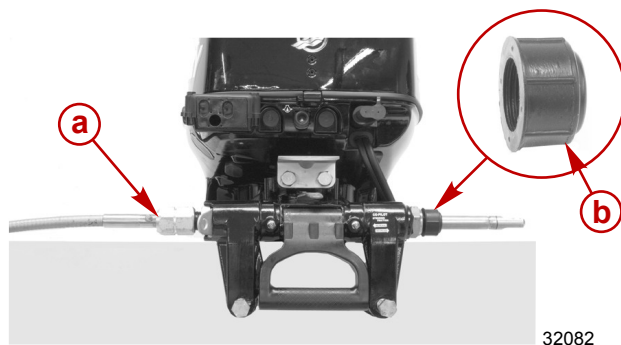
Installazione del cavo dello sterzo

1. Lubrificare l'intero capocorda del cavo con Mercury o Quicksilver Precision 2-4-C con Teflon.

28722

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
95	Lubrificante marino 2-4-C con Teflon	Capocorda del cavo dello sterzo	92-802859Q 1

2. Inserire il cavo dello sterzo nel tubo di inclinazione.

32081

3. Serrare il dado del cavo dello sterzo alla coppia specificata.
4. Avvitare la guarnizione di tenuta del cavo dello sterzo sull'estremità del tubo di inclinazione.

32082

a - Dado del cavo dello sterzo
b - Guarnizione di tenuta del cavo dello sterzo

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Dado del cavo dello sterzo	47,5		35

Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo

IMPORTANTE: l'asta di collegamento del cavo di sterzo al motore deve essere fissata con l'apposita bulloneria fornita insieme al motore. I controdadi (11-16147--3) non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) in quanto le vibrazioni ne provocherebbero l'allentamento e lo svitamento, con conseguente disinserimento dell'asta di collegamento.

⚠ AVVERTENZA

Dispositivi di fissaggio o procedure di installazione non corretti possono provocare l'allentamento o il disinnesto dell'asta di collegamento dello sterzo, con conseguente perdita improvvisa del controllo dell'imbarcazione e possibili infortuni gravi o mortali ai passeggeri in seguito a cadute sull'imbarcazione o fuori bordo. Utilizzare sempre i componenti indicati e attenersi alle istruzioni e alle procedure di serraggio.

Montare l'asta di collegamento dello sterzo al cavo dello sterzo con una rondella piana e un controdado con inserto di nailon. Serrare a fondo il controdado, quindi allentarlo di 1/4 di giro.

Fissare l'asta di collegamento di sterzo al motore con il bullone, il controdado, il distanziale e le rondelle piane. Serrare il controdado alla coppia specificata.

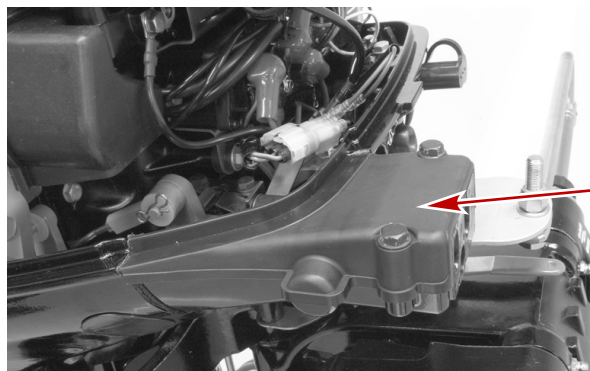
31917

- a - Bullone (12-71970)
- b - Rondella piana
- c - Distanziale
- d - Controdado con inserto in nailon (11-16147--3)
- e - Supporto dello sterzo
- f - Controdado con inserto in nailon (11-16147--3) (serrare a fondo, quindi allentare di 1/4 di giro)

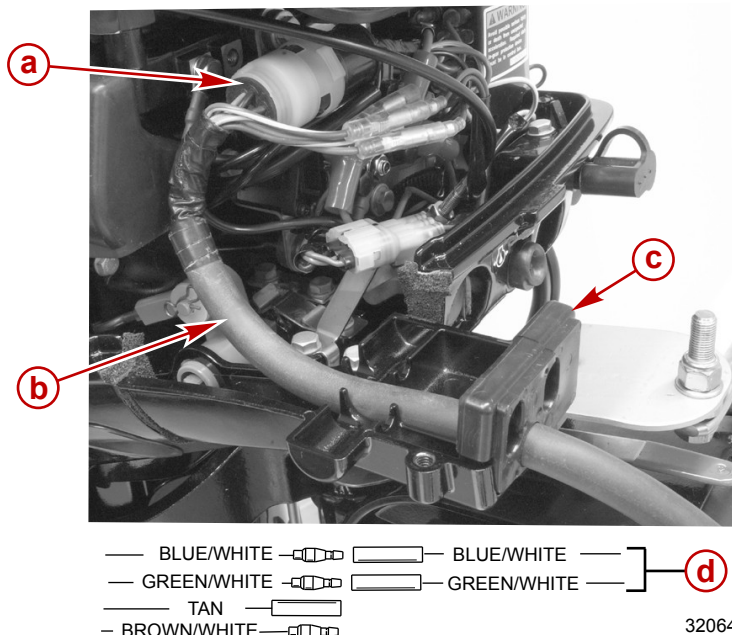
Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Controdado con inserto in nailon "d"	27	239	20
Controdado con inserto in nailon "f"	Serrare a fondo, quindi svitare di 1/4 di giro.		

Installazione del cablaggio del telecomando e del cavo di comando

COLLEGAMENTO DEL CABLAGGIO DEL TELECOMANDO

1. Rimuovere i due bulloni e rimuovere il coperchio di accesso.

a - Coperchio di accesso

2. Collegare il cablaggio del telecomando al connettore del cablaggio motore.
3. Far passare il cablaggio del telecomando attraverso l'anello di tenuta in gomma.

4. Collegare il connettore a 8 piedini al cablaggio del motore. Se il fuoribordo è dotato di impianto idraulico di inclinazione, collegare il cablaggio dell'impianto idraulico di inclinazione.

- a - Connettore a 8 piedini
- b - Cablaggio del telecomando
- c - Anello di tenuta in gomma
- d - Collegamenti del cablaggio dell'impianto idraulico di inclinazione

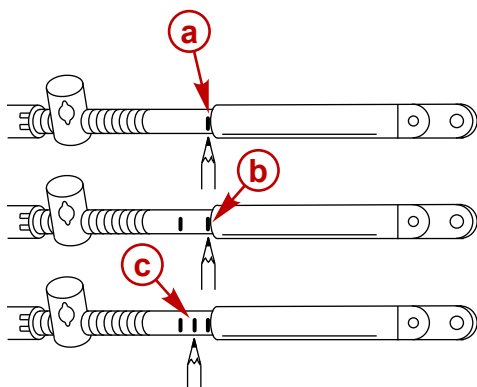
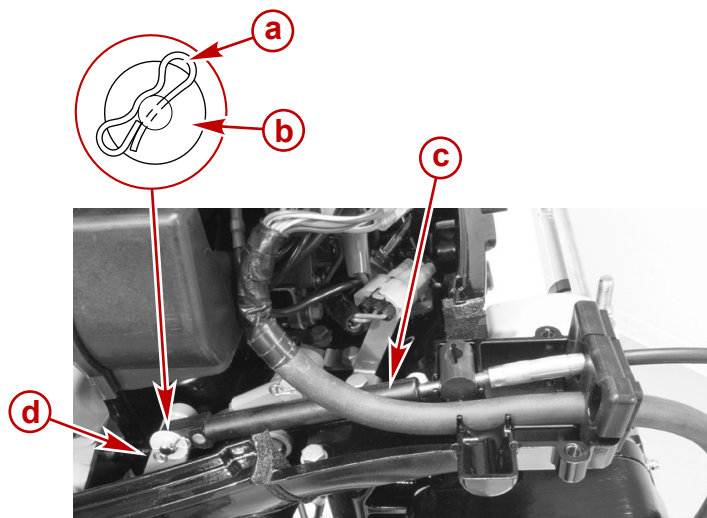
5. Far passare il cablaggio del telecomando attraverso l'anello di tenuta in gomma.
6. Aprire il morsetto nella calandra inferiore e posizionare il cablaggio del telecomando sotto il morsetto. Collegare il connettore a 8 piedini al cablaggio del motore. Spingere il morsetto verso il basso e fissare il cablaggio del telecomando nella calandra inferiore.

INSTALLAZIONE DEL CAVO DEL CAMBIO

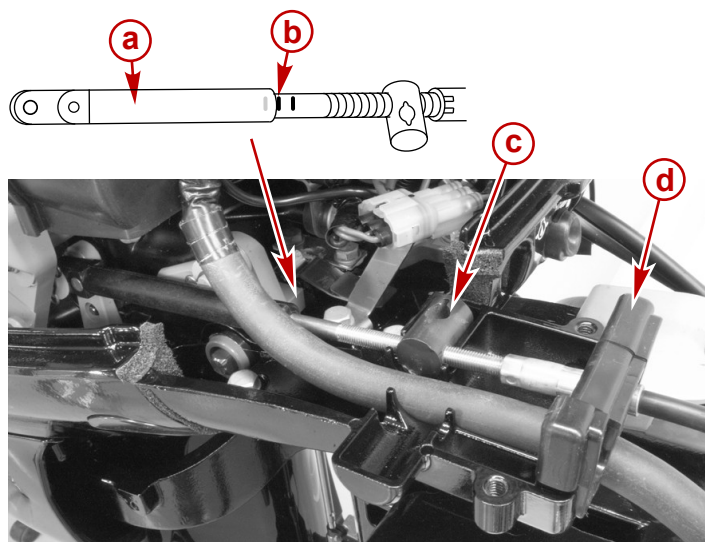
Installare i cavi nel telecomando seguendo le istruzioni fornite con il telecomando.

NOTA: il cavo del cambio è il primo cavo a muoversi quando il regolatore di tensione viene spostato dalla posizione di folle.

1. Individuare il punto centrale del segmento dell'attuale cavo del cambio che presenta gioco o perdita di mobilità nel modo seguente:
   a. Portare l'impugnatura del telecomando dalla posizione di folle a quella di marcia avanti e farla avanzare fino alla posizione di regime massimo. Riportare lentamente l'impugnatura in posizione di folle. Contrassegnare il cavo con una "a" in corrispondenza della guida terminale.
   b. Portare l'impugnatura del telecomando dalla posizione di folle a quella di retromarcia e e quindi fino alla posizione di regime massimo. Riportare lentamente l'impugnatura in posizione di folle. Contrassegnare il cavo con una "b" in corrispondenza della guida terminale.

c. Contrassegnare con una "c" il punto centrale fra "a" e "b". Allineare la guida terminale con il contrassegno centrale quando il cavo viene installato sul motore.

2. Portare l'impugnatura del telecomando in posizione di folle.
3. Spostare in avanti a mano la leva del cambio sul motore per una maggior larghezza utile di passaggio per collegare il cavo.
4. Fissare il cavo del cambio alla leva del cambio con una rondella e un fermo a coppiglia.

a - Fermo a coppiglia
b - Rondella piana
c - Cavo del cambio
d - Leva del cambio

5. Spostare manualmente il fuoribordo in posizione di folle (l'elica deve ruotare liberamente).
6. Regolare il fermacavo in modo che il contrassegno centrale sul cavo sia allineato con la guida terminale quando il fermacavo in sede.

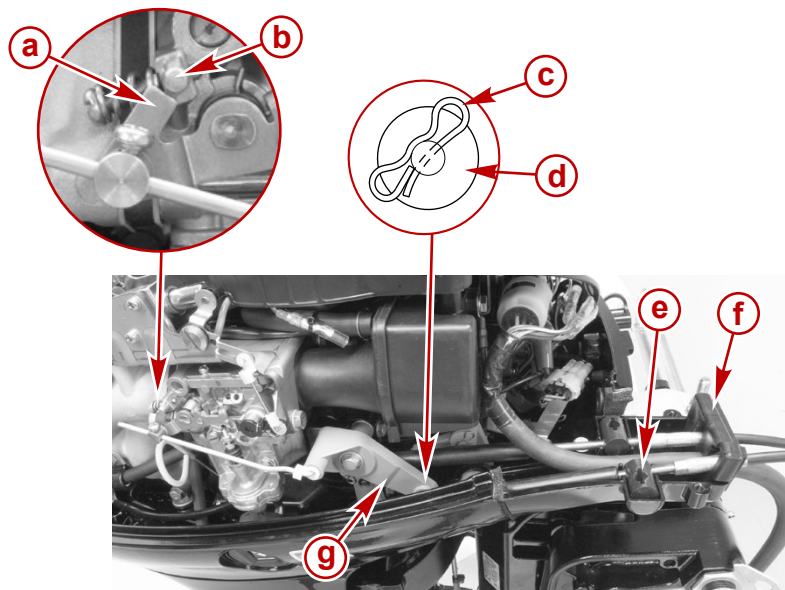
7. Far passare il cavo del cambio nell'anello di tenuta in gomma e posizionare il fermacavo nell'apposita sede.

- a - Guida terminale
- b - Contrassegno centrale
- c - Fermacavo
- d - Anello di tenuta in gomma

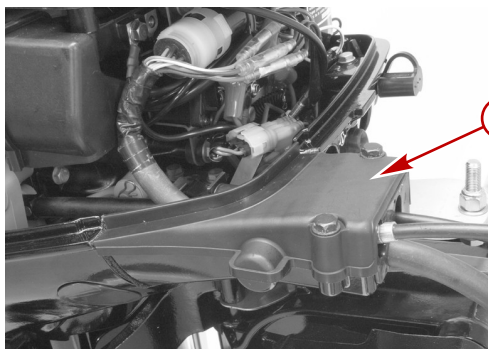
8. Controllare le regolazioni del cavo del cambio nel modo seguente:
   a. Portare il telecomando in marcia avanti. L'albero dell'elica deve essere bloccato in marcia. In caso contrario, avvicinare il fermacavo al guida cavo.
   b. Portare il telecomando in retromarcia e contemporaneamente ruotare l'elica. L'albero dell'elica deve essere bloccato in marcia. In caso contrario, allontanare il fermacavo dal guida cavo. Ripetere le fasi a-c.
   c. Riportare il telecomando in folle. L'albero dell'elica deve ruotare liberamente senza alcuna resistenza. In caso contrario, avvicinare il fermacavo al guida cavo. Ripetere le fasi a-c.

INSTALLAZIONE DEL CAVO DELL'ACCELERATORE

Installare i cavi nel telecomando seguendo le istruzioni fornite con il telecomando.

1. Posizionare l'impugnatura del telecomando in posizione di marcia avanti.
2. Fissare la guida terminale del cavo dell'acceleratore alla leva dell'acceleratore con una rondella e un fermo a coppiglia.
3. Regolare il fermacavo in modo che il cavo dell’acceleratore, una volta installato, trattenga la leva sul carburatore a contatto con il fermo di regime massimo.

4. Far passare il cavo dell'acceleratore nell'anello di tenuta in gomma e posizionare il fermacavo nell'apposita sede.

- a - Leva sul carburatore
- b - Fermo di regime massimo
- c - Fermo a coppiglia
- d - Rondella piana
- e - Fermacavo
- f - Anello di tenuta in gomma
- g - Leva dell'acceleratore

5. Installare nuovamente il coperchio di accesso con due bulloni. Serrare i bulloni alla coppia specificata.

- a - Coperchio di accesso

INSTALLAZIONE DEL MOTORE

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Bullone del coperchio di accesso	6	53	

Installazione della batteria – Modelli ad avviamento elettrico

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

Osservare attentamente le istruzioni fornite dal produttore della batteria. Installare la batteria nell'imbarcazione in modo che sia ben stabile, preferibilmente all'interno di un vano apposito. Assicurarsi che la batteria sia dotata di uno schermo isolanteper impedire il cortocircuito accidentale dei terminali.

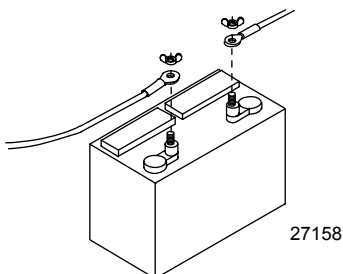
NOTA: *i cavi della batteria dei motori fuoribordo ad avviamento elettrico devono essere collegati ad una batteria ogni volta che il motore è in funzione, anche se viene avviato manualmente. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il sistema di carica.*

Collegamenti della batteria

COLLEGAMENTO DEI CAVI DELLA BATTERIA DEL FUORIBORDO

1. Collegare per primo il cavo rosso della batteria al terminale positivo (+), quindi collegare il cavo nero della batteria al terminale negativo (-).

SCOLLEGAMENTO DEI CAVI DELLA BATTERIA DEL FUORIBORDO

1. Scollegare per primo il cavo nero della batteria dal terminale negativo (-), quindi scollegare il cavo rosso della batteria dal terminale positivo (+).

REGISTRO DI MANUTENZIONE

Registro della manutenzione

Annotate qui tutte le operazioni di manutenzione fatte al vostro fuoribordo. Conservate tutte le ricevute degli ordini e dei lavori prestati.

Data	Manutenzione effettuata	Ore del motore